

AU MUSEE DE GUERRE—Les gens de la rue Murray ont été très surpris hier après-midi en apercevant cet avion à croix gammée, monté sur un camion plat de l'ARC. Il s'agit d'un Messerschmidt 310, l'un des premiers réactifs allemands, capturé au sol vers la fin

du deuxième conflit mondial. Le caporal Bill Meads, de Trenton, aidé d'une équipe d'hommes, a aidé au démontement de l'avion qui sera retouché avant d'être exposé au Musée de guerre. (Photo Champlain Marcel)

## On proteste contre les demandes de la cie Bell

Le maire d'Ottawa, M. George Nelms, veut inviter toutes les municipalités canadiennes à protester contre la hausse des taux proposée par la compagnie de téléphone Bell, apprend-on aujourd'hui.

La ville d'Ottawa demandera également à la Commission des Transports du Canada d'accorder au moins trois mois aux municipalités qui veulent préparer leurs protestations en vue des assises de cette commission.

La situation est la même dans les autres villes de l'Ontario. Les municipalités pourraient être consultées par l'intermédiaire de la Fédération canadienne des maires et préfets.

«Si nous n'avons pas de succès de cette façon, a ajouté le maire Nelms, nous demanderons l'appui de sept ou huit villes importantes du Québec et de l'Ontario. Un avocat-conseil pourrait être

## Moscou s'oppose au compromis de l'Ouest

LONDRES (PC) — La Russie a déclaré mercredi qu'elle s'oppose à la nouvelle proposition de compromis pour une interdiction des essais atomiques, pendant deux ans, tant que des conditions y seront attachées.

Mais le délégué soviétique, Valerian Zorine, a laissé la voie libre à un changement d'idée de la part de l'Occident, au sous-comité de désarmement de l'ONU.

## Bombe chronométrée à la Lever Brothers

TORONTO (PC) — La police a déposé une bombe à l'usine de la compagnie Lever Brothers Limited dont les employés sont en grève. Le directeur de la production venait de recevoir un colis contenant une bombe chronométrée.

Les spécialistes ont démantelé l'engin dans une ruelle, non loin de l'établissement.

## Enquête complète promise

QUEBEC (PC) — M. Claude Jodoin, président du Congrès du Travail du Canada, a annoncé, aujourd'hui, que le premier ministre Duplessis a promis «une enquête complète sur la situation» à Murdochville, centre minier de la Gaspésie.

M. Duplessis a dit qu'il recevra un rapport vers la fin de cette semaine ou au début de la semaine prochaine, a-t-il dit.

## Correspondants américains en Chine communiste

WASHINGTON (PA) — L'administration Eisenhower annoncerait bientôt qu'une vingtaine de correspondants de presse recevront la permission de se rendre en Chine communiste durant une période expérimentale de six mois.

La nouvelle, qui serait annoncée dans un jour ou deux, mettrait fin à l'absence depuis huit ans d'articles de première main écrits par des journalistes américains en territoire chinois, à condition que les communistes consentent encore à les admettre.

## Choisi candidat libéral officiel

BURY, Qué. (PC) — M. Paul Paquin, marchand domicilié à East Angus, a été choisi hier soir, à l'occasion d'un congrès spécial, candidat du parti libéral en prévision de l'élection provinciale complémentaire qui se tiendra dans la circonscription de Compton, le 18 septembre.

## Tresorier de syndicat accusé de fraude

MONTREAL (PC) — Un ancien secrétaire-trésorier du syndicat de mécaniciens maritimes a été accusé de ne pas avoir rendu compte d'une somme de \$150,000 en cotisations versées à l'union par ses membres.

L'accusation a été portée par M. John Wood, président du local de Montréal de la National Association of Marine Engineers of Canada et ancien vice-président de la région de l'est, qui témoigna mercredi à l'enquête préliminaire de John McGough, ancien secrétaire-trésorier du syndicat pour la région de l'est.

## Ils offrent de soumettre le cas à l'arbitrage

DETROIT (PA) — L'Association des éditeurs de journaux de Détroit, a offert, mercredi, de soumettre à l'arbitrage un conflit ouvrier qui empêche la publication des trois principaux quotidiens de la ville.

Le groupe des éditeurs a soumis cette offre dans une lettre à Al Biederman, président du local 40, de l'Union typographique internationale qui possède un contrat conjoint concernant les expéditeurs du News, du Times et de la Free Press, de Détroit.

## Dans Le Droit

Announcements classées	15-19-20
Articles éditoriaux	2
Bridge	7
Carnet mondain	4
Décès	20
Enfants	21
Finances	12
Hull	3-11
Radio	5
Sports	8-9-10

# Aide fédérale à la construction

## La cie Woods de Hull déménage à Toronto

Mise à pied de quelque 140 employés — Les tentatives de la ville en vue de conserver cette industrie ont été vaines

Par Jacques Lupien  
La ville de Hull perdra d'ici peu une de ses plus vieilles industries locales, la Woods Manufacturing Company.

Cette manufacture de la rue Laurier qui emploie régulièrement plus de 140 ouvriers et ouvrières s'établira à Toronto. Le transfert se fera à la fin de septembre ou au début d'octobre.

Un petit nombre d'employés féminins ont déjà été congédiés par suite de cette décision des chefs de l'entreprise. La mise à pied de la main-d'œuvre se poursuivra graduellement au cours des prochaines semaines.

Cette manufacture, qui se spécialise dans la fabrication de tentes et autres produits en toile, emploie à l'année une cinquantaine d'hommes et environ 90 femmes. Tous devront se trouver un emploi ailleurs.

On ignore les véritables raisons motivant cette décision qui affectera considérablement l'emploi dans la ville de Hull.

Le gérant local, M. Locke, s'est contenté de confirmer que le rumeur du déménagement prochain de l'usine de Hull à Toronto est bel et bien fondée, mais a ajouté qu'il n'est pas autorisé à faire des commentaires.

## Un bambin voit la mort de près

BIG RIVER, Sask. (PC) — Le cultivateur Clarence Johnson commença mercredi à creuser sur sa ferme à la recherche d'eau. Après avoir creusé 17 pieds, il abandonna le travail pour la journée.

Quelques minutes plus tard, son neveu de deux ans tombait tête première dans le trou. Johnson avait utilisé un foret de 10 pouces pour commencer le puits et le petit Kimdale Smith fut coincé solidement au fond. Il fallut près de cinq heures pour le libérer.

Après de vaines tentatives pour le tirer de là avec une corde, la Gendarmerie royale dépêcha des volontaires de patrouille à toute vitesse dans cette localité sise à 70 milles au nord-ouest de Prince Albert.

## Des prêts pour \$150 millions

Le nouveau gouvernement conservateur du Canada, selon un programme que le premier ministre M. John Diefenbaker qualifie hier «d'audacieux», mettra très bientôt une somme de 150 millions de dollars à la disposition des emprunteurs qui veulent construire des logements à bon marché.

Afin d'encourager sans délai ceux qui veulent bâtir des maisons «à prix modique», en vertu de la loi nationale présentée au lendemain de la guerre par les libéraux et corrigée ensuite, d'année en année, afin de la rendre plus généreuse et surtout plus universelle, le nouveau gouvernement vient de décider de consentir des prêts qui seront mis à la disposition soit des constructeurs, soit des personnes elles-mêmes, qui désirent se faire bâtir un chez-soi.

**Loi inchangée**

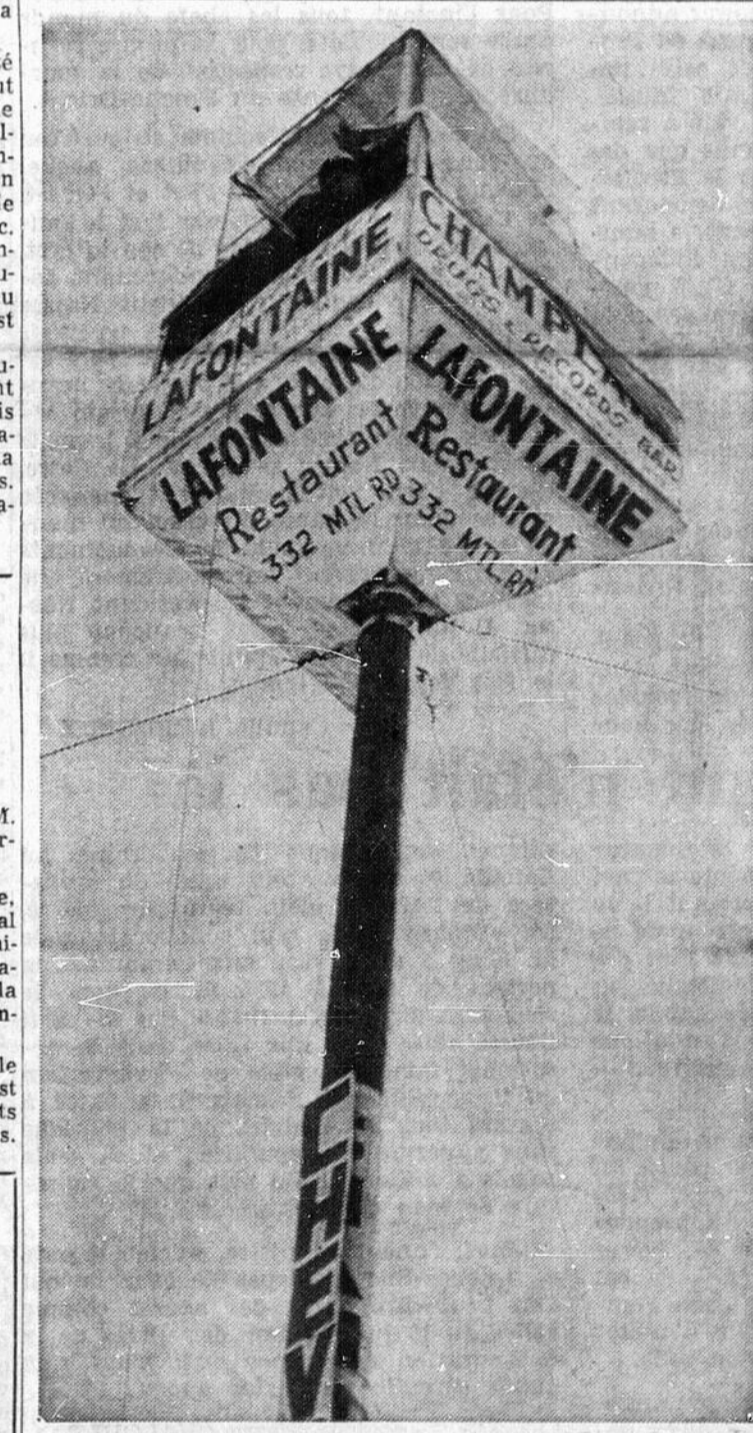
Il n'y aura fondamentalement rien de changé à la loi Winters telle qu'elle existait sous les libéraux, sauf que son application universelle sera rendue plus facile. Ainsi a-t-on pu constater qu'au cours des six premiers mois de 1957 le nombre des logements en construction était de 23 p. 100 moins considérable que celui des six premiers mois de 1956 ou, déjà, une forte baisse s'était fait sentir sur l'année précédente. Cela résulte du fait de la politique monétaire des libéraux qui ont pris, depuis un an et demi, toutes sortes de mesures destinées à réduire le crédit et à empêcher ainsi l'inflation qui menacerait notre pays.

Le premier ministre du Canada annonça donc que les têtes dirigeantes de la Société centrale d'hypothèque et de logements convoqueraient, sous peu, une rencontre à Ottawa des représentants des institutions de prêts agréés où l'on précisera les détails des arrangements en marge de la nouvelle politique de construction de maisons à prix modique.

**Quatre catégories**

On consentira à fait des prêts à 4 catégories de gens, d'abord aux individus qui veulent se faire construire pour eux; ensuite aux constructeurs de maisons en série ou autrement; puis à ceux qui font des placements pour fins de loyers dans toutes les parties du Canada; aux sociétés prêteuses telles les banques à charte, les entreprises d'assurance, de prêts et de fiducie qui prêtent de l'argent aux termes des dispositions de la loi nationale.

«En plus d'augmenter le nombre des maisons à prix modique là où le besoin s'en fait sentir, déclare M. Diefenbaker, ce programme audacieux qui entraînera la dépense de tous les deniers autorisés par le Parlement est destiné à accroître le nombre des emplois au cours des mois d'hiver dans la construction des maisons et dans bien d'autres industries connexes.»



AU GRE DU VENT—Marcel Proulx, de Montréal, qui a établi un record en demeurant 32 jours sur une plate-forme placée au haut d'un poteau, tente actuellement d'accomplir un nouvel exploit en payant les arrérages qu'il a contractés au haut du poteau de 81 pieds. «Le Droit» lui a expédié une copie du journal pour qu'il puisse consacrer son temps libre à la lecture. (Photo Champlain Marcel)

## Bombe chronométrée à la Lever Brothers

TORONTO (PC) — La police a déposé une bombe à l'usine de la compagnie Lever Brothers Limited dont les employés sont en grève. Le directeur de la production venait de recevoir un colis contenant une bombe chronométrée.

Les spécialistes ont démantelé l'engin dans une ruelle, non loin de l'établissement.

L'un des directeurs de la compagnie, M. C.R. Baker, a déclaré que cette bombe, constituée d'un bâton de dynamite dont la tige était reliée à un dispositif d'horlogerie, a été livrée au garde de la barrière par un garçonnet. Elle était adressée au directeur de la production, M. C.W. Cosgroy.

La police a plus tard déclaré que la bombe n'était pas munie de détonateur, de fusée ou de pile sèche. Un morceau de bois attaché au mouvement d'horlogerie lui donnait l'apparence d'un détonateur.

M. Cosgroy a porté le colis à M. Baker, qui, ayant découvert le contenu, s'est empressé de le transporter dans la ruelle.

La police a interdit l'accès du secteur pendant que l'on s'em-

## Le Driveway sera fermé samedi matin

Le service de circulation de la Gendarmerie royale désire avertir le public automobiliste que le Driveway de la CDF, de la rue Bank à la place de la Confédération, sera fermé à la circulation le 24 courant, durant le grand défilé de l'Exposition.

# Nouvelle controverse au sujet des écoles séparées, en C.B.

VANCOUVER (PC) — Trois écoles catholiques d'un groupement fondé il y a cinquante ans par des Canadiens français venus du Québec reviennent au premier plan de l'actualité dans la controverse qui se livre sur le système d'instruction publique de la Colombie-Britannique.

En remettant hier sa démission comme président de l'Association des crédistes de la circonscription de Burrard à la suite d'une mesure adoptée par le gouvernement provincial de la province en vue d'empêcher la vente de ces écoles, M. William Sproule a ramené le conflit politique sur les restrictions imposées par la loi aux subventions à l'enseignement destinées aux écoles publiques de la Colombie.

M. Sproule a déclaré que sa démission est un geste de protestation contre les trop nombreuses concessions faites aux catholiques.

«Pour comble», dit-il, le cabinet a adopté la semaine dernière un arrêté grâce auquel ces trois écoles ont évité d'être saisies et vendues par la municipalité pour arrérages de taxes. Bien que tous les détails soient expirés, l'arrêté ministériel autorise les écoles à payer en retard les \$10,700 qu'elles doivent.

Il s'agit de l'école élémentaire de Notre-Dame-de-Fatima et des écoles primaire et primaire-supérieure de Notre-Dame-de-Lourdes à Maillardville.

M. Sproule a présenté sa démission au cours de l'assemblée annuelle de l'association qu'il présidait. Dans le discours qu'il y a prononcé, il a prétendu qu'il connaît une centaine de personnes qui sont sorties des cadres du parti parce qu'elles pensent comme lui et il a déclaré qu'à son avis le gouvernement provincial n'avait pas d'affaire à intervenir dans la question de Maillardville.

On a parlé de dissension dans le parti l'an dernier lors de l'adoption d'une nouvelle loi qui exemptait toutes les écoles de la taxe municipale. Apparaissant seules les écoles publiques ne payaient pas cette taxe.

**Offre de \$1.00**

Les trois écoles de Maillardville, qui comptent ensemble 900 élèves, ont reçu des comptes de taxe pour les années précédentes jusqu'à 1953, l'année durant laquelle un arrêté du cabinet provincial les fit porter au rôle de Coupliam.

La Commission des écoles catholiques de Maillardville a refusé mardi de payer les arrérages qu'on exige, offrant un paiement nominal de \$1 pour régler la question.

Le président du conseil municipal, M. James L. Christmas, a déclaré que le Conseil s'exposerait à une demande d'injonction, que ferait un citoyen de la municipalité qui offre \$15,000 pour les immeubles, si l'on acceptait l'offre de la Commission.

Le secrétaire de la municipalité, M. F. L. Probst, a alors révélé que le secrétaire de la province, M. Wesley Black, l'a informé que le gouvernement paiera la somme due. Il s'agit donc, a-t-il ajouté, que M. Black «ait joué double jeu» et qu'il s'était entendu d'avance avec les écoles pour que celles-ci ne paient qu'une somme nominale.

**Entretien suggéré**

Le Conseil municipal a alors décidé de demander au ministre de le recevoir en même temps que les membres de la Commission des écoles catholiques.

Le secrétaire de la province a déclaré que sa porte est toujours ouverte mais il s'est abstenu de faire des commentaires sur la situation.

## L'ACC est satisfaite

Le président de l'Association canadienne de construction, M. T. N. Carter, de Toronto, a exprimé sa vive satisfaction.

«Nous espérons, a-t-il dit que les détails administratifs seront terminés à temps de façon que les constructeurs puissent commencer, selon le programme qu'ils ont établi, leurs entreprises d'hiver.»

«Notre industrie est prête à se mettre en action avec une bonne provision de main-d'œuvre et de matériel.»

M. Raymond Brunet, président du comité national conjoint de la construction d'hiver, s'est aussi déclaré satisfait.

«Avec ce fonds, a-t-il dit, il sera possible de construire 12,000 unités de logement. Si ces unités sont construites dès cet hiver, le chômage d'hiver s'en trouvera d'autant soulagé.»

## Le corps est celui du soldat Wright

DESJARDINSVILLE, Qué. (PC) — La Sûreté provinciale de Québec a identifié, mercredi, le corps d'un homme retiré de la rivière Outaouais qui avait été celui de M. Ernest Wright, 35 ans, soldat stationné à Meaford, Ont.

Wright, qui faisait partie du corps des blindés de l'armée canadienne, était disparu depuis vendredi dernier. Son cadavre a été retrouvé près de l'endroit où sa voiture, et une autre, ont été retirées de la rivière.

"L'avenir est à ceux qui luttent"

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913

Journal indépendant dévoué aux intérêts de l'Église et de la Patrie et indépendant en politique.

Le Droit est publié par le Syndicat d'Éditions Sociales Limitée, 375, rue Rideau, Ottawa

SERVICE TÉLÉGRAPHIQUE: PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTER, AGENCE FRANCE-PRESSE

Seule la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du Droit...

Table with 3 columns: Type of subscription, Duration, Price. Includes rates for Canada, U.S., and foreign.

LA SEMAINE — 0.30

JEUDI 22 AOUT 1957

Le mirage de la paix

L'ancien maire de Berlin-Ouest, lors du blocus de sa ville par les Russes, en juin 1948, le Dr. Friedenburg, croit possible la réunion des deux Allemagnes...

pense pas comme les Américains sur un problème aussi vital que celui de la coexistence démontre quand même qu'il n'y a pas eu d'erreur fondamentale...

Sans doute, avant d'être, en effet, socialistes ou communistes ou marxistes ou stalinien ou tout ce que l'on veut...

Grâce à l'OTAN, le régime sans souplesse aucune de l'ancien dictateur Staline est devenu plus souple avec à sa tête des hommes comme Boulganin...

Pierre CHALOULT

Ceci dit, l'ancien maire de l'ancienne capitale allemande insiste sur le fait que l'on ne s'entendra vraiment bien avec les Russes que le jour où les uns et les autres mettront franchement cartes sur table.

Ce témoignage d'un homme qui ne

Une situation dangereuse

Les événements qui se déroulent en Syrie sont en train de donner raison à ceux qui s'inquiètent de l'accroissement de l'influence soviétique au Proche-Orient.

Quand le président Eisenhower annonça sa récente politique à l'égard du Proche-Orient, les adversaires de cette politique soutinrent qu'elle était inutile.

On se rend mieux compte aujourd'hui du jeu dangereux d'équilibre auquel l'Égypte s'est livrée entre l'Est et l'Ouest.

La nomination du major-général Affif Blazy, communiste connu, à la tête de l'état-major de l'armée syrienne, souligne, sans l'aide extérieure pour se protéger contre le noyautage, les pays du Proche-Orient les plus menacés...

Camille L'HEUREUX

Celui qui n'était pas là

Les chefs libéraux réunis, la semaine dernière, en une sorte de séance de cabinet — comme si rien ne s'était produit le 10 juin — ont commis la grave erreur de ne pas convoquer à leur rencontre l'un des plus sages de leurs anciens collègues...

Mackenzie King avait commis, en novembre 1944, la faute de laisser partir du ministère ce collaborateur fameux. Trois ans plus tard, M. Saint-Laurent, premier ministre, n'a pas fait revenir M. Power au cabinet et, en 1955, il a fait de cet homme prééminent un sénateur dans l'ombre...

Pierre CHALOULT

Au jour le jour

L'Étoile cesse de paraître

Un journal franco-américain annonce que L'Étoile, de Lowell, cesse sa publication. Ce sera sûrement une grosse perte pour la population franco-américaine de cette ville où l'on compte plus de 30,000 Franco-Américains groupés en six paroisses.

Chevalier de la Légion d'honneur

Tous les amis canadiens de M. Jean Gachon, journaliste français qui a vécu à Ottawa vers 1939, se réjouiront d'apprendre qu'il a été fait chevalier de la Légion d'honneur.

tralité désarmée, se croient assez puissants, au Proche-Orient, pour lutter contre la domination moscovite. Une nouvelle crise générale menace d'éclater.

litiques de l'époque contemporaine au Canada et organisateur aussi du ministère de l'Air en plein temps de guerre, est aujourd'hui le seul collaborateur de M. King à avoir vécu aux Communes la période de 1930 à 1935.

Bref, l'ancien ministre, ancien député de Québec-Sud n'est pas de ceux de qui l'on peut dire après des heures comme celles du 10 juin comme des ultras de la Restauration en France qu'il n'ont rien oublié et qu'ils n'ont rien appris.

Pierre CHALOULT

Vers la politique active

Les principaux dirigeants ouvriers, qui ont fait partie de la marche sur Murdochville, ont déclaré que le mouvement syndical devrait faire de la politique pour régler les problèmes ouvriers.

C. L'H.

La Suisse en action

13 — La Suisse, préfiguration d'un monde uni

L'histoire de la Suisse est pleine d'enseignements pour ceux qui cherchent à résoudre les problèmes contemporains.



Voici le palais de l'ancienne Société des nations à Genève. Ce que cet organisme avait rêvé pour le monde et que l'O.N.U. n'a pas

encore accompli, la Suisse l'a réalisé dans son petit monde, image de l'univers.



Voici le palais de l'ancienne Société des nations à Genève. Ce que cet organisme avait rêvé pour le monde et que l'O.N.U. n'a pas

l'engagement de s'assister mutuellement de toutes leurs forces, secours et bons offices, tant au dedans qu'au dehors du pays, envers et contre quiconque tenterait de leur faire violence...

Puis le pacte proclame la volonté des confédérés de respecter l'autonomie de chacun de ses membres dans ses propres affaires et son droit à être gouvernés par les siens.

L'établissement de la sécurité collective des confédérés contre tout agresseur est le premier de ces principes. Le pacte, en effet, commence par ces mots: "Au nom du Seigneur, Amen. C'est une chose honnête et profitable au bien public de consacrer les traités dans un état de paix et de tranquillité."

Médiation obligatoire

Ces textes se passent de commentaires. Tout au plus notons-les, avec Mme Arban, que "le ralliement de la très grande majorité se fait sur Proust. Par delà des goûts personnels — Balzac, Montaigne, Flaubert, Zola, très souvent Valéry, — il n'y a pas à voir ces lettres, que les Anglais, dont la lecture est métier ou plaisir, lisent Proust et le relisent."

On aimerait que nos compatriotes de langue anglaise lisent l'enquête de Mme Arban. Ils y trouveraient peut-être certains de leurs préjugés. "Speak white", la forte expression de mes frères canadiens qui voulaient m'interdire de parler français à mes camarades de la province de Québec, sous le prétexte que l'anglais est la langue par excellence de la race blanche...

René de Chantal, Paris.

Le pacte perpétuel, conclu sous serment pour le bien commun, a donné naissance à la Suisse, ce petit monde en miniature. C'est la fidélité de son peuple, si divers par les origines, la culture, les langues et les confessions, aux principes de cette alliance jurée le 1er août 1291, qui fait qu'aujourd'hui la Suisse a réussi là où les Nations Unies ne l'ont pu encore.

L'Union européenne

Tous ceux qui désirent effectuer l'union de l'Europe devraient avant tout s'efforcer d'étudier l'histoire de la Suisse. La Confédération helvétique, en effet, est, en quelque sorte, une préfiguration de ce que l'Europe pourrait être.

On ne peut s'empêcher de penser que la situation de la Suisse de 1847 ressemblait beaucoup à celle de l'Europe d'aujourd'hui. Ce sont des arguments analogues à ceux des partisans de la fédération ou de la souveraineté sans restriction des cantons, que les tenants et les adversaires d'une Union européenne ont fait entendre depuis que ce projet est discuté.

L'unique chemin

Au cours des derniers cent ans, des hommes ont voulu accomplir l'union de l'Europe. Les uns ont échoué et les autres s'efforcent de recommencer.

Calgary Herald

Défense et illustration de la langue française

Les Britanniques et la langue française

(Exclusif au "Droit")

Je n'ai jamais oublié l'étonnement que j'éprouvai le jour où j'entraî pour la première fois dans une bibliothèque publique en Angleterre. Connaissant le profond dédain de la plupart des Anglo-Canadiens pour la langue et la littérature françaises, je m'étais naïvement imaginé qu'à fortiori les Anglais mépriseraient la culture française.

Madame Arban demanda à ses correspondants — que l'on appelle "chefs de file de la critique littéraire", de "jeunes écrivains très suivis, ou très discutés; certains professeurs d'université qui sont en même temps écrivains et titulaires de rubriques dans les hebdomadaires et les revues; deux fondateurs et directeurs d'importants périodiques littéraires" — quels étaient les écrivains français préférés, ce qu'ils goûtaient plus particulièrement en eux, leur opinion sur la littérature "engagée", etc.

Voici quelques extraits des réponses à ce questionnaire: "Puis-je commencer par dire que j'ai une grande, une très grande affection pour la France..."

Il me semble que la France est — depuis longtemps déjà — la première dans notre esprit et dans notre affection. — Iris Murdoch, professeure de philosophie à Oxford.

"En gros, je peux dire que la prose française est plus impitoyable, plus ironique, plus apte à frapper une formule que la prose anglaise. J'ai lu et relu Valéry, — sa prose, — Proust et Gide, plus qu'aucun auteur anglais contemporain. Mon intérêt pour Gide a faibli, mais je trouve que Valéry et Proust donnent de la conscience intellectuelle et affective contemporaine une analyse qui n'a pas d'équivalent en anglais..."

"Ma famille n'avait pas d'affinités particulières avec la culture française, mais considérait comme allant de soi que les gens civilisés devaient parler français..."

près, j'ai été entouré de gens qui lisent habituellement autant de livres français que de livres anglais; si je perdais le côté français de ma conscience, ce serait couper ma sensibilité en deux." — John Wain, chargé du cours de littérature anglaise à l'université de Reading.

On aimerait que nos compatriotes de langue anglaise lisent l'enquête de Mme Arban. Ils y trouveraient peut-être certains de leurs préjugés. "Speak white", la forte expression de mes frères canadiens qui voulaient m'interdire de parler français à mes camarades de la province de Québec, sous le prétexte que l'anglais est la langue par excellence de la race blanche...

N.D.I.D. — Les questions et observations concernant cette chronique peuvent être adressées à Monsieur René de Chantal, Défense et Illustration de la Langue française, Le Droit, Ottawa.

Notre-Dame de Lourdes de Lachute

Les touristes d'Ottawa qui vont à Montréal passant par l'Ontario se laissent attirer par Lourdes, de Rigaud. Ceux qui emploient la route provinciale québécoise oublient, pour la plupart, qu'à une demi-mille de Lachute, existe un sanctuaire du même nom et également capable de satisfaire leur pitié. Il convient de dire que la nature a été généreuse en pittoresque pour cette localité comme pour la ville et le collège si chers au saint Mgr Bourget.

Notre-Dame de Lourdes de Lachute ne commence qu'à être connue, bien que le 14 août 1949, sa première chapelle fut solennellement bénie par Mgr Vachon. Depuis, quelques pèlerins de notre région ont répondu aux invites de notre regretté pasteur. Mais, il reste à des milliers de catholiques d'Ottawa et des environs à profiter des derniers jours de vacances pour aller admirer ce témoin de pitié mariale qui fait honneur à l'une de nos plus belles familles canadiennes.

C'est, en effet, à la famille de feu William Henry Ayers, de Lachute, que nous devons ce sanctuaire. En particulier, à sa fille Eva-Pearl, décédée le 23 mai 1935, après une existence traversée de nombreuses maladies, d'héroïque courage contre ces épreuves, et parfumée d'une authentique piété mariale, prise à Lourdes de France, lors d'un pèlerinage, quelque six ans auparavant.

De retour du pays de Bernadette Soubirous, Mlle Ayers avait déposé une statuette de la T. S. Vierge, sur une élévation rocheuse qui dominait une terre familiale. Encouragée par son oncle, ancien curé de Masson, M. l'abbé J.-B. Routhier, la pieuse fille se vit approuvée des membres de sa famille, en particulier de sa mère, qui donna les statuts de l'Immaculée et de la Voyante qu'on y voit de nos jours.

La mort de son mari, en juin 1945, Madame Ayers fit don du terrain et au sanctuaire aux RR. PP. Franciscains: la donatrice était du Tiers-Ordre. Le premier supérieur fut le R. P. Léon Robillard, ancien missionnaire en Chine, et prédicateur très estimé en notre région pour les retraites féminines en la maison des Soeurs Franciscaines de Marie, à Ottawa.

Ces détails que nous venons d'exposer sont tellement connus de la population de Lachute qu'une expression populaire le dit à sa manière: Le sanctuaire des Ayers, hommage à toute une famille déjà reconnue pour son esprit de charité. Victor BARRETTE

Problème d'histoire

Donnait-on aux jeunes Indiens une sorte d'enseignement à l'époque française? Il n'est peut-être pas de sujet dont il soit plus souvent question dans les "Relations" des Jésuites et les récits des missionnaires de l'époque.

L'autorité à l'école

Il n'y a pas si longtemps, il n'était jamais question pour les parents de prendre parti contre les décisions d'un instituteur à moins qu'il ne s'agit d'un cas manifeste de persécution. Quelle qu'en fut la raison, l'autorité du maître d'école est aujourd'hui beaucoup plus limitée.

La Bible vous parle...

Agissez en tout sans murmure ni contestations, afin de vous rendre irréprochables et purs, enfants de Dieu sans tache au sein d'une génération dévoyée et perverse, d'un monde où vous brillez comme des joyaux de lumière en lui présentant la Parole de Dieu.

# Actes de vandalisme sans pareil perpétrés à Ottawa

Cinq garçons de 8 à 12 ans ont pénétré hier soir par effraction dans un logis d'une maison du rajeunissement au 312, rue O'Connor et y ont perpétré ce que des policiers de l'escouade des détectives de la Sûreté municipale ont qualifié "d'actes de vandalisme sans précédent dans les annales policières de la capitale".

M. et Mme Stephen Collins, qui logent à l'appartement no 1 de ce immeuble de trois logis, étaient à leur camp d'être depuis 2 jours. Leur fils, Keith, venant faire son tour habituel, hier vers cinq heures, a trouvé l'appartement dans un désordre indescriptible.

Tout a été sorti des tiroirs et des armoires et a été lancé avec force sur les murs et le plancher. Un amas de nourriture jonchait le plancher de cuisine: oeufs, farine, moutarde, tomates, etc.

Les cadres et les lampes ont été brisés contre les murs et gisaient péle-mêle sur le mobilier. Tout le contenu du cabinet de médecine a été vidé dans le cabinet d'aisance. On a répandu dans les lits du jus de raisin. On a ouvert toutes les boîtes de conserve et versé leur contenu sur les planchers. On n'a pas touché au mobilier ni à l'appareil de télévision.

Un détective arrivant sur les lieux a cru qu'une bombe avait explosé. Selon la police, les jeunes sont entrés par une fenêtre de côté en enlevant le grillage. Les voisins n'ont rien entendu. Il n'y avait personne dans l'édifice à ce moment.

Les jeunes ont laissé avant de partir une chandelle allumée sur une table, ce qui aurait bien pu causer un incendie, a affirmé la police.

La police connaît l'identité de ces jeunes malfaiteurs et a averti les parents.

## Demandes pour les employés à taux fixes

L'Association du service civil d'Ottawa, dans une enquête présentée hier à des représentants du ministère du Travail, a recommandé que des changements soient apportés dans la méthode de régler le salaire des employés à taux fixe, et l'inauguration d'un programme d'entraînement pour apprentis, au service du gouvernement.

Les délégués de l'ASCO avaient à leur tête le président John E. Osborne, et ils ont été reçus par M. A. H. Brown, sous-ministre du Travail.

L'ASCO trouve que certaines catégories d'employés, comme les journaliers, les préposés à l'alimentation, les capotiers, les machinistes, qui ne sont pas organisés comme les sont les menuisiers, électriciens et plombiers, sont souvent négligés, et que leurs salaires ne sont pas comparables à ceux payés dans l'industrie privée.

Le salaire horaire moyen des ouvriers de manufacture dans la région d'Ottawa est le plus bas au pays, dit le bref de l'ASCO. Le salaire moyen de \$1.14, payé l'an passé à Ottawa, est bien loin du \$1.45 payé à Toronto, du \$1.60 de Hamilton et du \$1.50 payé en moyenne dans tout l'Ontario.

"Les ouvriers municipaux d'Ottawa reçoivent \$1.22 l'heure, tandis que les ouvriers fédéraux ne reçoivent que \$1.14. A Hull, le salaire horaire moyen est de \$1.48".

Les recommandations de l'ASCO ont été bien accueillies par les représentants du ministère du Travail, qui les transmettront maintenant pour étude à la Commission du trésor.



M. FRANK C. WINSLER, de l'Aluminum Company of Canada, un des vice-présidents de la campagne de la Caisse de bienfaisance est à la tête de la section des souscriptions individuelles. Cette importante section comprend la division des employés, celles des donateurs français et anglais et la division professionnelle. L'objectif de la campagne est de \$690,309 pour les 33 agences Plume rouge.

## Plus le billet est acheté tôt, plus on a de chance de gagner

Un visiteur chanceux quittera le parc Lansdowne demain soir dans une magnifique Cadillac 1957.

Chaque billet d'entrée, acheté à l'occasion de l'inauguration de l'Exposition d'Ottawa, donne droit à une chance de gagner cette superbe voiture décapotable. Ce même billet donnera droit de gagner l'une ou l'autre des sept autres voitures tirées au sort, une à la fin de chaque journée de l'Expo.

Le gérant général de l'Expo, M. Jack Clarke, invite le plus grand nombre de personnes possible à l'occasion de l'inauguration qui sera faite par lord et lady Alexander de Tunis, ancien gouverneur du Canada.

## Abandonné et soulagé d'une somme de \$140

Un homme s'est amené à la police ce matin se disant la victime d'un vol avec violence, chemin Innis.

M. Gustave Miedrichs, 29 rue Gilmore, a raconté à la police qu'il avait rencontré un individu dans un hôtel de la basse-ville la veille et qu'après avoir triqué quelque temps il avait décidé de le reconduire chez lui. Il s'est réveillé le lendemain en bordure de la route. Son portefeuille, contenant \$140, était disparu et il avait une blessure à la tête.

La police enquête sur cet incident.

## Suspects arrêtés

MONTREAL (PC) — La Sûreté provinciale a arrêté quatre hommes, mercredi, soupçonnés de hold-up dans une succursale de la Banque Canadienne Nationale, à Beauport, Qué., mardi soir.

Environ \$10,000 ont été volés et deux des suspects ont été arrêtés, dit mercredi matin, sur la route Québec-Montreal, sur la rive sud du Saint-Laurent.

# On maintient toujours le couvre-feu à Murdochville

MURDOCHVILLE, Qué. (PC) — De 8 heures du soir à 6 heures du matin, le couvre-feu sera maintenu à Murdochville où la tension reste très grande. La police provinciale exerce une surveillance de tout instant dans les rues de Murdochville, dans le but d'épargner au petit village minier de la Gaspésie, où les employés de la Gaspé Copper Mines Ltd. sont en grève depuis le 11 mars, la répétition des incidents violents éclatés lundi.

De plus, deux policiers provinciaux montent la garde, jour et nuit, à l'entrée des entrées de l'unique hôtel de l'endroit, où logent trois représentants du Syndicat des métallurgistes unis d'Amérique, MM. Roger Pédard, Bruno Macdonald et Théo. Gagné, ce dernier président de la succursale de Murdochville.

Cette dernière précaution est rendue nécessaire par les menaces d'enlèvement par un groupe d'employés non grévistes de la Gaspé Copper ont proférées, mardi, à l'intention des trois dirigeants ouvriers. La police provinciale a réveillé entre temps que ces non grévistes ont fait la promesse de ne pas mettre la menace à exécution s'ils ne sont plus provoqués par des représentants syndicaux.

Déportation réclamée

M. Roger Prévoist, président de la Fédération des Travailleurs du Québec, a de plus fait parvenir un télégramme au Congrès du Travail du Canada, lui demandant d'intervenir auprès du premier ministre du Canada, M. Diefenbaker, pour obtenir la déportation des travailleurs immigrants qui, dit-il, ont pris part aux actes de violence.

De son côté le président de la Confédération des travailleurs catholiques du Québec, M. Gérard Fiacard, qui était lui aussi à Murdochville lors des incidents, s'est adressé au ministre fédéral de la Justice, M. Fulton, l'invitant à déporter les immigrants.

Entretien aujourd'hui

On affirme cependant, dans les cercles compétents de Québec, que M. Jodoin, président du Congrès du travail du Canada, s'entretenait de la situation avec le premier ministre, M. Duplessis, dans la vieille capitale, aujourd'hui. M. Jodoin était au nombre des chefs ouvriers qui ont été accueillis à coups de cailloux, lundi.

obtenu la déportation des travailleurs immigrants qui, dit-il, ont pris part aux actes de violence.

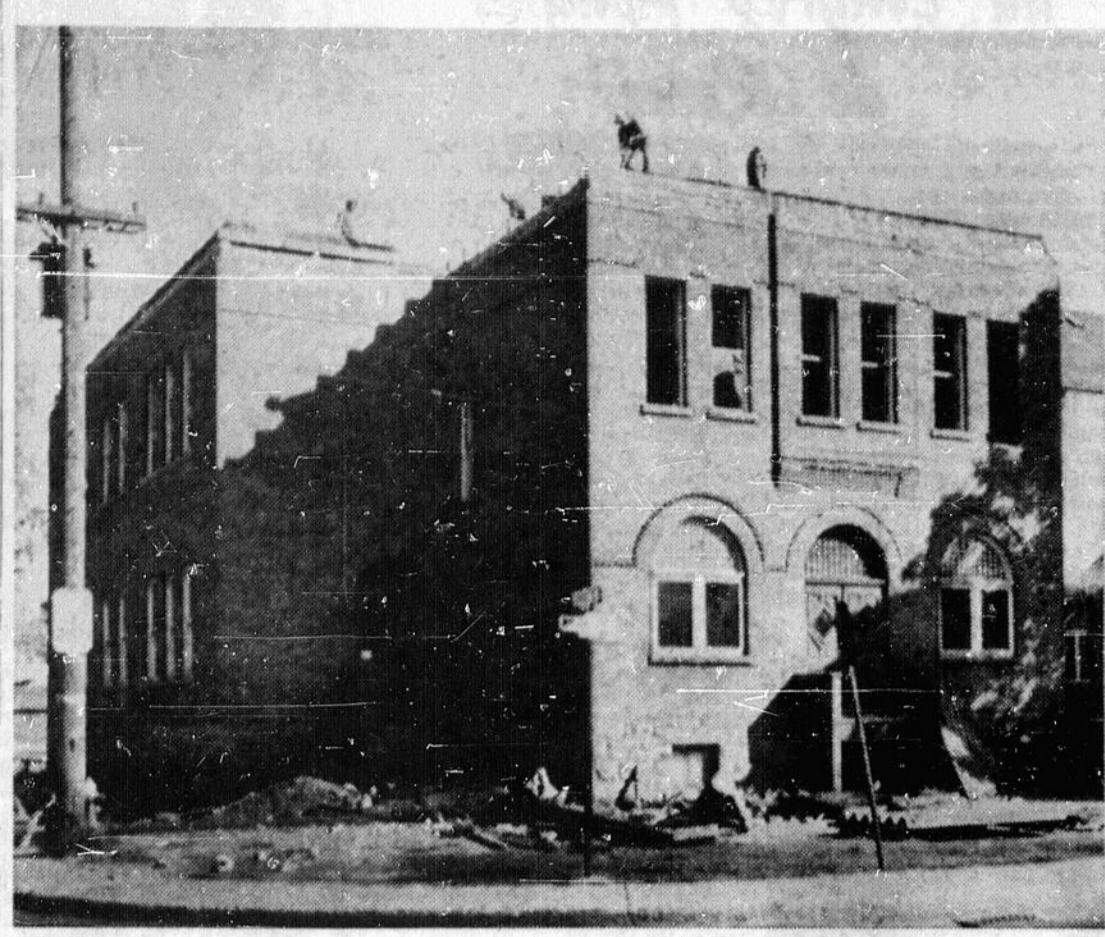
De son côté le président de la Confédération des travailleurs catholiques du Québec, M. Gérard Fiacard, qui était lui aussi à Murdochville lors des incidents, s'est adressé au ministre fédéral de la Justice, M. Fulton, l'invitant à déporter les immigrants.

Entretien aujourd'hui

On affirme cependant, dans les cercles compétents de Québec, que M. Jodoin, président du Congrès du travail du Canada, s'entretenait de la situation avec le premier ministre, M. Duplessis, dans la vieille capitale, aujourd'hui. M. Jodoin était au nombre des chefs ouvriers qui ont été accueillis à coups de cailloux, lundi.



OTTAWA, JEUDI 22 AOUT 1957



DEMOLITION DE L'ECOLE SAINTE-ANNE — La vieille école Sainte-Anne, qui devait rappeler tant de souvenirs à certains citoyens d'Ottawa lorsqu'ils passaient au coin des rues Chapel et Myrand, vit ses dernières heures. Avant la fin de septembre elle aura disparu, pour faire place l'année prochaine à la résidence des Frères des Ecoles chrétiennes enseignant à l'école Brébeuf. La nouvelle école, qui est déjà en service, est située juste en face.

(Photo Champlain Marcel)

## Brewster condamné pour outrage au Congrès américain

WASHINGTON (PA) — Frank W. Brewster, directeur du syndicat des camionneurs dans l'ouest des Etats-Unis, a été condamné aujourd'hui à un an de prison et à une amende de \$1,000 pour outrage au Congrès.

La sentence, la plus rigoureuse prévue pour le cas du genre, a été imposée par le juge John S. Roca. Brewster a obtenu de demeurer libre sous un cautionnement de \$1,000 en attendant le résultat de son appel.

Brewster avait été trouvé coupable d'outrage au Congrès, le 26 juin, pour avoir refusé de soumettre des dossiers et de répondre à certaines questions au sous-comité sénatorial d'enquête sur les racketts, en janvier dernier.

Le chef ouvrier, âgé de 60 ans, a mis en doute le droit du sous-comité d'enquêter sur les affaires de régie interne des syndicats.

## Le présumé agent de voyages est à l'hôpital de St-Jérôme

MONTREAL (PC) — On croit détenir, en la personne d'un homme délinquant qui n'a depuis deux jours absorbé aucune nourriture, la clé de la situation enchevêtrée des 71 touristes canadiens immobilisés à Paris au moment même de retourner au Canada.

Le personnage repose présentement à l'hôpital de St-Jérôme, à 30 milles au nord de Montreal, souffrant, selon les médecins de l'institution, de malnutrition et de choc.

On croit savoir qu'il est ce représentant d'une agence de tourisme auquel nombre de personnes, en majorité des immigrants arrivés depuis peu au Canada, avaient confié des sommes d'argent qui devaient défrayer, aller et retour, un voyage en Europe par voie aérienne.

Mais l'avion du retour, qui selon les plans de croisière devait ramener les touristes dimanche dernier, n'avait pas été notifié, de sorte que les excursionnistes se sont trouvés paralysés dans la métropole française.

La femme de cet individu a déclaré mercredi soir: "C'est un très mauvais homme d'affaires, mais il n'est pas malhonnête. A Noël dernier, il fit une dépression nerveuse lorsqu'une autre envolée qu'il avait organisée ne se réalisa pas."

"Il ne sait pas comment mener une affaire. Il a cinq enveloppes notifiées à son crédit et il a échoué dans trois autres cas, en outre du dernier voyage manqué."

Trouvé à Ste-Adèle

L'individu que l'on croit être le responsable de cet état de choses a été découvert dans des circonstances inusitées. Le gérant d'un hôtel de Ste-Adèle, dans les Laurentides, affirme qu'il l'a trouvé, inconscient, dans la chambre qu'il avait louée deux jours plus tôt et sur la porte de laquelle il avait

collé une note disant: "Ne dérangez pas". Les gémissements qui en venaient l'avaient poussé à entrer quand même.

Trois notes, une enveloppe

Sur le plancher, il recueillit trois notes, l'une qui lui était personnellement destinée, une autre adressée à un avocat et la troisième portant une liste de noms auxquels étaient accolés des chiffres de montants d'argent.

Il ramassa de plus une lourde enveloppe, dont le contenu n'a pas été divulgué.

Par contre, les policiers de Ste-Adèle donnent une autre version de l'affaire. L'homme, soutenu par deux autres, se précipita dans les rues du village. Il n'avait rien mangé depuis deux jours, ajoutent-ils.

On a fait venir son épouse à ses côtés; celle-ci a reconnu qu'il était le propriétaire d'une agence de tourisme de la métropole.

D'autres victimes?

Mais en attendant, 65 autres personnes voyagent actuellement en Europe, par les bons offices du même individu, que ses clients connaissent sous le nom de Lindstrom, et doivent prendre l'avion du retour le 11 septembre. On craint qu'ils ne subissent la même désagréable aventure.

Le ministre fédéral des Affaires extérieures, à Ottawa, étudie présentement la situation, affrontant le problème de ramener au pays les malheureux touristes, mais n'a encore pris aucune décision.

Toutefois, en vue d'aider les égarés, l'ambassadeur du Canada à Paris leur prête de petits montants d'argent en attendant que d'autres mesures soient prises.

## La police arrête deux hommes à la suite d'une bagarre

La police a dû intervenir ce midi pour faire cesser une bagarre entre un jeune homme d'une vingtaine d'années et un homme d'âge mûr. Ce dernier, un nommé Gérard Tremblay, 36 ans, d'Ottawa, a été conduit au poste de police dans le "pavillon à salade". Son antagoniste, Robert Simard, 22 ans, a été transporté à l'hôpital du Sacré-Coeur par l'ambulancier Jacques Guévremont. On a cru que Simard avait subi une fracture du crâne, mais un examen médical révéla par la suite qu'il ne souffrait d'aucune fracture. Les deux individus ont été présentement détenus aux fins d'interrogatoire. L'altercation est survenue vers midi, en face du 153, rue Laurier.

## Il est brûlé par l'explosion d'un tonneau d'éther

TORONTO (PC) — Un serrement a été grièvement brûlé ce matin à la suite de l'explosion d'un tonneau de 50 gallons d'éther sur la voie du National-Canadian, derrière l'usine de Canada Packers Ltd., à Toronto.

David Thompson a été transporté à l'hôpital avec des blessures graves au visage, aux mains et aux jambes.

Les pompiers ont rapporté qu'attiré par un bruit sous un wagon, Thompson vint voir ce qui se passait et que probablement sa lanterne a mis l'éther en feu.

La police enquête maintenant pour savoir par quel hasard le tonneau d'éther se trouvait sur la voie. Les employés de la compagnie disent qu'il a dû probablement rouler d'une plate-forme.

## Une noce a ses suites en Cour

Le procès de Walter Spirak et Daniel Lukyniuk, accusés d'avoir causé un désordre public et d'avoir endommagé la propriété d'autrui, s'est instruit ce matin devant le magistrat Austin O'Connor en Cour de comté. La sentence cependant a été remise à plus tard.

On se souvient que le mois passé, trois agents de la nouvelle Sûreté de Nepean-Gleoucester s'étaient présentés au 85 de la rue Merton, pour appréhender un individu qui venait d'ignorer un règlement de la circulation.

Comme il y avait une noce polonaise à l'adresse mentionnée, et que les trois policiers n'avaient pas d'uniforme et aucun carte d'identification, une bagarre s'ensuivit avec le résultat que les trois officiers se firent rosser rudement. La bagarre prit fin lorsque des agents de la Sûreté provinciale et de la Sûreté municipale d'Ottawa vinrent séparer les noceurs polonais et les agents Morley Nidd, Clarence Rogers et Charles Booth.

## Grève prochaine des plombiers à Toronto

TORONTO (PC) — Environ 3,000 plombiers de Toronto, membres du local 46 du Syndicat uni des journaliers et apprentis de l'industrie de la plomberie et du tuyautage du Canada et des Etats-Unis, quitteront le travail lundi prochain pour appuyer leur demande d'une augmentation de salaire de 56 cents l'heure.

Le salaire moyen actuel est de \$2.50 l'heure, et les entrepreneurs ont offert une augmentation de 15 cents.

## Le poteauton de Marcel Proulx a bien commencé

Des milliers de personnes étaient présentes hier soir, lors que le poteauton Marcel Proulx, de Montreal, a été hissé au sommet de son poteau de 81 pieds près de l'angle de la rue Lafontaine et du chemin de Montreal, à Eastview.

L'ascension devait se faire vers 7 h. 30, mais les ouvriers de la maison Hurdman Bros. ont eu de la peine à faire reculer la foule qui entourait les lieux.

Marcel Proulx, un ancien tuteur de la Métropole, a l'intention de demeurer au moins 33 jours au haut de son poteau, afin d'abaisser le record de 32 jours qu'il a établi à Montreal il y a quelque temps.

Le restaurant Lafontaine et la pharmacie Champlain sont les commanditaires de ce tour de force, mais tous les fonds qui seront prélevés seront versés aux oeuvres de bienfaisance du club Lions d'Eastview.

M. Proulx a dit avoir passé une nuit très agréable, malgré la fraîcheur, et même s'il n'a dormi que trois heures à peine. Les gens qui le désirent peuvent téléphoner à M. Proulx, en signalant SH. 9-4519, et le poteauton sera un plaisir de converser avec eux.

Jusqu'ici, Proulx a dit qu'il avait reçu au moins une centaine d'appels.

## La Syrie confirme l'arrestation d'officiers

DAMAS (PA) — La Syrie a annoncé officiellement, pour la première fois, mercredi, l'arrestation d'officiers militaires accusés d'avoir conspiré avec les Etats-Unis, le renversement du gouvernement syrien.

Un porte-parole gouvernemental a déclaré que des arrestations avaient été effectuées mais il a ajouté que des mesures de sécurité l'empêchent d'identifier les officiers tant que l'investigation ne sera pas terminée.

Le général Afif Bizry, le nouveau chef d'état-major de l'armée syrienne, a déclaré plus tôt que les 10 officiers de l'armée ont actuellement l'objet d'une enquête pour déterminer s'ils ont participé à la présumée conspiration et que d'autres démissions, congédiements et arrestations se produiraient peut-être après l'enquête.

## Incendie dans la maison Raymond à Rockland

ROCKLAND (DNC) — Un incendie s'est déclaré cette nuit dans la maison de Mme Camille Raymond, rue Laurier, à Rockland, alors qu'elle s'y trouvait avec sa fille, Jacqueline, son fils Roméo et l'épouse de ce dernier. Les pompiers, sous la direction du chef Adélard Descôtez, sont arrivés à temps pour empêcher que la demeure ne fût entièrement la proie des flammes. Les dommages, que l'on évalue à près de \$6,000, ont été en majeure partie causés par l'eau.

L'incendie, qui a pris naissance dans la cuisine, a été flairé par Mme Saint-Jacques et sa fille, qui s'empresèrent de prévenir leur voisine, Mme Raymond, dès qu'elles purent l'odeur du feu. Personne n'a été blessé au cours de l'incendie, mais la maison endommagée est devenue inhabitable.

## La 11e série d'obligations retirée le 31

(PC) — La 11e série d'obligations d'épargne du Canada, qui a été souscrite à une somme sans précédent de \$300,000,000, sera retirée de la vente le 31 août afin de faire place à une nouvelle émission, a-t-on annoncé aujourd'hui.

Le retrait ne touchera pas les demandes d'achat faites avant le 31 août, même les offres à paiement différé.

Le communiqué du ministre des Finances, M. Donald Fleming, dit simplement que le retrait de la 11e série, mise en vente vers la fin de l'an dernier, est conforme aux conditions selon lesquelles le gouvernement se réservait le droit de retirer les obligations de la vente n'importe quand après le 15 novembre 1956.

On annoncera la semaine prochaine les conditions de la 12e série d'obligations qui seront mises en vente en octobre prochain.

(D'après la Presse canadienne)

Demain plus chaud

MINIMUM (cette nuit) ..... 48  
MAXIMUM (demain) ..... 80

Sommaire — Ensoleillé aujourd'hui et demain; plus chaud. Vent léger.

## Situation inquiétante du chômage dans la région de Hull

Le nombre d'ouvriers non spécialisés qui étaient sans travail au 15 août 1957 était de 115 pour cent plus élevé qu'il ne l'était à la date correspondante en 1956, pour la région de l'ouest du Québec.

C'est ce que révèle le rapport périodique compilé par M. Laurent Groulx, chef du bureau de placement fédéral régional, et remis aux journaux ce matin par le gérant du bureau local de la Commission d'assurance-chômage, M. Oscar Boucher.

"On peut s'attendre à une augmentation sensible du chômage au cours de l'hiver prochain," a commenté M. Boucher après avoir révélé des statistiques pour le moins déconcertantes.

On constate en effet une augmentation générale de 43 pour cent dans le chômage pour le mois d'août 1957 comparativement au 15 août 1956.

Chez les hommes, l'augmentation est de 70 pour cent alors qu'elle est de 18 pour cent chez les femmes. La hausse du nombre de chômeurs chez les ouvriers de la construction s'est élevée à 80 p. 100 en relation avec la même date l'an dernier.

Ceci signifie que la région de l'Ouest du Québec qui inclue une partie des comtés de Pontiac et de Papineau, compte actuellement plus de 1,340 chômeurs, soit 793 hommes et 547 femmes, comparativement aux 472 hommes et 461 femmes qui formaient un total de 933 sans travail en date du 13 août 1956.

Le ralentissement qui s'est fait sentir dans la construction d'immobilier depuis qu'on a imposé des restrictions sur le crédit est un des principaux facteurs de ce déclin dans l'embauchage. Il faut toutefois prendre en considération que la production de planches murales telles que le Ten-Test, le Plywood, etc., manufacturées aux usines de Gatineau, marche au ralenti. Aussi à cause de la réduction du prix de certains métaux, comme le zinc et le plomb, sur le marché, les mines de l'île-du-Grand-Calumet, dans le comté de Pontiac, qui il y a quelques mois employait plus de 300 ouvriers, n'en embauchent plus qu'une centaine.

## On découvre un cadavre et on en cherche un autre

PRESCOTT (Spéciale) — On a repêché, hier soir, dans le Saint-Laurent, trois milles à l'est de Prescott, le cadavre de M. Arthur Stephenson, 47 ans, de ce village.

Il s'était noyé dimanche soir, au cours d'une excursion de pêche avec son neveu Hubert Webb, 27 ans, de Prescott également. Le neveu est aussi disparu. On en recherche toujours le cadavre.

Les deux hommes étaient partis en canot du chalet de M. Bert McAuley, dans l'intention d'aller pêcher environ une heure. Comme ils ne revenaient pas, le propriétaire du chalet est allé à leur recherche. Il n'a trouvé que leur chaloupe à la dérive. Il a aussitôt alerté la Sûreté provinciale qui a immédiatement entrepris des fouilles dans le fleuve.

MM. William Gareau et Luc Reid découvrèrent le premier cadavre, hier soir, à environ 500 pieds de l'endroit où M. McAuley avait retrouvé la chaloupe.

## 3 doigts brûlés par l'électricité

Un employé du département des lumières et alarmes de la ville de Hull s'est brûlé trois doigts, deux d'une main et un de l'autre, ce matin, alors qu'il travaillait dans un poteau de fils électriques.

Rhéal Cousineau, 28 ans, 96, rue St-Jacques, à Hull, était à descendre des fils appartenant à la ville. Ils étaient privés d'électricité, mais l'un d'eux vint en contact avec un fil chargé de 4,000 volts de la "Gatineau Power". La charge traversa ses gants et lui brûla trois doigts.

M. Cousineau fut immédiatement transporté à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull où il reçut les traitements appropriés du Dr Gérard Gagné, après quoi il put retourner chez lui, les brûlés n'étant heureusement pas graves.

## Construction d'un poste de repérage à Port d'Espagne

PORT D'ESPAGNE, Trinidad (PA) — La marine américaine construit actuellement un poste de repérage de projectiles sur une colline, à l'extrémité nord-est de la base navale de Chaguaramas.

L'aménagement du poste, auquel collabore l'aviation américaine, se poursuit rapidement. Le poste, muni de radar et autres dispositifs, pourra suivre la trajectoire des projectiles lancés depuis la Floride au-dessus des Antilles jusqu'à l'île Ascension dans le sud-est de l'Atlantique. Environ 200 hommes travaillent présentement à la construction du poste. On n'a pas encore révélé quand les travaux seront terminés.

## Amende de \$100

Donald William Sickman, 20 ans, domicilié au 1548 de la rue Alta Vista, Ottawa, a échappé d'une amende de \$100, son permis de conduire lui a été enlevé pour six mois.

Le jeune automobiliste qui a heurté le terre-plein du boulevard Saint-Rédempteur, hier soir, en quittant l'Ottawa House, s'est reconnu coupable d'avoir la gauche d'avoir été affaibli par l'alcool. Sickman a été appréhendé par l'agent Réjean Cadieux qui a dressé le procès-verbal de l'accident.

## Coupée à la gorge par une bouteille

MONTREAL (PC) — Dianne Joncas, âgée de trois ans, de Montreal, est décédée d'une hémorragie après s'être coupée la gorge sur une bouteille d'eau gazeuse cassée, en face de la demeure de ses parents. La police a déclaré qu'elle était apparemment tombée sur la bouteille.

# Réunion canado-américaine sur le commerce en octobre

(PC) — Le premier ministre, M. John Diefenbaker, a annoncé aujourd'hui que le comité ministériel canado-américain sur le commerce et les problèmes économiques se réunira à Washington au début d'octobre.

Il a fait la déclaration aux journalistes en sortant de l'immeuble de la Cour suprême après l'assentiment de deux nouveaux ministres de son cabinet par le juge en chef Patrick Kerwin, qui agit comme administrateur en l'absence du gouverneur général, actuellement en Europe.

MM. J. Waldo Monteith, ministre de la Santé et du Bien-être, et Alvin Hamilton, ministre du Nord canadien et des Ressources nationales, ont prêté le serment d'office.

M. Diefenbaker a aussi annoncé qu'il révélera bientôt les noms des membres de la délégation canadienne à la nouvelle session de l'Assemblée générale des Nations unies, qui débutera le 17 septembre à New-York.

La délégation canadienne

La délégation canadienne qui se rendra à la réunion de Washington en octobre comprendra le ministre des Finances, M. Donald Fleming, le ministre du Commerce, M. Gordon Churchill, et le ministre de l'Agriculture, M. Douglas Harkness.

On demanda à M. Diefenbaker s'il assisterait aux discussions en sa qualité de ministre des Affaires extérieures, mais il a refusé de répondre pour le moment.

Le premier ministre a indiqué que la réunion aura probablement lieu avant la visite de la reine Elisabeth et du prince Philippe à Ottawa, du 12 au 16 octobre.

"La réunion aura lieu au début d'octobre," dit-il.

M. Diefenbaker a l'intention d'accompagner la reine dans sa visite à Washington et il la confèrera probablement avec le président Eisenhower à cette occasion. Il a toutefois refusé aujourd'hui de préciser s'il projette une rencontre prochaine avec le président des Etats-Unis.

Plusieurs problèmes

Le premier ministre dit que des pourparlers ont été tenus avec Washington en rapport avec la prochaine réunion relative aux problèmes économiques et commerciaux, mais qu'aucune date précise n'a été fixée.

M. Diefenbaker a ajouté qu'il ne pouvait donner de détails sur les problèmes qui seront discutés, mais il a ajouté qu'il existe "plusieurs problèmes touchant les deux nations".

Il y a les problèmes agricoles et les "questions généralement reliées à la vente et à l'exportation d'autres produits, dont le plomb et le zinc". Des démarches ont été faites aux Etats-Unis pour que le gouvernement impose des restrictions à l'importation de plomb et de zinc.

Les problèmes commerciaux comprennent aussi la crise du blé au Canada et le déficit canadien dans son commerce avec les Etats-Unis.



S. E. Negr GIOVANNI PANICO, délégué apostolique, en l'honneur de plus d'une quinzaine d'archevêques et d'évêques, procédait en la fête de l'Assomption, à la bénédiction et à la pose de la pierre angulaire de la future basilique du Rosaire, au sanctuaire Notre-Dame-du-Cap.



# Carnet mondain

**Corps diplomatique**  
L'ambassadeur de la Suisse, S. Exc. M. V. Nef, et Mme Nef ont reçu à déjeuner à leur résidence, en l'honneur du feld-marschal Alexander de Tunis et de la comtesse Alexander.

L'ambassadeur d'Allemagne, S. Exc. M. Hasso von Ertzdorf, a reçu à un buffet, lundi soir, en l'honneur du professeur Ferdinand Friedensburg, ancien maire de Berlin, et maintenant directeur de l'Institut des recherches économiques de Berlin.

**Réceptions**  
Le secrétaire d'Etat, M. Hans Steinmetz, docteur en droit, chef de la délégation allemande au 14e congrès de l'Union postale universelle, et Mme Eva Steinmetz donneront une réception le 28 août à 8 heures du soir, à l'hôtel Rideau Club, 84 rue Wellington.

Mlle Jacqueline Murphy et Louise Venne ont reçu à un shower en l'honneur de Mlle Lise Bergevin, à l'occasion de son mariage, le 24 août prochain. On a présenté à la future mariée, un corsage d'oeillets blancs et ensemble de caserols.

Mme John Diefenbaker a été hôteesse à un thé, donné par le comité de réception, en l'honneur des épouses des congressistes de l'Union postale universelle, au restaurant de l'édifice du parlement.

Mlle Rhéa Leblanc a reçu à sa demeure à un shower en l'honneur de Mlle Patricia Laflour, à l'occasion de son mariage le 14 septembre prochain.

**Déplacement**  
Mme Ulric Rhéault, des Trois-Rivières, est en visite chez sa soeur, Mme Édouard Hamel, d'Ottawa. Elle est accompagnée de son fils, M. Jean-Paul et de sa fille, Mlle Gertrude Rhéault.

**Naissance**  
M. et Mme Marcel Peterson (Lucille Plouffe) sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis, la naissance d'un fils, Denis, Farrain et marraine, M. et Mme E. Bélisle (Françoise Peterson); porteurs, Mlle Georgette Peterson, tante.

**Le prix de la popularité**  
(Presse Canadienne)  
Ce n'est pas la popularité qui fait défaut à Miss Canada, la ravissante Jo-An Fitzpatrick, de Windsor, Ontario. Ainsi, elle se trouve présentement à Halifax où elle est arrivée samedi dernier. A sa descente de l'avion, il lui fallait se rendre à la piste de course de Sackville pour donner un baiser au gagnant de la course, James Given. Les collectionneurs d'autographes ne perdirent pas de temps, si bien qu'une heure plus tard, la police de l'endroit était appelée à sa rescousse.

Plus tard, le soir, on la conduisit à une boîte de nuit, pour un dîner officiel. Le lendemain, dimanche, la journée débuta par un office religieux à l'église, suivie d'une visite au parc Fleming et d'une apparition sur le porte-avions Bonaventure et autres navires de la marine royale qui mouillaient dans les eaux du port de Halifax. Lundi, elle rendit visite à Son Honneur le maire Leonard Kitz, à l'hôtel de ville, d'où on la conduisit au Parlement provincial. A cette occasion, le ministre du Commerce Manson la fit membre de l'Ordre de Bon Temps, titre honorifique conféré par le bureau de voyage de cette province. Un peu plus tard, elle dut se prêter à une démonstration de malles pour un grand magasin.

Joan devra répéter un programme analogue à Hamilton, Montréal et Toronto, les trois prochaines villes de son itinéraire. Connaissiez-vous des jeunes gens qui consentiraient à se soumettre à un tel horaire?

**Mlle R. McLean élue présidente des institutrices**  
TORONTO (PC) — Mlle Ruby McLean, de Leamington, a été élue, mercredi, présidente de la Fédération des associations d'institutrices de l'Ontario. Elle succède à Mme Eva Gordon Rankin, d'Ottawa.

Les autres directrices élues lors de la réunion annuelle de la Fédération, sont Edna Calder, de Sault Ste-Marie, présidente honoraire; Mme Florence Irvine, Ancaster; et Annie McLennan, Sudbury, vice-présidentes; Florence Meares, Burlington, trésorière; Mme Helen M. Keefe, Toronto, secrétaire; Elizabeth D. Taylor, Toronto, secrétaire adjointe.

**HOLT RENFREW**  
Les premiers Fourreurs du Canada depuis 1837  
L'étiquette H.R. aux Fourrures signifie la Qualité supérieure, la correction du Style et la Satisfaction durable.  
HOLT RENFREW, 182, rue Queen

# Déléguée d'Ottawa au congrès mondial de Rome

La présidente générale de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, Mme Rose-Alma Sauvé-Boult, d'Ottawa, sera la seule déléguée canadienne-française à assister au congrès de l'Union mondiale des organisations féminines catholiques, qui sera tenu à Rome du 29 septembre au 5 octobre. Elle sera accompagnée de l'aumônier général de la Fédération, M. l'abbé Jean-Emile Martin, de l'aumônier du cercle des Fermières catholiques, M. l'abbé Gérard Labrosse, et de Mme Ivanhoe Séguin, conseillère au comité exécutif de la section Notre-Dame d'Ottawa de la FFCF, dont Mme Sauvé-Boult est aussi présidente.

Des femmes catholiques de tous les milieux, de toutes les races, membres de l'Union mondiale des organisations féminines catholiques, (UMOFC), se retrouveront à Rome pour étudier "la mission de la femme catholique dans le monde moderne". Ce sujet général sera divisé en trois parties:

- 1) "Les femmes catholiques au travail dans le monde" — panorama audio-visuel des activités féminines catholiques dans toutes les régions du globe, et forum sur l'exercice du statut consultatif de l'UMOFC auprès des Nations unies et des autres institutions internationales;
- 2) "Comment se forme la personnalité de la femme adulte" — avec commissions par continents, pour étudier entre Africaines, Latino-Américaines, Nord-Américaines, Européennes, etc., les problèmes d'éducation de l'adulte, selon les besoins propres de chaque continent;
- 3) "La femme dans le monde", au siège et avec le concours de la FAO, en vue de l'extension de la campagne lancée depuis deux ans par l'UMOFC: "Les femmes déclarent la guerre à la faim".

**Déléguées de partout**  
Déjà s'annoncent les délégations du Sénégal, du Cameroun, de Madagascar, de l'Afrique du Sud, de l'Inde, du Japon, du Vietnam, des Etats-Unis, du Pérou, de l'Argentine, ainsi que des pays européens. Du Canada, il y a également Mme F.A. Bussières, de Québec, présidente nationale du Catholic Women's League.

**Livre d'or**  
Les congressistes de l'UMOFC présenteront au Souverain Pontife un livre d'or contenant les noms des associations, dont les membres ont offert une journée de travail à ses intentions. Mme Sauvé-Boult a recueilli jusqu'ici 125,000 journales.

Ce total se répartit approximativement comme suit: Organisations féminines paroissiales et diocésaines, 62,000; Hôpitaux et auxiliaires, 26,000; employées civiles, etc., 54,500; Pensionnats, foyers, orphelinats, etc., 8,500. Les organisations féminines sont: la Fédération des femmes canadiennes-françaises, les Dames de Sainte-Anne, les Enfants-de-Marie, le Tiers-Ordre, l'Union catholique des femmes fermières, les Jeanne LeBer, l'Association biblique, les amicales, les cercles d'études et missionnaires, les dames auxiliaires et même des associations professionnelles, ainsi que les Guides catholiques.

Les hôpitaux mentionnés sont ceux de la région Ottawa-Hull-Eastview. Les pensionnats et foyers, etc., sont également ceux de cette région. Les quelque 2,500 membres de la FFCF viennent des endroits suivants: Alexandria, Bonfield, Cornwall, Cyrville, Eastview, Espanola, Hearst, Kapuskasing, Kirkland Lake, Mattawa, Ottawa, Pembroke, River Valley, Sault Ste-Marie, Sturgeon-Falls, Sudbury, Timmins, Toronto et Windsor, dans l'Ontario; Rouyn-Noranda, dans le Québec; Campbellton, dans le Nouveau-Brunswick; et Winnipeg-St-Boniface, dans le Manitoba.



Mme R.A. SAUVÉ-BOULT, présidente générale de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, sera la déléguée canadienne-française au congrès mondial à Rome des femmes catholiques, membres de l'Union mondiale des organisations féminines catholiques, du 29 septembre au 5 octobre. (Photo Studio Van)

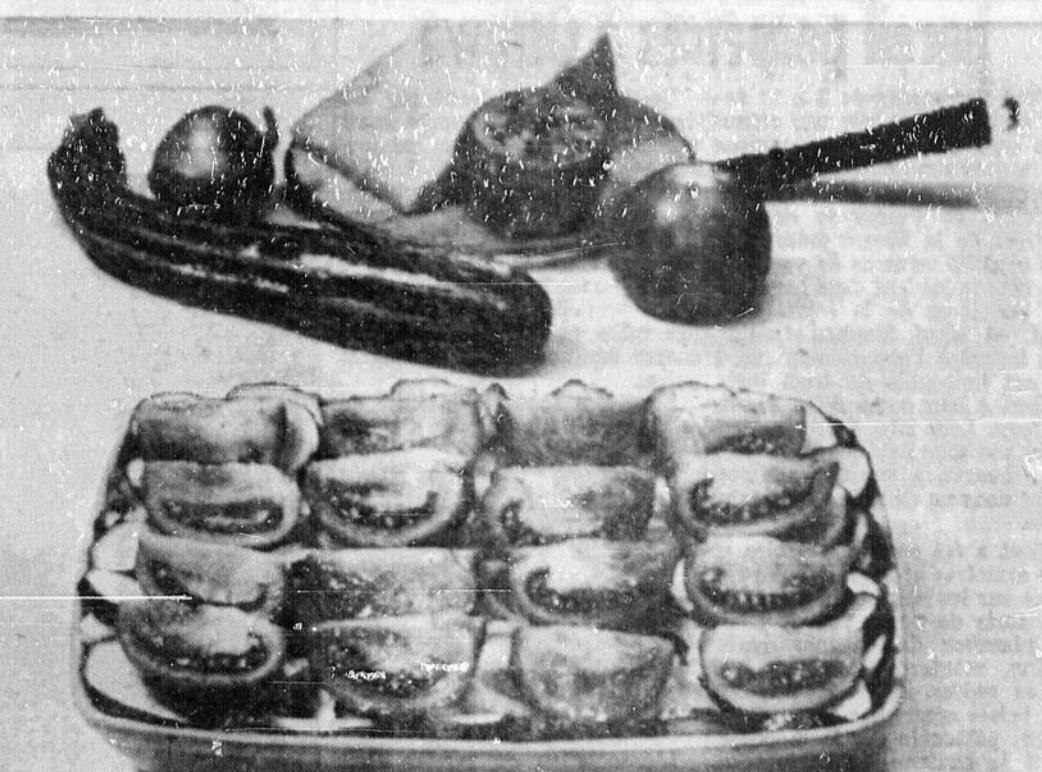
## PRINTED PATTERN



4873 by Anne Adams

Pour toutes les tailles — Cette robe est de confection rapide et peut se porter avec ceinture ou, comme couvre-tout intérieur, ample et pratique. Le patron porte le no 4873 et nous vient dans les points juniors 9, 11, 13, 15 et 17. Le point 13 requiert 4 1/2 verges à 35 pouces de largeur. Pour vous le procurer, envoyer 40 cents en argent, au Service des patrons, "Le Droit", 60, rue Front, Toronto, en ayant soin d'indiquer le numéro du patron, le point désiré ainsi que votre nom et adresse.

**LAPINTE**  
FISH LIMITED  
**Poisson blanc**  
frais des lacs  
près de 75 ans de bonne réputation



CES TOMATES SECTIONNEES et sagement alignées, font l'envie du gourmet, alors que le peintre s'inspirerait pour nature morte, de l'arrière-plan où la reine des jardins voisine avec la courge, l'oignon aux robes multiples et un délicieux fromage qui marie son arôme. Profitez des derniers légumes de nos jardins, faisons provision de vitamines en vue de saisons moins émaillées.

## Bénédition de fiançailles

Ces jours derniers se terminait le cours oral d'été de préparation au mariage du Centre catholique de l'université d'Ottawa. L'aumônier et les directeurs du cours voulurent marquer la fin de cette série de quinze leçons dispensées tous les mardis soir depuis bientôt trois mois, par une bénédiction de fiançailles qui eut lieu en la chapelle de l'université, le soir de la fête de l'Assomption.

M. l'abbé Aurèle Ouimet, professeur au grand séminaire et aumônier de ce cours d'été, officia à la cérémonie, assisté de R. P. Jean Moncion, O.M.I., administrateur du Centre.

Les parents des participants aux cours s'étaient joints à eux en cette occasion. M. l'abbé Ouimet prononça d'abord une allocution rappelant la grande générosité requise par la vie conjugale et termina par quelques mots sur le dogme de l'Assomption et la vie admirable de la Vierge-Marie. Il procéda ensuite à la bénédiction des fiancés.

A l'issue de la célébration de la messe, un léger goûter fut servi dans la salle de réunion du centre; chacun des fiancés recevait alors un certificat attestant de son assiduité et de son intérêt aux cours.

Déjà, il est question du prochain cours de préparation au mariage sous les auspices du Centre catholique, qui débutera le mercredi 11 septembre à huit heures du soir. Les personnes intéressées pourront obtenir de plus amples renseignements en composant CE. 5-6751, local 250. Plusieurs autres cours oraux se donneront dans les différentes paroisses de la région. Aussi les fiancés qui voudront assister aux cours dans leur milieu paroissial n'auront-ils qu'à s'adresser au presbytère de leur paroisse où on se fera un plaisir de leur transmettre les renseignements nécessaires.

## FETE AU CHALET INTERNATIONAL

Une réception magnifique et une bénédiction spéciale du chalet ont marqué de façon mémorable la fin des cours d'été au "Chalet international". Cet endroit de villégiature, propriété de Mlle Marianna Gendreau, de l'Ecole des langues modernes d'Ottawa, est situé sur un vaste terrain au 17, chemin Fraser, Hull-Sud.

M. l'abbé René Bergeron, curé de la paroisse Saint-Paul d'Aylmer, a béni le chalet au cours d'une cérémonie suivie d'une réception à laquelle assistaient 92 invités. Le chalet principal comprend des chambres, une cuisine, un grand salon et un chic solarium. A côté du chalet principal, il y a l'école ou on a donné les cours d'été. Deux yachts étaient aussi à la disposition des élèves qui passaient la journée là pour ne revenir à la pension d'Ottawa que le soir.

Les élèves des cours d'été au chalet international étaient en majorité des étrangers, venus de l'extérieur pour y apprendre le français et l'anglais.

Parmi les invités à la réception, on remarquait: le R. P. Gerald Cousineau, O.M.I., du collège St-Patrick d'Ottawa, M. Rocatelli Domingos, du Paraguay; le Dr et Mme Paganuzzi et Mlle Bertha Sola, d'Italie; Mme Pandhi du Népal; Mercita Trincado, de Cuba; M. Jose Ramon Uriarte, de Caracas, Venezuela; M. Luis Esnarriaga, de Mexico; Carrie Mae McCants, de Mobile, Alabama; Barbara Winston, de Camden, N.J., ainsi que plusieurs religieux et personnalités de la région d'Ottawa-Hull.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

## LA VUE, DON PRECIEUX

Pour le bien-être visuel de tout le monde, des petits et des grands, un bon éclairage est d'une importance capitale. Mais il faut tout spécialement pour les yeux, pour le maintien, la sauvegarde d'une bonne vue, d'une vision parfaite chez les enfants d'âge scolaire.

Il faut aux parents se souvenir de cela sans cesse. L'enfant doit toujours avoir une bonne lumière pour lire ou faire ses devoirs et cela ne dépend que des parents. Il ne faut pas permettre à un enfant de lire au lit ou dans une mauvaise lumière. S'il fait mal, il ne faut pas lui donner de mauvais yeux, il en diminuerait la vision et ne tarderait pas à ressentir des troubles visuels.

Malheureusement, dans bien trop de foyers, on n'apporte pas suffisamment d'attention à l'éclairage artificiel, ni même à l'éclairage naturel. Tout est dans une pénombre telle que les yeux doivent fournir un effort beaucoup trop grand chez l'enfant surtout. Le mauvais éclairage à la maison, et ailleurs, ajoute encore de nombreuses difficultés à celles que connaît déjà, et souvent sans que cela soit soupçonné par son entourage s'il n'y prête pas attention, l'enfant possédant une mauvaise vision.

Et c'est pourquoi les parents de tous les enfants d'âge scolaire, sans exception, — en ce moment et avant qu'ils ne regagnent l'école, et surtout s'ils y vont pour la première fois, ont le devoir de les conduire chez l'ophtalmiste et de leur faire subir un examen minutieux de leurs yeux. Il faut que l'ophtalmiste en constate absolument l'exacte qualité et en corrige les défauts, les déficiences, s'il en découvre par son examen. C'est un devoir absolu pour tous les parents, avant la rentrée des classes.

## La joie sans la guérison

(Presse Canadienne)  
Sur les parterres du sanctuaire national de Notre-Dame-du-Cap, jeudi dernier, une jeune paralysée assistait aux fêtes annuelles de l'Assomption pour la vingtième fois. Il s'agit de Mlle Auréa Marcotte, qui est paralysée depuis l'âge de trois ans et dont l'usage des jambes ne pourra être recouvré que par un miracle.

Pourtant, ce miracle, elle ne le demande plus comme elle avait coutume de le faire aux jours de son adolescence. Aujourd'hui, elle se dit en effet résignée et heureuse. Et à son avis, elle se trouverait égoïste de demander sa guérison à la Vierge du Cap.

Malgré son infirmité, Mlle Marcotte mène une vie bien remplie. Elle fait de la couture et entretient même sa maison puisqu'elle peut se déplacer facilement sur sa chaise roulante.

Le 15 août est une journée qu'elle ne voudrait manquer pour rien au monde. Elle arrive tôt le matin et y demeure jusqu'au soir. Elle aime retrouver les figures amies de ces autres malades, et au dire du personnel bénévole, son enthousiasme semble chez tous la bonne humeur et la confiance.

Mlle Marcotte ne tarit pas d'éloges à l'endroit des membres du service hospitalier et de l'ambulance St-Jean qui sont, dit-elle, "de véritables anges gardiens".

**Le lait toujours**  
Si vous avez de la marmaille à la maison qui ne boit pas le lait qu'elle devrait boire — ce qui arrive parfois — n'oubliez pas que le lait peut être canalisé dans des soupes, des sauces, des poudingues et des desserts. Parmi les soupes, nous suggérons de ne pas négliger les chowders. Les enfants en raffolent et de cette manière absorbent une quantité appréciable de lait par portion.

**NOTRE FEUILLETON**  
**L'Enigme au nom de fleur**  
par Claude Fleurance  
Reproduction autorisée par la Société des Gens de Lettres

102 —  
Jamais je n'avais entendu M. Vernelles s'exprimer de la sorte. J'en fus profondément remuée. Et tandis que, les yeux clos, savourant l'impression d'un début de guérison, je me pressais davantage contre lui, il reprit d'une voix prometteuse:  
— Tu vas voir, ma petite Catherine, quelle belle existence nous allons nous organiser! Encore mieux qu'avant... Un mari? Nous te trouverons cela, si tu y tiens tellement...  
— Oh! c'est bien fini...  
— Je reconnais qu'après l'expérience que tu viens de faire, tu as le droit de te montrer rétive. Nous ne le brusquons donc pas, ce petit cœur. Il décidera de lui-même et à l'heure choisie par lui. Mais en attendant, comme je te le disais, nous allons nous efforcer d'être très heureux. Pour commencer, nous organiserons notre vie sur des bases nouvelles, en accordant à Mme Weberitz la place qui lui revient.  
Un petit froid se glissa en moi à la pensée que mon père était passé bien vite d'un sujet à un autre: de mon bonheur au sien. Je cherchais une diversion.  
— Ainsi, tu lui pardonnerais d'avoir scandalisé tes invités?  
— Que ne pardonnerais-je pas à celle qui a veillé sur sa fille mieux que je ne l'ai fait moi-même? Et c'est précisément par-

# Sérénité...

grâce à

# Modess

LA SERVIETTE HYGIENIQUE *puisque...*

Modess ne peut pas irriter. Sa couverture non-tissée, douce comme le duvet, vous offre un confort sans égal.

Modess est de 50% plus absorbante... et conçue pour vous apporter une sécurité complète.

hygiéniques Modess... "V-Form" "Contour" ou "Adjustable", spécialement conçues pour assurer un maximum de confort et de sécurité.

Recherchez cet emballage discret en 4 formats commodes: boîtes de 5, 12 (Rég. & Super), 20 et 40.

# L'HOROSCOPE

VOUS PREDIT . . .

La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes, les indications de ce jeu.

Vendredi, le 23 août 1957.

**21 mars au 19 avril (LE BELIER)** Vous n'obtiendrez peut-être pas justice aujourd'hui si vous ne défendez pas mieux vos intérêts. N'acceptez pas de propositions ou d'aventures hasardeuses.

**20 avril au 20 mai (LE TAUREAU)** Il se peut que vous éprouviez une légère déception en amour, car vous n'êtes pas bien disposés en faveur de l'autre sexe. Il faut faire la part des choses.

**21 mai au 31 juin (LES GEMEAUX)** Vous y gagnerez en vous efforçant de mieux connaître les gens qui vous entourent. Une personne de l'autre sexe vous influence de façon bienfaisante.

**22 juin au 21 juillet (LE CANCER)** N'indulgez personne en erreur si

## SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes de la catégorie des gens réalistes, friands de logique et considérant toutes les choses sous l'angle de leur utilité. Quoique pacifique, vous n'êtes pas disposés à céder vos droits ni à abandonner vos idées. Très aimant et très enthousiaste, vous n'aimez pas pour cela à vous livrer à des déclarations ni à des démonstrations qui vous paraissent superflues.

vous ne voulez pas à votre tour qu'on tente de vous leurrer. On ne peut facilement vous faire changer d'opinion.

**22 juillet au 21 août (LE LION)** Vous reverrez d'anciennes connaissances et cela vous rappellera un passé récent que vous avez oublié. On vous approuve sur tout.

**23 août au 22 septembre (LA VIERGE)** Vous serez mis au courant d'une affaire qu'on vous a toujours laissé ignorer, mais qui ne vous touche pas directement. Les incidents se suivent sans se ressembler.

**23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE)** Vous êtes quelque peu dans l'incertitude et exposés à perdre du temps à réfléchir. Une sortie ou une visite apporterait la solution à votre problème.

**22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION)** Vous avez devant vous une journée d'activité intensive mais ingrate, car le supplément d'efforts que vous devez apporter sera sans résultats tangibles.

**22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE)** Des circonstances imprévues peuvent vous donner l'idée de changer le cours de vos activités. Pleine et entière satisfaction du cœur.

**22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE)** Vous réalisez assez facilement des gains financiers, mais vous avez moins de chances en amour; patience! vous obtiendrez ce que vous voulez.

**21 janvier au 19 février (LE VERSEAU)** Dans la matinée, vous vous assurez un avantage auprès d'une personne influente qui appréciera votre charme. Il est très vraisemblable que vous effectuerez un voyage dans des conditions très agréables.

**20 février au 20 mars (LES POISSONS)** Voici une journée très favorable à vos relations avec autrui. Au cours d'un rendez-vous, un bon conseil vous sera donné. Vous réaliserez un espoir qui vous avait paru illusoire.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.



Le QG de l'Armée a annoncé hier que le lieutenant-colonel Jean-F. Leduc, aumônier catholique, vient d'assumer le poste de sous-directeur du service royal des aumôniers de l'Armée canadienne au QG de l'Armée. Il était aumônier régional au QG de la région militaire de l'Est, à Halifax. Le lieutenant-colonel Leduc, qui est âgé de 41 ans, a son domicile à Berthierville (P.Q.).

## Les chevaux de bataille de la CCF

(PC) — Au cours de la session d'automne, le parti CCF est disposé, si le besoin s'en fait sentir, à mener la lutte sur quatre fronts en faveur de l'augmentation des pensions de vieillesse, d'un programme d'assurance-hospitalisation plus vaste, de l'accroissement des revenus agricoles et de la nationalisation du pipeline transcanadien de gaz naturel. C'est M. Stanley Knowles, leader adjoint du groupement, qui a fait connaître au cours d'une interview les grandes lignes de la tactique à laquelle les socialistes se proposent de recourir dès la rentrée parlementaire, fixée au 14 octobre. "Pour nous, la question principale qui se posera au cours de la session sera la mise en oeuvre des promesses électorales des conservateurs-progressistes à l'égard de ces choses que chacun désire." Député de Winnipeg-Nord-Centre, M. Knowles reconnaît que les conservateurs ne peuvent et ne vont pas tenter de réaliser, en une seule session, toutes les promesses qu'ils ont formulées. "Mais nous avons certes l'intention de lutter au sujet des pensions, de l'assurance-hospitalisation, des revenus agricoles et du pipeline si l'attitude du gouvernement à l'égard de ces problèmes n'est pas satisfaisante."

## Collision d'une bicyclette et d'un tramway; un blessé

Sa bicyclette entrant en collision avec un tramway, à la croisée de Nelson et de Laurier, vers 2 h. 30 ce matin, M. Emile Rochon, 55 ans, 257 Daly, a été projeté à plusieurs verges, et s'est arrêté inconscient sur le pavé. Des ambulanciers de l'Exclusive l'ont transporté à l'Hôpital général, et là seulement il a repris ses sens. La radiographie lui a décelé une fracture du bras droit, en plus de contusions à la tête et au tronc. Le conducteur Joseph McNally, 81 Stewart, a brusquement arrêté le tramway après la collision, et s'est porté au secours du blessé. La Sûreté a fait enquête.

## Au congrès de l'Union postale

### Le Canada et les Etats-Unis s'opposent à cette pratique

(PC) — Le Canada et les Etats-Unis se sont fermement opposés à l'acceptation de matières biologiques périssables dans la poste internationale parce qu'elles peuvent mettre en danger la vie des employés des postes et peut-être propager des épidémies.

Cette attitude a été prise au congrès de l'Union postale universelle alors qu'il étudiait une proposition de son comité de liaison que les matières biologiques périssables soient acceptées dans les envois postaux, sous certaines restrictions.

Le comité a rapporté que les autorités de la Santé désiraient que de tels spécimens soient expédiés par la poste afin d'accroître le transport, pour répondre aux besoins de la science médicale moderne.

"Je me demande quel sera le résultat si des substances biologiques viennent en contact avec quelques-uns de nos employés et propagent des épidémies," a déclaré le délégué américain, Grever Allan, directeur du service postal international des Etats-Unis.

Le Canada Le délégué canadien, M. Harold Pearl, surintendant en chef de la poste, a déclaré qu'on ne pouvait garantir l'emballage et qu'il peut

**PAIN PAN DANDY**  
SI SAVOUREUX!  
**MORRISON-LAMOTHE BAKERY LTD.**  
Echo Drive CE. 2-4811



*Tenue de Gala*  
**EN LOCATION**

... pour un mariage élégant, choisissez parmi la plus grande collection de toilettes de qualité au Canada. Tous les membres du cortège seront assurés de toilettes harmonisées et parfaitement ajustées.

**RAYONS POUR DAMES ET MESSIEURS**



Venez visiter notre nouveau magasin moderne au  
139 1/2, rue SPARKS  
CE. 2-3545

## magasinez...chez CAPLAN

Voyez notre étalage à l'Exposition

L'étalage de meubles réputés de Caplan se trouve dans l'édifice des Manufacturiers.

NE LA MANQUEZ PAS!  
COMMENÇANT LE VENDREDI 23 AOÛT JUSQU'AU SAMEDI 31 AOÛT

C. Caplan Ltd. rue Rideau

## ETUDIEZ L'ART

aux cours

# DRYSDALE

SALLE DE L'EGLISE UNITARIAN AU RESTAURANT MISS WESTGATE

Tous les jeudis de 7 à 10 h. p.m.  
Tous les vendredis de 7 à 10 h. p.m.

Pour de plus amples renseignements: P.A. 8-4655

## JOURS D'ÉCOLE!

"PANTOUFLES Foamtread" KAUFMAN

SANDMAN Enfants \$2.98

CONFORTABLES et DURABLES

FABRICATION SPECIALE... Agréable au pied parce qu'elle est en caoutchouc mousseux... qui coudra chaque pas... la semelle à même ne peut se détacher de l'empeigne.

LAVABLES... Mettez les Pantoufles Foamtread des Jours d'Ecole dans la machine à laver — elles en sortiront comme neuves!

DURABLES — NE LAISSENT PAS DE MARQUES... Solides — faites pour durer plus longtemps que n'importe quelle autre pantoufle... en plus des semelles intermédiaires élastiques en "caoutchouc à bulles d'air", elles comprennent une semelle extérieure en cuir souple qui ne marquera ni les planchers ni les meubles.

SLUMBER Enfants \$2.98

Le SECRET du CONFORT et de la LONGUE DURÉE des "Foamtread" Kaufman

Fabriquées par KAUFMAN RUBBER CO., LIMITED KITCHENER, ONTARIO

Chaussures de Qualité depuis 47 ans

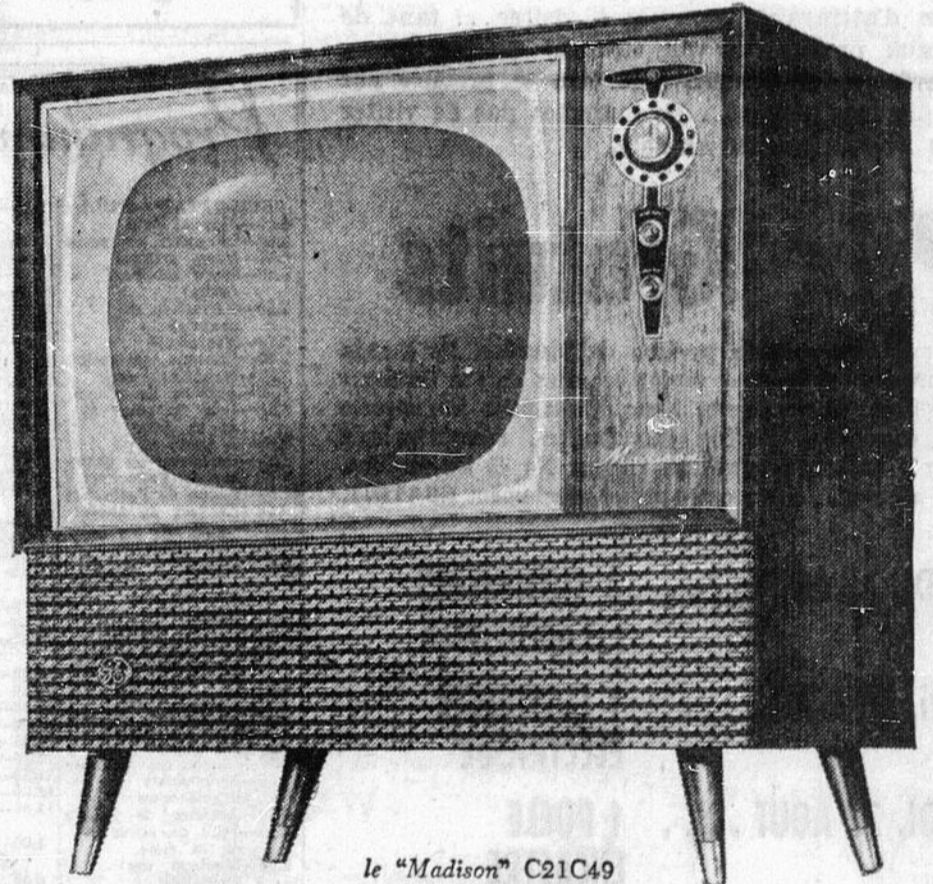
NI CIMENT • NI GLOUS • NI COUTURES

DANS LES TRÈS BONNS MAGASINS PARTOUT



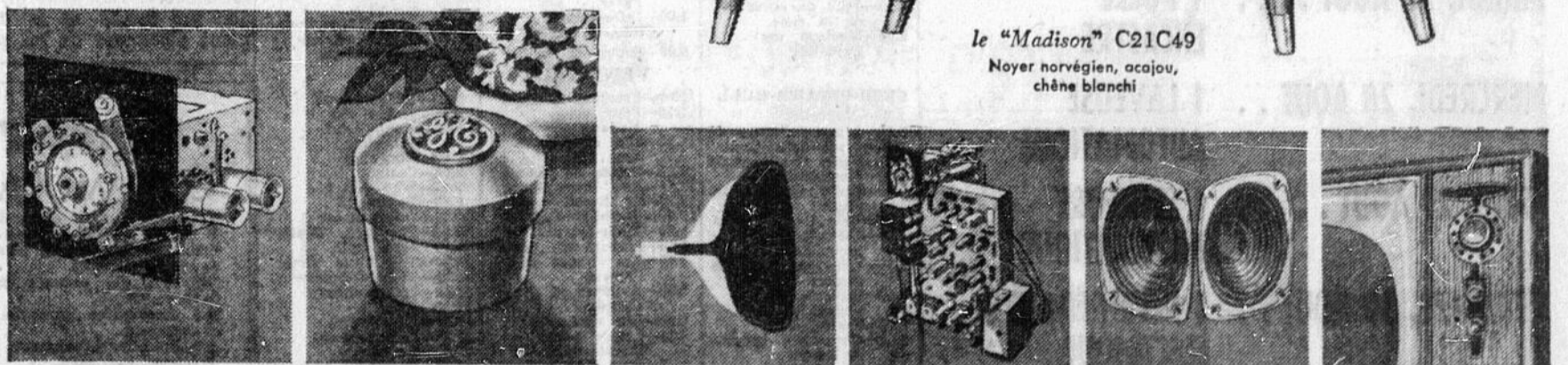
# LA NOUVELLE ULTRA-VISION GENERAL ELECTRIC VOUS PRÉSENTE LA PREMIÈRE TV AUTOMATIQUE

avec syntonisation par contrôle à distance et mise au foyer stabilisée automatiquement



le "Madison" C21C49 Noyer norvégien, acajou, chêne blanchi

## AVANTAGES DE LA TV AUTOMATIQUE



Votre TV automatique G-E est ajustée une seule fois pour tous les canaux reçus dans votre territoire. La syntonisation est stabilisée — sans bruit, sans ajuster les régulateurs. L'image est toujours parfaite. Maintenant essayez-vous confortablement dans votre fauteuil préféré, tournez le bouton de mise en circuit... élevez ou abaissez le volume par le régulateur approprié. Pressez le régulateur de contrôle à distance et vous obtenez le canal de votre choix. Voilà en quoi consiste la syntonisation à distance... la TV automatique à son meilleur.

Tube-écran aluminisé à haute définition — la mise au foyer le plus subtile... 25% plus de netteté et de détails grâce au nouveau tube-écran à col court de 110" . . . et du montage plus incliné du verre de sûreté foncé qui élimine tout l'éclair nuisible.

Nouveau châssis puissant — entièrement amélioré, repousse l'interférence des canaux adjacents; nouveau syntonisateur super-puissant. Châssis G-E soulé par immersion afin que les connexions plus positives minimisent les réparations.

Haut-parleurs jumelés — deux grands haut-parleurs montés à l'avant pour une meilleure tonalité. Ces haut-parleurs, alliés à un nouveau contrôle de tonalité, procurent une sonorité incomparable, jamais entendue jusqu'ici en télévision.

Cabinet — style inspiré par l'architecture scandinave — plus aminci, plus bas, beaucoup plus élégant. Régulateurs placés à un endroit pratique — directement à l'avant, où ils seront faciles à voir avec le sélecteur de canal éclairé.

ÉLEGANTE MODERNE SENSATIONNELLE

# Télévision AUTOMATIQUE GENERAL ELECTRIC

CANADIAN GENERAL ELECTRIC COMPANY LIMITED

Vendeurs autorisés G.E.

<p><b>A. L. ACHBAR Ltd.</b> 85, RUE PRINCIPALE, HULL PR. 7-4321</p> <p><b>Robertson, Pingle &amp; Tilley</b> 58, RUE SPARKS (près d'Elgin) CE. 2-1581</p>	<p><b>A. J. FREIMAN LIMITED</b> EN VILLE WESTGATE</p> <p><b>BILL SCHILLING ELECTRIC SHOP</b> 155, RUE BANK CE. 2-6759</p>
---	---

Le carillonneur

Le programme suivant sera présenté par Robert Donnell, carillonneur du Dominion, à la Tour de la Paix, ce soir, de 9 h. à 10 h. p.m.

- 1. Prélude de carillon en sol J. Denys
2. Woodland Sketches - To a Wild Rose E. MacDowell
3. Allegro pour violon A. Corelli
4. Airs marins: (a) Song of the Fishes (b) Blow the Man Down (c) The Preadnought

- 5. Pièce jouée sur demande Alfred Bell Suite K. Lefevere
6. Morning On The Campus Evening Bells
7. La Sérénata M. Moszkowsky
8. Mélodies de folklore: (a) Quand j'étais chez mon père (b) Greensleeves (c) Tannhauser - Choeur des pèlerins R. Wagner
9. O Canada et Dieu protège la reine.

Horaires des Cinémas

CAPIVOL - "Sergeantine" (1\*) 1.30-3.30-5.30-7.30-9.30
CARTIER - "A Face in the Crowd" (2\*) 12.30-2.24-4.51-9.18. "Sierra Stranger" (7) 1.10-4.37-8.04
CINEMA DE PARIS - "J'ai péché" (1\*) 1.30-3.30-5.30-7.30-9.30. "Quand vient l'amour" (2) 8.23
ELGIN - "The Happy Road" (7) (1) 1.06-4.30-8.05. "Moby Dick" (1\*\*) 2.50-6.00-9.30
LAURIER - "Savage Frontier" (7) 1.17-4.47-8.17. "Wicked Wife" (7) 2.25-5.55-9.25
LINDEN - "Jalopy" (1) 1.00-5.05-9.10. "Abbott et Costello Meet the Invisible Man" (1) 2.00-5.05-8.10. "Bonnie Social" (1) 3.20-7.20
LITTLE ELGIN - "Sailor Beware" (1). 1.40-3.40-5.40-7.50-9.55
MONTCALM - "Murder on Approval" (2) 7.01-10.00. "Great Day in the Morning" (2) 6.30-9.30
NELSON - "The Great Locomotive Chase" (1) et "Clodreila" (1).
ODEON - "An Affair to Remember" (7) 12.00-2.30-4.45-7.05-9.30. "Regent" - "The Seventh Sin" (2R). 1.40-3.40-5.40-7.40-9.40
RIDEAU - "Bandit of Sherwood" (1) et "Man from Colorado" (1)
SOMERSET - "Shepherd of the Hills" (1). "Trail of the Lonesome Pine" (1) et "Wagons West" (1).

Radio-Cinéma-Musique

A la Télévision

Cet horaire est sujet à changements de dernière minute

CBOFT - CANAL 9 Ottawa
LE JEUDI 22 AOUT
4.30-Mise et musique
5.15-Aujourd'hui à CBOFT
5.30-Ping et Pong
6.00-Bulletin local d'informations
6.45-Dîner musical
7.00-Ce soir
7.15-Téléjournal
7.30-Cinéma
7.45-Tout et moi en musique
8.00-Théâtre des étoiles
8.30-Rendevous avec Michèle
9.00-"L'illusion comique"
11.00-Téléjournal
11.15-Nouvelles sportives
11.30-Téléjournal
LE VENDREDI 23 AOUT
9.00-Mise
9.15-Aujourd'hui à CBOFT
9.30-Bulletin local d'informations
9.45-Dîner musical
10.00-Ce soir
10.15-Téléjournal
10.30-Cinéma
10.45-Pour elle
11.00-Sport en revue
11.15-Viens à la maison
11.30-Théâtre de mystère
11.45-Légendes gitanes
11.50-Cinéma
12.05-Téléjournal
12.15-Nouvelles sportives
CBOU - CANAL 4 Ottawa
LE JEUDI 22 AOUT
9.00-Mise
9.15-Tony on CBOT
9.30-Ed et Ross Show
9.45-The Lone Ranger
10.00-My Little Margie
10.15-This World of Our's
10.30-Téléjournal
10.45-Tabou
11.00-Trip Lines
11.15-Met McGraw
11.30-Climat
11.45-Ray Milland
11.55-Let's Sing
12.00-Téléjournal
12.15-Sportscap
12.30-Tapp Room
LE VENDREDI 23 AOUT
9.00-Mise
9.15-Tony on CBOT
9.30-Peppermint Frisco
9.45-Children's Newsweek
10.00-Mighty Mouse
10.15-A communiqueur
10.30-Hit Parade
10.45-Téléjournal
11.00-Tabou
11.15-Bob Cummings
11.30-On Trial
11.45-Club O'Loon
12.00-Dorchester Theatre
12.15-Country Hoedown
12.30-Base
12.45-Jim Coleman Show
11.00-Téléjournal
11.15-Long métrage: "Brighton Young"



JULIETTE

Une vedette malgré tout

L'une des vedettes de l'Exposition d'Ottawa sera Juliette. Elle présentera des numéros de chansonnette à la grande estrade du parc Lansdowne tous les soirs, du lundi au samedi. Un chroniqueur de la télévision, Marion Lepkin, a décrit Juliette comme une blonde aux yeux brillants possédant un sourire radieux et une personnalité attachante. La carrière de Juliette est toute une histoire. Cette chanteuse a violé toutes les règles de son métier et est néanmoins parvenue au rang de vedette. Tout d'abord, elle n'a jamais appris le chant et ne connaît pas la musique. Elle doit, en effet, tout apprendre à l'oreille, ne pouvant lire les notes. De plus, il lui est arrivé chaque fois que les circonstances l'exigeaient, de faire passer son mari avant sa carrière. Elle est restée au Canada, alors que tous ses collègues visaient les Etats-Unis. Elle est grassouillette alors que le métier exige une taille plus élancée. Malgré tout, elle est l'une des plus grandes étoiles de la télévision. Née de parents polonais-canadiens à Winnipeg, Juliette a débuté dans des spectacles d'amateurs aux environs de sa ville natale alors qu'elle n'avait même pas 10 ans. C'est dans ces spectacles qu'elle acquit son expérience. Agée de 10 ans, elle déménagea avec sa famille à Vancouver et, à l'âge de 13 ans, elle eut son premier emploi professionnel, à l'hôtel Vancouver. A 15 ans, ce fut son premier emploi à la radio dans un programme régulier. A 17 ans, elle chanta pendant un an à l'émission "Alan Young Show", à Toronto, puis retourna à Vancouver où elle eut une autre émission, la sienne propre, intitulée "Here's Juliette". Peu après, on lui offrit un contrat pour Hollywood. Au lieu de l'accepter, elle se maria à Tony Cavazzi. Elle fit cependant un voyage à Hollywood et y chanta avec l'orchestre de Harry James. Après, ce fut Toronto et elle y demeura depuis. Elle refusa une offre de New-York parce qu'il aurait fallu, comme moyen de publicité, "qu'elle oublie qu'elle était mariée". Toute cette histoire aboutit à un point important pour elle: elle a son propre spectacle de télévision. Son mari joue dans l'orchestre qui l'accompagne. Juliette fait aussi du cabaret et dans ce domaine, se fait une spécialité dans l'imitation. Elle imite, en effet, des artistes comme Ethel Merman, Sophie Tucker, Judy Garland et Eva Tanguay. Sa communion avec le public est sincère. Elle sent qu'elle lui doit son succès et se fait un point d'honneur de lui plaire.

Le défilé de l'Expo sera télédiffusé

Le défilé de l'Exposition sera télédiffusé, samedi avant-midi par les deux postes locaux de télévision, CBOFT et CBOT. Cette émission spéciale passera sur les écrans de 11 heures à midi, à ces deux postes.

CONTINUUELLEMENT A PARTIR DE 1 H. P.M.

GIANT DISNEY COLOR CINEMASCOPE SHOW! FESS PARKER THE GREAT LOCOMOTIVE CHASE CINDERELLA NELSON

Montcalm PR. 1-4491

"Murder on Approval" Tom Conway
"Great Day in the Morning" Virginia Mayo - Robert Stack

CE SOIR "WICKED WIFE" Nigel Patrick

AUSSI "SAVAGE FRONTIER" Allan Lane

LAURIER SALLE CLIMATISEE

LINDEN DAILY 1 P.M. SH. 9-5032

3 comédies burlesques "ABBOTT & COSTELLO MEET THE INVISIBLE MAN" "JALOPY" les Boverry Boys "BONNIE SCOTLAND" Laurel & Hardy

CARTIER A l'ancienne l'ancienne l'ancienne

"A Face In The Crowd" Andy Griffith - Patricia Neal "Sierra Stranger" Howard Duff - Gloria McGhee

Tout en couleurs "BANDIT OF SHERWOOD FOREST" PLUS "MAN FROM COLORADO" RIDEAU

STAR TOP DRIVE-IN THEATRE CYRVILLE - SH. 6-4413

3 grands succès "KING DINOSAUR" avec Bill Bryant

Dernière petite soirée monstre de la présente saison

Début pour le "Jackpot" Samedi le 24 août

Cinéma COTE MORALE

- 1. Ne semble offrir aucun danger pour le public en général
2. Ne convient qu'à des personnes adultes formées.
2R. Film qui présente quelque danger.
3. A déconseiller, parce que dangereux.
4. A proscrire absolument, à rejeter par tous.
5. Film dont nous n'avons pas la cote.



Visitez LE pavillon DES denrées CHAQUE JOUR

L'EXPOSITION DU CANADA CENTRAL

Ce qu'il y a de plus nouveau et de plus riche en denrées... Nouvelles méthodes d'emballage... Nouvelles idées pour des mets savoureux... Nouveaux produits en montre au pavillon des denrées... Que d'attrayants kiosques à visiter... tant de nouveaux produits à voir et tant d'échantillons. Le pavillon des denrées doit être le premier sur votre liste de visites... Ne manquez pas de visiter toutes les attrayantes sections.

Prix Gratuits

Grâce aux exposants du pavillon des denrées, les grands prix suivants (Frigidaire) seront accordés durant les jours d'exposition. Obtenez votre blanc d'inscription à n'importe quelle entrée du pavillon des denrées, remplissez-le et déposez-le dans le tonneau au kiosque No 49 du pavillon. Rien à acheter... Ce concours est absolument GRATUIT.

- SAMEDI, 24 AOUT... 2 CUISINIERS ESCAMOTABLE
LUNDI, 26 AOUT... 1 CUISINIERE ELECTRIQUE
MARDI, 27 AOUT... 1 POELE ENCASTRE
MERCREDI, 28 AOUT... 1 LAVEUSE AUTOMATIQUE
JEUDI, 29 AOUT... 1 SECHEUSE AUTOMATIQUE
VENDREDI, 30 AOUT... 1 REFRIGERATEUR ELECTRIQUE

- Voici vos exposants du pavillon des denrées: Burns & Co. Mil-Ko Products Limited
Dr. Ballard's Morrison-Lamothe Ltd.
Calderone & Company Ltd. Nabisco Foods Limited
Canada Packers Limited National Grocers Company Ltd.
Canada Starch Sales Nestlé (Canada) Ltd.
Company Ltd. Ospra
Canadian Cannery Ltd. Ottawa Domestic Provisioners
Capital Consumers Co-Operative Ottawa Valley Beekeepers Assoc.
Clover Farm Stores Pepsi Cola Co of Canada
Fenton's Bakery Limited Producers Dairy Limited
Habitant Food Products Limited Rose & Laflamme Limited
Limited
H. J. Heinz Company of Canada Limited J. M. Schneider Limited
I.G.A. Simpsons-Sears Ltd.
Fred V. Kertesz Snelling Paper Sales Ltd.
Laura Secord Candy Shops Standard Brands Ltd., Dr. Ballard's Div.
Lovo-Bleach Mfg. Co. Steinberg's Limited
Loblav Groceteria Co. Ltd. Stephen Torino Limited
M. Loeb Limited Universal Confectionery Company
Maule Leaf Purity Mills Limited Wayne Packing Company Limited
Miracle Foods

Bingo de journal KINSMEN

Numéros d'aujourd'hui 1 28 G 46

Programmes à la Radio

Table with columns for radio stations (CKCH-OTTAWA-HULL, CFB-MONTREAL, CBO-OTTAWA, CKCH-OTTAWA-HULL, CFB-MONTREAL, CBO-OTTAWA) and their respective programs for the week of August 22-24, 1957.

Le meilleur programme de l'année, jeudi à samedi

MOBY DICK GREGORY PECK ORSON WELLES SATURDAY NIGHT FRENCAIS

MEET ME IN LAS VEGAS DAN DAILEY CYD CHARISSE BRITANNIA DRIVE-IN

SHOTGUN ALADDIN DRIVE-IN

LA PLUS GRANDE SOIREE DE FAMILLE JAMAIS VUE THE RACERS

CINEMA DE PARIS SUR GRAND ECRAN

J'AI PECHÉ "L'oeuvre de chair ne désireras qu'en mariage seulement"

Deux jeunes déserteurs!

THE HAPPY ROAD Les deux adorables bambins BRIGITTE FOSSEY BOBBY CLARK

# Chronique de Bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge  
 Adresser toutes communications au sujet du bridge à  
 M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

2951 B-1355  
**RAPIDEMENT**  
 Si les distributions excentriques rendent plus difficile l'affranchissement des levées de longueur, par contre elles permettent aux joueurs d'obtenir rapidement le compte de la main et le joueur qui dispose de la puissance peut réellement la mettre à profit.

Donneur: Nord  
 Est-Ouest vulnérables

▲ A-R  
 ▲ A-R-4  
 ▲ A-R-6-5  
 ▲ R-9-8-7  
 N

▲ 4-2  
 ▼ V-10-7-8 O E  
 ▼ 10  
 ▲ A-V-10-5-3-2

▲ D-6  
 ▼ D-9  
 ▼ D-V-9-4-3-2  
 ▲ D-6-4

S  
 ▼ V-10-9-8-7-5-3  
 ▼ 8-5-3-2  
 ▼ 8-7  
 ▼ néant



**L'EXPO REÇOIT LA PRESSE** — Quelques 200 représentants de la presse, de la radio et de la télévision d'Ottawa, ont été reçus hier par l'Association de l'Exposition d'Ottawa, au pavillon Assembly Hall. Dans la photo, on voit, de gauche à droite, le commissaire Wilbert Hamilton, président de l'Association; Son Hon-

neur le maire George Nelms; M. Frank Bergen, président et gérant général du World of Mirth; Don Reid, vice-président de l'Association et président du comité de publicité; M. Donald M. Stewart, président du comité de réception.

(Photo Champlain Marcell)

**NORD** 2-5-A (1) passe  
**EST** 6-piques (2) passe  
 (1) 24 points francs voici la plus grande force que peut indiquer l'ouverture à 2-S-A. Malgré sa puissance, si chez son partenaire Nord frappe le vide, sa main peut ne produire que six levées gagnantes.

(2) Chaque bridgeur a un peu sa conception personnelle des enchères. Personnellement je considère l'enchère 4-piques de Sud étant la possibilité de la main. L'ouverture a fait connaître à deux points près, soit la valeur d'une dame, la puissance de la main Nord. Si Sud renonce aux enchères qui pourraient lui apporter plus de précisions au sujet de la main de son partenaire, c'est que ses propres ambitions se limitent à une manche à pique; la poussée au petit chelem est donc un mouvement d'enthousiasme. Tout au plus, même avec un maximum de 24 points, Nord pouvait inviter son partenaire à se rendre au petit chelem en ne donnant lui-même que 5-piques.

Entame: dix de carreau

En apercevant le jeu du Mort, le déclarant constate qu'il lui faut trouver la dame d'atout non protégée, sinon rien à faire car pour le moins il faudra céder un cœur. Le Mort fait la première levée de l'as de carreau et fait suivre ses deux honneurs d'atout; la confiance augmente alors que les adversaires se trouvent épuisés à l'atout. Chez les adversaires un partage 3-3 des cœurs n'est pas très favorable, mais ce serait demander beaucoup à la chance car on ne peut espérer des mains balancées quand un singleton ou une chicane sont visibles. Le déclarant exploite tout d'abord la chance que l'as de trèfle soit chez Est et qu'il s'empresse de le jouer alors que le sept est appelé. Est n'avait fourni que le quatre de trèfle, Sud coupe et juge qu'il est encore trop tôt pour risquer le sort du contrat sur un partage favorable des cœurs. Le huit de carreau est joué vers le roi et Ouest abandonne un trèfle. Ainsi il est établi que la main Ouest comprenait dix cartes aux suites cœur et trèfle. Comment ne pas lui prêter au moins quatre cœurs, Est n'ayant lui-même que cinq cartes aux suites cœur et trèfle. Si le partage des cœurs n'est pas très favorable, voici qu'une menace peut être développée à trèfle, que l'as soit chez l'un ou l'autre des adversaires. De nouveau Sud coupe un trèfle et les mains présentent le tableau suivant:

▲ ---  
 ▲ A-R-4  
 ▲ 6-5  
 ▲ R-9  
 N

▲ ---  
 ▼ V-10-7-6 O E  
 ▼ ---  
 ▲ A-V-10

▲ ---  
 ▼ D-9  
 ▼ D-V-4-3  
 ▲ D

S  
 ▲ V-10-9  
 ▼ 6-5-3-2  
 ▼ ---  
 ▼ ---

Sud encaisse le valet de pique, Ouest abandonne un trèfle et le Mort un carreau. Voici maintenant que le dix de pique squeeze Ouest en vertu de la menace d'une coupe. S'il assèche son as de trèfle, la main est accordée au Mort par le jeu d'un cœur. Un cœur, en ce cas le déclarant affranchit son dernier cœur, son dernier atout lui permettant de reprendre la main. Ainsi, en pouvant se rendre rapidement compte de la distribution, le déclarant a pu réaliser son contrat par un squeeze développé par la menace d'une coupe.

**Nécrologie**  
**Mme A.-J. Rozon**

CORNWALL (DNC)—Mme Alphonse-Joseph Rozon, née Rose-Anna Lalonde, est décédée à l'Hôtel-Dieu de Cornwall, à l'âge de 69 ans.

Originaire de Casselman, la défunte était la fille de feu William Lalonde et de feu dame Victoria Crevier. Elle demeura à Cornwall depuis quelque 30 ans. Elle faisait partie des Dames de Ste-Anne de la paroisse St-Félix.

Outre son époux, la défunte laisse dans le deuil une fille, Mme Albert Dionne (Cécile-Gracia), de Mlle Roches, ainsi que plusieurs autres parents.

Les funérailles auront lieu demain en l'église St-Félix, et l'inhumation se fera au cimetière de la Nativité. D'ici là, la dépouille mortelle est exposée au salon funéraire de la maison Boulanger & Fayette, 218, chemin de Mont-Réal.

## Avant-première de l'Exposition pour les journalistes

Les membres de la presse, de la radio et de la télévision ont été reçus hier par l'Association de l'Exposition d'Ottawa, à la veille d'une semaine éducative et récréative qui attirera plus d'un demi-million de visiteurs au parc Lansdowne.

Le président du comité de réception, M. Don M. Stewart, et le président de l'Association, le commissaire Wilbert Hamilton, ont accueilli les invités dans la salle du pavillon Assembly Hall.

Les journalistes ont eu l'occasion de rencontrer les directeurs de l'Expo, les principaux dirigeants des pavillons et des spectacles et les membres du Conseil de ville d'Ottawa.

Bucky Allan, du World of Mirth, a préparé un spectacle spécial à l'occasion de cette réception. Les fameux nains de Nate Eagle ont exécuté quelques numéros du spectacle qu'ils donneront tous les jours sous la tente.

Les invités ont également visité la Maison modèlle où M. Jack Johansen, président de l'entreprise, et M. Jim Ledgerwood, gérant général, ont donné toutes les explications demandées au sujet de ce cadeau d'environ \$20,000 qui sera donné à la fin de l'Expo.

## Héurtée par l'auto d'un constable

PETERBOROUGH (PC) — Patricia O'Brien, 7 ans, fille de M. et Mme J. M. O'Brien, est morte hier après avoir été héurtée par une voiture par le constable I. B. Brodie, du détachement de la Sécurité provinciale à Aspley.

L'enfant a été héurtée à 10 milles au nord de Peterborough, alors que la voiture de police se rendait sur les lieux d'un incendie à Burlington Falls.

**Tout Autour de Bébé**

Suggestions Colligées par *Ma Bonne Grand-mère* (Mère de 5 enfants)

Aucune raison s'inquiéter si bébé ne prend pas autant de poids un mois que l'autre. Cela peut dépendre de beaucoup de raisons, comme par exemple un appétit plus ou moins fort, plus d'exercices à certains moments que d'autres, dentition ou maladies bénignes, etc. La plupart des petits se rattrapent et atteignent le poids voulu à la fin de leur première année.

Une nouveauté... avec des protéines. Voici une nouvelle céréale dotée d'une valeur nutritive extraordinaire. La Céréale Protéinée Gerber, au goût agréable de noix grillée, a une teneur de 35% en protéines pour contribuer à la croissance et au développement de bébé. Cette haute teneur en protéines est dérivée d'une combinaison d'avoine, de blé, de soja et de levure... soigneusement mélangés pour une digestibilité absolue. Prête à servir avec du lait, de la formule ou d'autres liquides.

Partie de plaisir. Jouez avec bébé. Non seulement vous en retirerez une grande joie, mais c'est excellent pour lui apprendre la loi des trois "C": Concentration, Coopération, Coordination.

A propos de vos cheveux. La prochaine fois que vous vous laverez les cheveux, massez-les encore humides avec un peu d'huile pour bébé. Cela les rend soyeux et les discipline.

Il fallut 40 essais pour obtenir ce merveilleux produit pour bébé: la nouvelle Céréale Protéinée Gerber. Elle résulte de plusieurs années d'études sur la valeur protéique de différentes céréales. Jusqu'à l'étape finale de cette recherche, 40 mélanges de céréales furent essayés, analysés et évalués. Encore un exemple des efforts constants de la maison Gerber pour assurer des produits de qualité à votre bébé. Gerber Baby Foods, Niagara Falls, Canada.

**Ils se tiennent une heure au revers de leur embarcation**

PEMBROKE (Spéciale)—Deux pêcheurs ont bien failli se noyer hier soir, sur l'Outaouais, vis-à-vis Pembroke.

MM. David Hoffman, 43 ans, de Pembroke, et Arthur Hoffman, 37 ans, de Toronto, étaient partis à la pêche sur l'Outaouais, vers 6 heures.

Une demi-heure plus tard, à environ 300 verges de la rive, une vague a renversé leur embarcation. Ils s'y sont agrippés et ont dû s'y tenir plus d'une heure avant de recevoir de l'aide.

Des campeurs les ont aperçus à temps — car ils étaient épuisés — et les ont tirés de leur situation précaire.

**SOURDS! MAINTENANT VOUS POUVEZ ENTENDRE DES DEUX OREILLES**

avec notre nouvel appareil ACOUSTICON

dissimulé dans la monture des lunettes

POURQUOI ENTENDRE D'UNE OREILLE QUAND VOUS POUVEZ ENTENDRE DES DEUX OREILLES?

Pour un temps limité je vous offre cet appareil A PRIX SPECIAL

Microphone  
 Transformateur  
 Amplificateur  
 Récepteur  
 (batterie)  
 Transducteur

DISTRIBUTEUR ACOUSTICON  
**L. LACHANCE**  
 113, rue Clarence, Ottawa CE 2-5309

Veillez m'envoyer sans engagement de ma part la brochure gratuite sur la tonalité naturelle.

NOM \_\_\_\_\_  
 ADRESSE \_\_\_\_\_  
 VILLE \_\_\_\_\_ TEL \_\_\_\_\_

**Acquittée non de façon honorable**

NORTH BAY (PC)—Une serveuse de 20 ans, Mlle June Desroche, de Nipissing Junction, a été acquittée hier de l'accusation d'avoir provoqué l'incendie qui a détruit l'hôtel Manor de North Bay.

SPECIALISTES EN  
**Service TV**  
**Westinghouse**  
 Capital City Television  
 CE. 2-3731 - 2-3

**Ordonnances de qualité ... au WESTGATE**

"La meilleure pharmacie de l'est de l'Ontario", c'est ainsi que l'on a appelé la Pharmacie Throop du Westgate. Et pourquoi? Un service extraordinaire d'ordonnances sous la direction de deux des meilleurs pharmaciens, Russ Freure et Howard Throop... ainsi qu'un choix merveilleux de marchandises... plus un pratique casse-croûte où l'on trouve toujours les meilleurs aliments. Et ce n'est qu'un des superbes magasins du centre d'achats le plus pratique d'Ottawa.

PRESCRIPTIONS

**Centre d'achats WESTGATE**  
 Avenue Carling, juste à l'ouest d'Island Park Drive.

# LOBLAWS

Tout le monde parle de ses **AUBAINES**

**SPECIAL! SHIRRIFF**  
**POUDINGS INSTANTANES** 3 paquets pour 31¢

**SAVEURS VARIEES**  
**SPECIAL! AVEC FROMAGE ET SAUCE TOMATES**  
**SPAGHETTI HEINZ** 2 boîtes de 15 oz. fl. 31¢

**SPECIAL!**  
**CHEEZ PLEEZ** Clover Valley, ordinaire ou avec ail. Pot de 8 oz. 29¢

**SPECIAL!**  
**CORNED BEEF HEREFORD** 2 btes de 12 oz. 69¢

**SPECIAL!**  
**THON** de fantaisie, chair blanche, 2 btes de 7 oz. 53¢

**SPECIAL!**  
**NEW PORT FLUFFS** Paquet prime 25¢  
 Paquet de 5 pintes

**SPECIAL!**  
**BLE D'INDE** de fantaisie Aylmer, doré, genre crème 2 btes de 15 oz. fl. 25¢

**SPECIAL!**  
**EMPOIS GLIDE LIQUIDE** Bouteille de 32 oz. fl. 22¢

**MARGARINE SOLO** carton 29¢  
 1 lb.

**POUDRES A GELEE JUNKET** saveurs variées 2 pqt 29¢  
 1/2 lb.

**FROMAGE VELVEETA KRAFT** pqt de 35¢  
 1/2 lb.

**DINER AU MACARONI** Stokely, genre espagnol 2 btes de 15 oz. fl. 33¢  
 avec porc et sauce tomates 20 oz. fl. 21¢

**FRUITS ET LEGUMES**

**FEVES VERTES** tendres et croquantes 2 livres pour 35¢

**RONDES, SANS EFFILANDRES**

**PATATES** Bradford Marsh, nouvelle récolte, blancheur neige. Panier de 6 pintes 45¢

**PIEDS DE CELERI** croquant et ferme 2 gros 23¢  
 10 onces

**BRADFORD MARSH**

Maintenant en saison — Cultivées dans l'Ontario  
**PECHES JUBILEE**  
 Excellentes pour manger, comme dessert, mise en conserve, etc. — Servez-en souvent —  
 LES PRIX SONT ALLECHANTS

**MARINADES SUCREES** marque Rose pot de 16 oz. fl. 33¢

**GHERKINS SUCRES** marque Rose pot de 16 oz. fl. 45¢

**CONFITURE AUX FRAISES** pure marque Rose pot de 12 oz. fl. 39¢

**MARMELADE PURE** aux ananas marque Rose pot de 12 oz. fl. 33¢

**RELISH SUCRE GRIMSBY** pot de 16 oz. fl. 29¢

**FLOCONS DE PATATES SARATOGA** pqt de 9 1/2 oz. 55¢

**SEVEN UP** carton de 6 bout. plus le dépôt 35¢

**VISITEZ LE NOUVEAU KIOSQUE A CAFE LOBLAW**  
 — à —  
**L'EXPOSITION D'OTTAWA**  
 DU 23 AU 31 AOUT  
 Ne manquez pas de vous inscrire à ce concours FACILE!  
**Gagnez un FRIGIDAIRE 1957**  
 Procurez-vous vos formules d'inscription pour le concours du café Pride of Arabia

**Epargnez sur des viandes de qualité**

"TOUJOURS TENDRES" pour frire ou rôtir, frais, cat. "A"  
**POULETS EVISCERES** Moyenne de 3 livres — LA LIVRE 41¢

**COUPES DE POULET FRAIS**

**CUISSES DE POULET DE CHOIX** Lb. 69¢

**POITRINES de POULET DE CHOIX** Lb. 69¢

**CANARDS EVISCERES, cat. "A"** Lb. 47¢

**SPECIAL! NOURRI AU LAIT**  
**DEVANT DE VEAU DESOSSE** Lb. 47¢

**SPECIAL!**  
**MORCEAUX DE BOLOGNE** HYGRADE format 2 lb. Chacun 59¢

**POISSON FRAIS CONGELE — PRET A CUIRE**

**SPECIAL!**  
**FILETS D'AIGLEFIN DE CHOIX** pqt de 1 lb. 32¢

**FILETS DE MORUE** de choix 1 lb. 31¢ **FILETS DE SOLE** de choix 1 lb. 49¢

LOBLAW GROCETERIAS CO. LIMITED PRIX EN VIGUEUR LES 22, 23, 24 AOUT

... et le spectacle continue ...



Par CHARLIE DAOUST

**LE MONDE SPORTIF PERD UNE DE SES GRANDES ETOILES DE HOCKEY: NELST STEWART**

La mort de Nelson Stewart, "immortel" du hockey, cause un deuil général dans le monde du sport. Surnommé "Old Poison" pendant sa glorieuse carrière de grand ligueur à cause de son aptitude à déjouer les gardiens adversaires, Stewart est mort subitement hier à l'âge de 56 ans. La Grande Camarde l'a surpris à la villégiature de "Wasaga Beach", dans la région enchantée de la baie Georgienne en Ontario.

Frank Nighbor, autre centre superlatif du hockey majeur, Aurèle Joliat, Billie Boucher et Sammy Godin qui formèrent la ligne inoubliable de Morenz dans l'épopée du Canadien à l'époque de Stewart, Cy Denneny, Punch Broadbent, Allan Shields, Alex Connell et autres contemporains ou admirateurs de Stewart partagent les sentiments exprimés hier soir au parc Connaught par Tommy Gorman et à Montréal par Léo Dandurand.

Montréalais de naissance, Nels Stewart avait toutefois grandi à Toronto. Les vétérans du hockey n'oublieront jamais la fameuse ligne des trois "S" de l'équipe anglaise de Montréal, les défunts Maroons. Le colosse Stewart jouait au centre entre Hooley Smith et feu Babe Siebert.

Pendant quatorze saisons, "le vieux poison" avait été acclamé par les foules de la Nationale. Stewart avait joué pour trois clubs majeurs, prenant sa retraite en 1940 avec un record de 324 francs buts réussissant pendant les saisons régulières qui étaient alors de sept buts par match.

Ce fut pendant la saison 1938, alors qu'il s'alignait avec les défunts Americans de New-York, que Stewart était devenu le premier grand ligueur à compter 300 buts. Son record a été égalé depuis par trois autres étoiles superlatives, Maurice Richard du Canadien, Gordie Howe des Red Wings de Detroit et Ted Lindsay qui vient d'être vendu au Black Hawks de Chicago.

Tommy Gorman, qui a piloté tant de clubs à la coupe Stanley, avait la larme à la paupière quand les journalistes lui ont fait part de la mort subite de Stewart. "C'était un magnifique joueur de hockey et un charmant garçon, dit Tay Pay. Je crois aussi qu'il fut l'un des plus beaux types à jouer dans la Nationale."

Gorman, qui a piloté les défunts Sénateurs, Maroons et Americans, en plus de diriger les destinées des Black Hawks et des Canadiens, soulignait aussi qu'il n'avait jamais eu le bonheur de compter Stewart sur un de ses alignements. Le plus grand héros des épopées de hockey de Tommy fut le regretté Lionel Conacher, député fédéral qui est mort en jouant à la balle molle contre les courristes parlementaires, il y a déjà trois ans.

Léo Dandurand, maintenant président des Alouettes de Montréal après avoir été la figure dominante dans le monde du hockey et du turf, est navré en apprenant la mort de Stewart. "Le monde sportif perd en lui un grand athlète et un magnifique gentleman, dit Léo. Il fut un des incomparables joueurs de hockey qui implantèrent notre sport national aux Etats-Unis dans la seconde moitié des années 20."

Pour sa part, Aurèle Joliat, immortel petit homme de fer du hockey et du football, nous confie: "Stewart par sa taille et sa beauté physique faisait penser au grand Jean Béliveau du hockey contemporain. Il pouvait saisir la rondelle de n'importe quel angle et l'enfiler avec une virtuosité qui en faisait le cauchemar des gardiens. Ce fut pour cette raison que les fervents se plaisaient à dire qu'il était une dose de "vieux poison". Dans le Temple de la Renommée, Stewart occupe toujours une place enviable aux côtés de Newey Lalonde, Georges Vézina, Frank Nighbor, Big Train Conacher, Howie Morenz, Eddie Shore, et que d'autres braves cœurs. Sais-tu que Stewart n'a joué que quatre fois sur une équipe qui gagna la coupe Stanley? Ce fut pendant sa première saison comme grand ligueur. Il conduisit les Maroons au championnat du monde."

# Les White Sox sont toujours très tenaces

Ils triomphent des Sénateurs, 12-6, pendant que les Yanks perdent, 6-3

Le Chicago réduit donc l'avance des Yankees à six parties — Baltimore et Boston remportent chacun une victoire

**KANSAS CITY (PA)** — L'avance des Yankees de New-York en première place dans le classement de la ligue américaine a été réduite à six parties hier soir lorsque les Athletics de Kansas City leur ont glissé une défaite de 6-3. Les White Sox de Chicago, qui suivent les Yankees dans le classement, ont gagné leur joute d'hier contre Washington au compte de 12-6.

C'était la deuxième victoire d'affilée des Athletics aux dépens des champions du monde. La veille, dans la première joute de la série en cours, ils les avaient battus 10-4.

Jack Urban, au monticule des A's, a réussi à tenir les Yanks en échec avec l'aide de Virgil Trucks venu en relève à la 9e.

Les Athletics sont tombés à bras raccourci sur Johnny Kucks et Art Ditmar pour cinq points dans les quatre premières manches.

Lorsque des simples de Bill Skowron et de Harry Simpson ont fait compter Yogi Berra à la quatrième, il y avait 22 manches que les Yankees n'avaient pu compter un point.

Simpson a frappé un circuit pour les Yankees à la sixième, pour porter le compte à 5-2.

Mickey Mantle a obtenu un but sur balles et a été retiré trois fois au bâton.

**NEW-YORK** 000 101 001-3 8 2  
**KANSAS CITY** 300 200 01x-6 7 0  
 Kucks, Ditmar (1), Clotette (5) et Berra; Urban, Trucks (9) et Thompson, G-Urban, P-Kucks, C-N-Y-Simpson.

**CHICAGO (PA)** — Les White Sox de Chicago ont connu deux grosses manches hier après-midi — une de sept points, une autre de quatre — pour écraser les Sénateurs de Washington 12-6. Les Sox ont croisé le marbre à sept reprises dans la troisième manche et six de ces points n'étaient pas mérités.

Les Sénateurs ont pris une avance de 3-0 dans les deux premières manches et demie de la joute mais leurs chances de victoire se sont effondrées lorsque les Sox ont cogné quatre coups sûrs et profité de deux erreurs de l'adversaire pour compter sept points dans leur demie de la troisième. Russ Kemmerer, la victime de ce carnage, a été débiteur de la défaite.

Les White Sox ont compté quatre autres points à la sixième manche.

Jim Derrington, qui a commencé la partie pour les vainqueurs, a accordé des coups de circuit à Bob Usher et à Roy Sievers. Celui de Sievers était son 32e de la saison et il l'a placé sur un pied d'égalité avec Mickey Mantle, des Yankees, pour le plus grand nombre de coups de circuit dans la ligue américaine.

Sherman Lollar, le receveur des White Sox, a frappé deux coups sûrs dans la seule troisième manche.

Le circuit de Piersall a fait compter le lanceur Willard Nixon, qui avait frappé un simple. Nixon est le gagnant, sa 10e victoire contre huit défaites. Il a cepe- tant eu besoin d'un coup de main d'Ike Delock à la huitième manche.

**BOSTON** 002 000 001-3 8 3  
**CLEVELAND** 000 000 010-1 7 0  
 W. Nixon, Delock 8 et R. Nixon; Garcia, Tomanek 8 et R. Nixon; G-W-Nixon, P-Garcia.  
 C: BOS-Piersall.

**BALTIMORE** 301 031 100-9 15 0  
**DETROIT** 000 000 300-3 7 0  
 Moore, Lehman 9 et Triandros; Hoelt, Shaw, 4, Sleater 6 et House, Porter 7, G-Moore, P-Hoelt.  
 C: BLT-Durham, Pilarcik; DET-Sleater.

**CLEVELAND (PA)** — Ted Williams n'a encore pu frapper un seul coup sûr hier soir contre les lanceurs de Cleveland mais son coéquipier Jim Piersall a frappé un circuit pour la deuxième soirée consécutive et les Red Sox de Boston ont remporté une victoire de 3-1 sur les Indiens.

Williams, qui avait massacré les lanceurs des Indiens à une allure de .532 jusqu'au début de la série en cours, avait obtenu 0 sur 2 mardi soir. Hier soir, il s'est présenté au marbre quatre fois et n'a pas frappé en lieu sûr. Sa moyenne a descendu de cinq autres points, à .385.

Le circuit de Piersall, son 12e de la saison, a été frappé à la troisième manche, aux dépens de Mike Garcia. Ce dernier a encaissé son huitième revers contre six victoires.

Le circuit de Piersall a fait compter le lanceur Willard Nixon, qui avait frappé un simple. Nixon est le gagnant, sa 10e victoire contre huit défaites. Il a cepe- tant eu besoin d'un coup de main d'Ike Delock à la huitième manche.

**NEW-YORK (PA)** — Les Giants de New-York ont empêché hier les Cardinals de St-Louis de gagner du terrain dans la course au championnat de la ligue Nationale en leur faisant subir hier un revers de 13-6. Les Giants ont frappé 13 coups sûrs aux dépens de cinq lanceurs des Cards.

Le lanceur gagnant Mike McCormick a joué un rôle de premier plan dans l'attaque des Giants. Il a fait compter trois points avec deux coups sûrs et un ballon sacrifice. De plus, il a amorcé deux doubles-jeux. Son simple à la troisième manche a fait compter les cinquième et sixième points de la manche. Son ballon-sacrifice a fait enregistrer le quatrième point, à la cinquième, alors que Valmy Thomas a frappé un triple de trois points.

Lindy McDaniel, le lanceur à boni — \$50,000 — des Cardinals, a été débiteur de la défaite.

Six coups de circuit, quatre par les Cardinals, ont été cognés au cours de la joute. Stan Musial a frappé trois coups sûrs, dont un circuit, et un ballon-sacrifice, et a porté sa moyenne au bâton à .342. Il conserve la première place dans la course au championnat des frappeurs de la ligue Nationale.

**ST-LOUIS** 200 010 012-6 10 3  
**NEW-YORK** 106 041 10x-13 13 2  
 L. McDaniel, Merritt 3, Schmidt 3, Wilhelm 5, Miller 7 et Landrith, H. Smith 8, S. Miller, McCormick 1 et Thomas.  
 G-McCormick, P-L. McDaniel, C: STL-Moon, Musial, Miksis, Boyer; NYK-Mays, Sauer.

Le perdant Hal Jeffcoat a commencé la partie et a duré jusqu'à la septième manche, alors que les Dodgers l'ont chassé aux douches avec une attaque de cinq points.

C'est Newcombe lui-même qui a déclenché la poussée de trois points des Dodgers à la troisième manche. Il a frappé un simple après deux retraits et a avancé au deuxième sur un but sur balles à Gilliam. Il a croisé le marbre avec le premier point des Dodgers après le circuit de Cimoli.

**CINCINNATI** 000 000 000-0 5 1  
**BROOKLYN** 003 000 50x-8 11 0  
 Jeffcoat, Nuxhall 7, Freeman 7, Fowler 4 et Bailey; Newcombe et Roseboro.  
 P-Jeffcoat. C: BKN-Cimoli.

**LES GIANTS DÉCLASSENT LES CARDINAUX, 13-6; BROOKLYN DÉFAIT CINCINNATI, 8-0**

**NEW-YORK (PA)** — Les Giants de New-York ont empêché hier les Cardinals de St-Louis de gagner du terrain dans la course au championnat de la ligue Nationale en leur faisant subir hier un revers de 13-6. Les Giants ont frappé 13 coups sûrs aux dépens de cinq lanceurs des Cards.

**BROOKLYN (PA)** — Don Newcombe a lancé hier une partie de cinq coups sûrs et n'a pas accordé un seul point alors que les Dodgers de Brooklyn ont battu les Redlegs de Cincinnati 8-0. Les Dodgers ont ainsi balayé leur série de trois joutes contre les Redlegs qui ont maintenant essuyé neuf revers consécutifs.

Newcombe, en remportant sa dixième victoire contre la même équipe, a reçu l'appui d'une solide attaque de 11 coups sûrs frappés par ses coéquipiers aux dépens de quatre lanceurs des Redlegs. Gil Hodges et Junior Gilliam ont frappé chacun trois points mais le coup le plus efficace a été un circuit de trois points de Gino Cimoli, à la troisième manche.

Le perdant Hal Jeffcoat a commencé la partie et a duré jusqu'à la septième manche, alors que les Dodgers l'ont chassé aux douches avec une attaque de cinq points.

C'est Newcombe lui-même qui a déclenché la poussée de trois points des Dodgers à la troisième manche. Il a frappé un simple après deux retraits et a avancé au deuxième sur un but sur balles à Gilliam. Il a croisé le marbre avec le premier point des Dodgers après le circuit de Cimoli.

## Baseball

(Presse Canadienne)

**MERCREDI**

**LIGUE NATIONALE**  
 Brooklyn, 8; Cincinnati, 9  
 New-York, 12; Saint-Louis, 4  
**LIGUE AMERICAINE**  
 Kansas City, 6; New-York, 3  
 Baltimore, 9; Detroit, 2  
 Chicago, 12; Washington, 6  
 Boston, 3; Cleveland, 1

**LIGUE INTERNATIONALE**  
 La Havane, 4; Richmond, 2 1  
 Toronto, 9; Montréal, 4  
 Columbus, 9; Miami, 1  
 Buffalo, 4; Rochester, 1

**ALJOURD'HUI**

**LIGUE NATIONALE**  
 Milwaukee à Brooklyn (soir)  
 Saint-Louis à Philadelphie (soir)  
 Cincinnati à Pittsburgh (soir)  
 Chicago à New-York

**LIGUE AMERICAINE**  
 New-York à Kansas City  
 Baltimore à Detroit  
 Boston à Cleveland

(Jeux joués à domicile)

**LIGUE INTERNATIONALE**  
 Montréal à Toronto  
 Baltimore à Columbus  
 Rochester à Buffalo  
 La Havane à Richmond

**LIGUE NATIONALE**

Équipe	G	P	Moy	JA
Milwaukee	67	52	.563	61%
Saint-Louis	67	52	.563	61%
Brooklyn	68	53	.562	61%
Cincinnati	61	53	.531	57%
Philadelphie	61	58	.513	55%
New-York	56	66	.463	50%
Chicago	47	70	.407	43%
Pittsburgh	43	74	.368	39%

**LIGUE AMERICAINE**

Équipe	G	P	Moy	JA
New-York	77	42	.647	70%
Mays, New-York	46	56	.447	48%
Boston	62	66	.485	51%
Detroit	59	60	.496	53%
Baltimore	52	52	.500	54%
Cleveland	57	63	.472	50%
Kansas City	47	75	.382	40%
Washington	48	78	.383	40%

**LIGUE INTERNATIONALE**

Équipe	G	P	Moy	JA
Toronto	75	58	.564	60%
Buffalo	47	65	.415	44%
Rochester	68	68	.500	54%
Miami	63	68	.481	51%
La Havane	61	75	.445	47%
Columbus	61	75	.445	47%
Montréal	60	74	.448	48%

## Les meneurs

(Presse Associée)

**LIGUE NATIONALE**

Joueur	AB	P	C	Moy
Musial, St-Louis	460	74	159	.342
Berra, New-York	450	86	157	.327
Robinson, Cincinnati	468	80	153	.327
Groat, Pittsburgh	367	44	120	.327
Aaron, Milwaukee	472	92	154	.326
Points-Aaron, Milwaukee	92			.326
Points-Musial, St-Louis	97			.326
Trifles-Musial, St-Louis	159			.322
Doubles-Musial	32			.322
Triples-Mays, New-York	16			.314
Circuit-Aaron, Milwaukee	34			.314
Buts volés-Mays, New-York	32			.314
Lanceur-Schmidt, New-York	10-1			.309

Retraits au bâton—Sanford, Philadelphie.

**LIGUE AMERICAINE**

Joueur	AB	P	C	Moy
Williams, Boston	399	106	151	.378
Mantle, New-York	399	106	151	.378
Woodling, Cleveland	325	56	108	.328
Fox, Chicago	325	56	108	.328
Boyer, Baltimore	381	57	121	.318
Points-Mantle, New-York	106			.318
Points-Fox, Chicago	153			.318
Doubles-Mino, Baltimore	22			.318
Triples-Broyer, Baltimore	11			.318
Douglas et Simpson, New-York	7			.318
Circuit-Mantle, New-York et Sievers, Washington	32			.318
Buts volés-Aparicio, Chicago	19			.318
Lanceur-Donovan, Chicago	14-3			.318

Retraits au bâton—Wynn, Cleveland, 124.

## Lancers probables

**NEW-YORK (PA)** — Lanceurs probables aux joutes de baseball majeur pour aujourd'hui:

**LIGUE NATIONALE**  
 Milwaukee à Brooklyn (soir) — Burdette (11-7) vs Maglio (16-5).  
 St-Louis à Philadelphie (soir) — Jackson (12-6) vs Sanford (15-4).  
 Cincinnati à Pittsburgh (soir) — Gross (4-7) vs Friend (8-16).  
 Chicago à New-York — Drott (11-9) vs Crono (5-7).

**LIGUE AMERICAINE**  
 New-York à Kansas City — Kucks (7-7) vs Burnette (6-8).  
 Baltimore à Detroit — Wight (5-5) vs Larz (6-15).  
 Boston à Cleveland — Fornieles (7-12) vs Wynn (13-14).  
 Seules joutes au programme.

## Combat nul entre Brown et Lopes

**CHICAGO (PA)**—Joe Brown, le champion mondial des boxeurs poids léger, a eu la surprise de se voir battre par un inconnu du nom de Joey Lopes, dans un combat de dix rounds non pour le titre. Lopes a tenu le champion à un match nul.

Brown pesait 139 livres, Lopes 136 et demie. Aucun des adversaires n'avait été tenu de se conformer à la limite de poids de la catégorie.

Lopes, 29 ans, de Sacramento, Californie, n'est classé qu'au 10e rang chez les poids léger. Il a tenu tête à Brown toute la rencontre durant et a vu même un des juges lui accorder la victoire. Un autre juge et l'arbitre se sont prononcés en faveur d'un verdict nul.

Brown, âgé de 31 ans, était en quête de sa 11e victoire d'affilée. Il a raté une superbe chance de mettre fin à la rencontre au septième round, lorsqu'il a durement ébranlé Lopes avec une série de coups divers. Lopes s'est cependant ressaisi et a livré les trois dernières rounds de la bataille à vive allure. Il n'y eut pas de chute de la rencontre.

## La situation du hockey est des plus embarrassantes à l'Auditorium d'Ottawa et pour les jeunes Canadiens

La situation du hockey est des plus embarrassantes à l'Auditorium d'Ottawa et pour les jeunes Canadiens

Le hockey disparaîtra-t-il complètement de la capitale canadienne? Voilà une question fort importante à laquelle on aimerait trouver une réponse dans les différents milieux sportifs des environs. Pour le moment (à moins d'une décision contraire), tout indique que l'on ne verra plus de hockey à Ottawa et plus précisément à l'Auditorium. Depuis quelques semaines, la direction de l'Auditorium et les Canadiens juniors, qui connurent de remarquables succès à Ottawa, sont entretenus à plusieurs reprises sans toutefois en venir à une décision. Comme on le sait, il a été dévoilé que les jeunes Canadiens, qui en seront à leur deuxième saison dans notre région, doivent jouer des parties junior et senior (Ligue senior de l'Ontario) à Ottawa et Hull.

Déjà, la direction du nouvel arène de Hull a ouvert ses portes aux jeunes Habitants de Sammy Pollock et de Scotty Bowman, mais, à Ottawa, on fait face à de nombreuses difficultés. La direction de l'Auditorium voudrait augmenter le loyer des Canadiens, ce qui n'est vu d'un très bon oeil par ces derniers. Sammy Pollock, qui s'est dévoué depuis plusieurs années pour la cause de son jeune club, pour- suit toujours les négociations avec la direction de l'Auditorium, mais, cela semble cause perdue.

Le hockey propriétaire de cet établissement, M. M. Cantor, persiste à augmenter le loyer de l'équipe.

Les Canadiens ne désirent pas payer un loyer plus élevé que celui qu'ils payaient l'année dernière, parce qu'ils auraient connu un déficit financier et cette année, ils sont déterminés à connaître un meilleur sort. Si après les prochaines négociations, on ne peut en venir à une entente, il est donc évident que toutes les parties des Canadiens seront disputées à Hull.

Les Canadiens ne veulent aucunement quitter la capitale surtout après les succès remportés l'année dernière et la magnifique esprit sportif dont ont fait preuve tous les partisans de l'équipe. Mais, si on ne réussit pas à en venir à une entente prochainement, il faudra bien que les jeunes Canadiens poursuivent leur activité à la nouvelle partenaire de Hull.

Une décision devra donc être prise prochainement, puisque la période d'entraînement approche rapidement et la direction des Canadiens désire voir les joueurs s'entraîner dans les environs. La première période d'entraînement doit commencer le premier octobre prochain.

La direction de l'Auditorium ne désire pas installer de glace avant le mois de février et cela voudrait dire que les Canadiens devront présenter leurs joutes régulières à Hull (contre les juniors de l'Ontario et les équipes du groupe senior). L'absence de glace à l'Auditorium signifierait la disparition de la Ligue du hockey et de plusieurs autres circuits qui utilisaient régulièrement la surface gelée de cet endroit.

**Les deux premiers**  
 Pendant que la direction des Canadiens et les propriétaires de l'Auditorium discutent régulièrement de l'avenir du hockey à Ottawa, Scotty Bowman nous dévoilait, hier soir que tous les joueurs encore de calibre junior ont reçu leur contrat pour la prochaine saison. De ce groupe, deux ont répondu affirmativement. Il s'agit du joueur de défense André Tardif, un joueur fort populaire à Ottawa et de l'ailier Gilles Tremblay. Ces deux joueurs ont immédiatement renoncé leur contrat signé à la direction de l'équipe.

Tardif, qui est surveillé étroitement par la direction des Canadiens de la Ligue nationale de hockey, participera à l'entraînement de l'équipe professionnelle avant de se rapporter au club de calibre junior.

(Démonstration de force et d'habileté)

## LUTTE

JEUDI, 22 août 1957

PROGRAMME TOUT ÉTOILES

4 événements combats

Rencontre principale

COMBAT PAR EQUIPES

THE GREAT TOGO et TOSCH TOGO

vs

DON LUTZ et ANDRE BOLLET (2 chutes de 3)

Arbitre — JACK SHARKEY

SEMI-FINALE

DICK THE BRUISER

MAURICE LAPORTE (Plus deux autres intéressants combats)

Prix \$1.50, \$1.25 et \$1.00 8-15 p.m.

**AUDITORIUM**

Téléphone CE. 3-4292

## Lambert déclasse le Thibault, 11-0, pour égaliser la série semi-finale

(Par Coco JARRY)

Près de 3,500 personnes n'ont pas cru leurs yeux, hier soir, au parc Fontaine. Le club Lambert a défait 11 à 0, les champions de l'an dernier du Thibault Lumber, et du coup a égalisé la série "A". Cliff Neill fut maître de la situation du commencement à la fin. A la 6e manche, Shirley Kehoe a réussi un double au grand enthousiasme des partisans des porteurs de madiers de Florian Thibault et de Georges Stafford. De l'autre côté, chez les mangeurs de jambon cuit, la situation était bien différente.

Cinq points, deux coups sûrs, un triple de Pat Bullard, et trois erreurs se sont produits de suite comme une marche funèbre en l'honneur du pauvre Moe Saxe.

La vaste assistance ne bougea pas d'un pouce. On espérait revoir l'inoubliable engagement du Gauthier Rocket et du Hull-Volant au cours duquel les panthères noires avaient mené 7 à 0, et qui s'est terminé 7 à 7. Il n'était pas écrit, cependant, que le phénomène se répéterait. Neill continuait à évoluer avec une maîtrise parfaite. Yves Dagenais le tira de mauvais draps à la 5e strophe en captant à la "Mandrake", le genre de "Texas Leaguer" d'Eddie McEvoy et George Peterson, de ses grandes mains non gantées, goba le roulant de Lucien Grenier à la 6e, après que Kehoe eut cogné son double. A la défensive, Guy Fortin et Ray Gélinau, de l'équipe vaincue, se sont révélés très agiles. Lambert a planté les derniers clous dans les madiers à la 6e pour porter le compte à 11 après des simples de René Dussault et d'Yves Dagenais. Voilà qui égalisait les chances des équipes dans la série "A", 3 de 5.

## PIQUETS et POTEAUX POUR CLOTURES

POTEAUX DE CEDRE DROITS . . . 75¢ chacun

1 x 3 x 3-0 . . . . 13¢	1 x 4 x 3-0 . . . . 17¢
1 x 3 x 3-6 . . . . 15¢	1 x 4 x 3-6 . . . . 20¢
1 x 3 x 4-0 . . . . 17¢	1 x 4 x 4-0 . . . . 22¢
2 x 3 EN PIN BLANC POLI . . . 12¢ pied courant	
2 x 4 EN PIN BLANC POLI . . . 15¢ pied courant	

**Green Valley Lumber Ltd.**

A VOTRE SERVICE DEPUIS 25 ANS  
 "Tout pour construire n'importe quoi".

**SIGNEALZ SH. 6-4633**  
 360, CHEMIN DE MONTREAL EASTVIEW

## LES PARTISANS DU CLUB THIBAUT de Hull ont cru qu'il s'agissait d'une explosion nucléaire, hier soir au parc Fontaine, dans la série semi-finale "A" pour le championnat de la ligue de balle molle "Commerciale".

Cliff Neill, lanceur du club Oscar Lambert, n'a cédé qu'un coup sauf aux champions de Florian Thibault, soit le double de Shirley Kehoe dans la sixième manche. Les champions de l'an dernier ont contribué à leur humiliant revers de 11-0 en commettant huit erreurs! Demain soir, au même endroit, le Hull-Volant espère se reprendre contre les sensationnels Rockets-Gauthier, qui mènent la série "B" avec deux victoires et un match nul. En cette année du 25e anniversaire de la fondation de l'AAA Hull-Volant et de l'inauguration de l'arène de Hull, le président Wilfrid Arvais espère que les "panthères noires" gagneront au moins une partie.

**LE TENNIS DEMEURÉ EN VOGUE** chez nos sportifs compatriotes des comtés-unis de Prescott et Russell. C'est ainsi que dimanche prochain, à Plantagenet, Rockland et Newey Lalonde, Georges Vézina, Frank Nighbor, Big Train Conacher, Howie Morenz, Eddie Shore, et que d'autres braves cœurs. Sais-tu que Stewart n'a joué que quatre fois sur une équipe qui gagna la coupe Stanley? Ce fut pendant sa première saison comme grand ligueur. Il conduisit les Maroons au championnat du monde."

**LES PARTISANS DU CLUB THIBAUT** de Hull ont cru qu'il s'agissait d'une explosion nucléaire, hier soir au parc Fontaine, dans la série semi-finale "A" pour le championnat de la ligue de balle molle "Commerciale".

Cliff Neill, lanceur du club Oscar Lambert, n'a cédé qu'un coup sauf aux champions de Florian Thibault, soit le double de Shirley Kehoe dans la sixième manche. Les champions de l'an dernier ont contribué à leur humiliant revers de 11-0 en commettant huit erreurs! Demain soir, au même endroit, le Hull-Volant espère se reprendre contre les sensationnels Rockets-Gauthier, qui mènent la série "B" avec deux victoires et un match nul. En cette année du 25e anniversaire de la fondation de l'AAA Hull-Volant et de l'inauguration de l'arène de Hull, le président Wilfrid Arvais espère que les "panthères noires" gagneront au moins une partie.

**LE TENNIS DEMEURÉ EN VOGUE** chez nos sportifs compatriotes des comtés-unis de Prescott et Russell. C'est ainsi que dimanche prochain, à Plantagenet, Rockland et Newey Lalonde, Georges Vézina, Frank Nighbor, Big Train Conacher, Howie Morenz, Eddie Shore, et que d'autres braves cœurs. Sais-tu que Stewart n'a joué que quatre fois sur une équipe qui gagna la coupe Stanley? Ce fut pendant sa première saison comme grand ligueur. Il conduisit les Maroons au championnat du monde."

**Mardi prochain, à Bourget, ce sera le "Round Robin" annuel pour les champions seniors de la Fédération. L'an dernier, Gilles Lavergne de Plantagenet, chez les messieurs, gagnait le championnat et le trophée de la Fédération. Et Mile Pauline Séguin, aussi de Plantagenet, méritait les honneurs suprêmes chez les dames. Le symbole du championnat féminin est la coupe Bertrand.**

## LE BOUT D'AFFLUENCE — Félicitations au président Donat Vén et à ses quatre collègues de la commission de l'arène municipale de Hull... nos Riders sont en route vers Toronto où ils rencontreront demain soir les puissants Argos de Hamp Pool et Lew Hayman... bon voyage et revenez-nous avec une deuxième victoire.

## Les étoiles d'hier

**LANCEURS:** Don Newcombe, qui a réussi son blanchissage en ne donnant que cinq coups sûrs aux Redlegs de Cincinnati alors que les Dodgers ont gagné 8-0 pour la première victoire de Newcombe depuis le 12 juillet.

**FRAPPEURS:** Larry Doby, avec trois coups sûrs, dont deux doubles, alors que les White Sox de Chicago ont triomphé des Sénateurs de Washington, 12-6.

**Gene Kiniski et Wladek Kowalski** ont gagné le combat principal, au stade de baseball, hier soir, quand les arbitres, Jack Sharkey et Jersey Joe Walcott ont disqualifié André Bollet et Édouard Carpentier.

Les deux Français étaient en dehors de l'arène et malmenaient Kiniski, quand les arbitres ont mis fin à la rencontre.

## Lutte à Montréal

Gene Kiniski et Wladek Kowalski ont gagné le combat principal, au stade de baseball, hier soir, quand les arbitres, Jack Sharkey et Jersey Joe Walcott ont disqualifié André Bollet et Édouard Carpentier.

Les deux Français étaient en dehors de l'arène et malmenaient Kiniski, quand les arbitres ont mis fin à la rencontre.

EN PLEIN AIR

ABDUL'S SAFARI OUTFITTING

"Celui-ci se loue un peu plus cher, Sahibi!"

PLUIE OU BEAU TEMPS

## Piste de courses Lansdowne

20 DECAPOTABLES 1957

15 TOITURES RIGIDES 1957

LES 23 ET 24 AOUT

LES MEILLEURS CHAUFFEURS D'INDIANAPOLIS

LE TRIO MAJEUR DES COURSES CANADIENNES

Réservez les billets: signalez CE. 2-7731 ou CE. 2-7733

Sous les auspices de l'Ottawa Shrine Club

La solution est simple!

Passes vos vacances au CANADA

**MOLSON'S EXPORT ALE**

BREWERY LTD. TORONTO

# Etrange combat pour le titre Patterson-Rademacher



Pete Rademacher

Floyd Patterson

ILS SONT PRETS -- L'un des plus étranges combats de championnat de tous les temps et qui aura lieu ce soir à Seattle, Washington, mettra aux prises Pete Rademacher, un champion olympique, et le champion mondial poids lourd Floyd Patterson (un professionnel). Ce

combat de championnat marquera les débuts professionnels de Rademacher et tous les experts croient qu'il en sera à sa dernière apparition, si cependant Patterson présente une ruse remarquable tenue que lors de son match contre Hurricane Jackson.

## Pour la 1ère fois, un champion amateur affronte un monarque professionnel

L'arbitre Tommy Laughran sera le seul juge de ce bizarre match -- Ce combat n'est ni radiodiffusé ni télévisé

SEATTLE (PA) — Deux champions poids lourd du monde, le professionnel Floyd Patterson et l'amateur Pete Rademacher, se laissent couler doucement hier alors que le monde pugilistique attendait avec impatience l'issue de cette rencontre de championnat de ce soir, la plus étrange jamais organisée dans l'histoire pourtant vieille de la boxe.

Les combats de l'histoire du monde pugilistique, on a vu des combats bizarres, enlevants, souvent sanglants et dramatiques.

Mais on n'a jamais vu un aspirant, dans ce cas Pete Rademacher, un homme conscient et sérieux, sortir des rangs amateurs, après avoir remporté le championnat olympique l'année précédente, pour affronter le meilleur homme qui soit, le champion des professionnels guerriers.

C'est pourtant ce que l'on verra ce soir lorsqu'un homme légèrement cheuve et aux épaules carrées montera dans l'arène du stade Sicks, à Seattle, pour se mesurer contre le jeune champion Patterson. Originaire de l'Etat de Washington et maintenant un fils adoptif de la ville de Columbus, en Georgie, Rademacher fait figure de véritable héros dans ce coin de l'ouest américain.

Pas de juges Tommy Laughran, l'ancien champion mi-lourd du monde, sera l'arbitre de cette rencontre. Il n'y aura pas de juges et on aura recours au système de pointage de dix points par round.

Le promoteur Jack Hurley, une des figures dominantes dans l'organisation de cette étrange bataille qui épatent encore le monde par le seul fait qu'elle ait été organisée, est convaincu qu'il y aura 25,000 personnes sur les lieux lors des deux hommes monteront dans l'arène. Hurley prévoit une recette

# Safety Man 2nd gagne l'épreuve principale

Au Connaught

Par Marcel FORTIN  
Safety Man 2nd, conduit par son propriétaire Omer Knight, a remporté les honneurs de l'épreuve principale disputée au parc Connaught, hier soir, lors d'un autre enlèvement programme de courses sous harnais. Safety Man 2nd ne fut jamais devancé du début à la fin de cette importante course. Safety Man 2nd fut cependant obligé de se surpasser pour tout juste devancer Lorne Todd au fil d'arrivée. Mr. Blue, sous la conduite de Bill Pyke, termina en troisième place. Le mille fut parcouru en 2:14 et 3.

Dans une autre importante épreuve réservée à de rapides ambumeurs, le jeune cheval Rocky Hal Can, de Westmeath, Ontario, s'assura de la première position. Rocky Hal Can était de retour à l'oeuvre après une longue période d'inactivité. Rocky Hal Can se montra très rapide pour devancer plusieurs excellents ambumeurs et parcourir le mille en 2:15. Rocky Hal Can était sous la conduite de Eric Conley.

Encore une fois, plusieurs parieurs furent des plus fructueux. Durant la deuxième course, 148 parieurs gagnèrent la quinielle de \$32.50. A la cinquième course, la quinielle fut de \$42.40 et 142 parieurs touchèrent cette somme.

La dernière quinielle fut des plus faciles, puisque 351 parieurs touchèrent une somme de \$18.20. Durant la première course au programme, Bill Pyke conduisit Henry Gallon à la victoire et cet ambumeur paya \$9.30. Alfie Lachapelle avec Guy C. Grattan troupa de nombreux parieurs, durant la deuxième course, alors que cet ambumeur captura la première position pour payer \$19.50. Orrie Edwards gagna la troisième course avec Buddy Hanover, de Colingwood et la quatrième course fut gagnée par un ambumeur de Montréal, Sacramento, sous la conduite de Neil Curran. Neil Curran gagna également la cin-

quième course avec Montague Lass, pendant que Omer Knight gagnait la huitième course avec Safety Man 2nd. Sid Locke conduisit Victor Grattan Bars à la victoire durant la dernière course au programme. Neil Curran fut donc le seul conducteur à remporter deux victoires au programme d'hier soir.

Les parieurs assistèrent donc à une autre intéressante soirée de courses et une somme de \$62,687 fut pariée.

Il fut dévoilé, hier soir, que le propriétaire Ernie Denault était de retour de Toronto avec le rapide trotteur Legal Express qui avait remporté deux éclatantes victoires à cet endroit. Mardi, Legal Express parcourut le mille en 2:06 et il doit être de retour au parc Connaught, vendredi soir.

Il n'y aura pas de programme de courses et ce soir, au parc Connaught, mais, les trotteurs et les ambumeurs seront de retour à l'oeuvre, vendredi soir alors que neuf épreuves seront à l'affiche.

### Les résultats

Première course, trot d'ouverture, un mille, \$200 —  
Henry Gallon, (W. Pyke), \$2.50, \$3.20, \$4.50, \$5.50, \$6.50, \$7.50, \$8.50, \$9.50, \$10.50, \$11.50, \$12.50, \$13.50, \$14.50, \$15.50, \$16.50, \$17.50, \$18.50, \$19.50, \$20.50, \$21.50, \$22.50, \$23.50, \$24.50, \$25.50, \$26.50, \$27.50, \$28.50, \$29.50, \$30.50, \$31.50, \$32.50, \$33.50, \$34.50, \$35.50, \$36.50, \$37.50, \$38.50, \$39.50, \$40.50, \$41.50, \$42.50, \$43.50, \$44.50, \$45.50, \$46.50, \$47.50, \$48.50, \$49.50, \$50.50, \$51.50, \$52.50, \$53.50, \$54.50, \$55.50, \$56.50, \$57.50, \$58.50, \$59.50, \$60.50, \$61.50, \$62.50, \$63.50, \$64.50, \$65.50, \$66.50, \$67.50, \$68.50, \$69.50, \$70.50, \$71.50, \$72.50, \$73.50, \$74.50, \$75.50, \$76.50, \$77.50, \$78.50, \$79.50, \$80.50, \$81.50, \$82.50, \$83.50, \$84.50, \$85.50, \$86.50, \$87.50, \$88.50, \$89.50, \$90.50, \$91.50, \$92.50, \$93.50, \$94.50, \$95.50, \$96.50, \$97.50, \$98.50, \$99.50, \$100.50

QUINCAILLERIE  
**TRUBEL**  
HARDWARE COMPANY  
"Le magasin au service personnel"  
Ouvert tous les jours de 8 à 6  
FERME TOUTE LA JOURNÉE  
LE SAMEDI DURANT JUILLET  
ET AOUT  
122, rue Rideau CE. 3-5601

## Les Rough Riders sont à Toronto pour une joute contre les Argos demain soir

Les Rough Riders ont pris le train pour Toronto cet après-midi, où ils rencontreront les Argonauts demain soir, pour la première partie sous les projecteurs disputée au stadium Varsity. Et ils étaient tous confiants de remporter une deuxième victoire.

pour prendre part à la joute de mardi dernier. Cependant, avec Curoton sur la liste des blessés, Graham doit endosser l'uniforme. Les Riders devraient faire face à un club différent demain soir à Toronto. Les Argonauts jouent un style bien différent à celui des Tigers. Ces derniers gardent plutôt le ballon sur le sol tandis que les Argos aiment à le passer. Et qui peut les blâmer avec Tom Dublinski au poste d'arrière-quart.

## Sharkey saura maintenir l'ordre dans le combat Bollet-Lutz et les frères Togo

Les frères Togo n'auront certainement pas les choses faciles ce soir dans leur combat contre André Bollet et Don Lutz. Les deux Togo, qui ont toujours recourt à des tactiques déloyales pour gagner leurs combats, ne pourront peut-être pas se servir de ces tactiques ce soir à cause de la présence de l'ancien champion mondial des poids lourds dans le monde de la boxe, Jack Sharkey. Ce dernier est reconnu comme un homme qui sait faire maintenir les lois de l'arène, et s'il n'est pas obéi, il sait également comment se servir de ses poings. Il frappe fort, vite et souvent, si l'occasion le demande.

et Maurice, deux lutteurs qui sont aussi différents que le jour et la nuit, feront les frais de ce combat. Bruiser est très rude et se sert de toutes sortes de prises tandis que Lapointe est très scientifique.

## Le Kouri élimine le Taverne Texas; Roy's Cleaner écrase le Soucy-Chartrand

Le restaurant Kouri a remporté une victoire de 6-3 sur le Taverne Texas et ainsi remporter les honneurs de la série semi-finale "B" de la Ligue Saint-Rédempteur. Cette victoire des restaurateurs leur permet de passer en finale contre le gagnant de la série mettant aux prises le Soucy-Chartrand et les Nettoyeurs Roy's; ces derniers mènent actuellement dans leur propre série par deux victoires à une, ayant remporté une victoire de 11-4 sur le terrain de la Canada Cement.

Le restaurant Kouri a remporté une victoire de 6-3 sur le Taverne Texas et ainsi remporter les honneurs de la série semi-finale "B" de la Ligue Saint-Rédempteur. Cette victoire des restaurateurs leur permet de passer en finale contre le gagnant de la série mettant aux prises le Soucy-Chartrand et les Nettoyeurs Roy's; ces derniers mènent actuellement dans leur propre série par deux victoires à une, ayant remporté une victoire de 11-4 sur le terrain de la Canada Cement.

## Plantagenet remporte la première partie

Lors de la première partie de la série finale dans la Fédération de Tennis PRESCOTT-RUSSELL, les joueurs du club Plantagenet ont joué avec justesse pour pouvoir gagner une première victoire, contre le Rockland. Le club gagnant de cette série de trois de cinq décroche le Trophée GOUR, don de M. le député J.O. GOUR. La prochaine partie disputée à Plantagenet, aura lieu, dimanche, le 25 août.

Les amateurs de balle molle qui furent témoins de la joute au parc Fontaine ont vu le Kouri prendre les devants dès les deux premières manches profitant de quatre erreurs des gars de la Taverne Texas. Dès la première reprise les protégés d'Armand Grégoire ont compté en deux occasions lorsque Bernard Cardinal se rendit au premier but sur une erreur puis Maurice Larose tapa ce qui aurait dû être un simple au champ centre mais la balle passa entre les jambes du voltigeur pour permettre à Cardinal et à Larose de croiser le marbre. Les gagnants réussirent deux autres points à la manche suivante avec l'aide des simples de Gilles Roussel et Roger Vincent, suivis de deux autres erreurs des perdants. Les protégés de Roger Huard ont offert un jeu défensif très pauvre et c'est ce qui explique leur défaite puisque le Kouri profita encore d'une erreur à la sixième strophe pour compléter le pointage.

Voici les résultats de ce premier tournoi:  
Double mixte: Rita Lavergne et Raymond Lapensée (P) déf. Louise Chénier et Jean Wolfe, 6-4.  
Simple masculin: Gilles Lavergne (P) déf. Michel Dalpé 6-3.  
Double féminin: Gisèle Charbon et Thérèse St-Louis (R) déf. Blaise et Nicole Lapensée, 8-6.  
Simple féminin: Raymonde Viau (R) déf. Nicole Séguin, 6-0.  
Double masculin: Bernard Lapensée (P) déf. Michel Bédard et Rhéal St-Louis, 6-1.  
Tournoi séniors à Bourget  
Mardi, le 27 août, aura lieu à Bourget, un "Round Robin" pour le titre de champion et championne séniors de la Fédération Prescott-Russell. Deux joueurs de Plantagenet ont remporté les honneurs de ce match l'an dernier: Pauline Séguin s'assura de la coupe BERTLAND et Gilles Lavergne la coupe FEDERATION PRESCOTT-RUSSELL.

Chicago — Joe Brown, 139, de la Nouvelle-Orléans, et Joey Lopez, 136, de Sacramento, Californie, ont fait match nul, en 10 rounds.

## Eliminatoires

Les éliminatoires de la Ligue de l'Académie débutent demain soir, à 6 h. 30, alors que le club Dominion fait face au Capital Stainless Steel, dans la première partie d'une série de trois de cinq. La deuxième joute sera disputée dimanche soir, à 6 h. 30 également.

L'autre série, entre l'Albion-Straths et le Thériault, débutera dimanche après-midi, à 2 h. 30. Toutes les joutes auront lieu au terrain du Patronage.

## Les éliminatoires de la Ligue de baseball junior Ottawa-Hull débutent dès ce soir

Les Jets de Hull ont mérité une place dans les éliminatoires de baseball junior en triomphant des Red Sox de Gatineau par 14-4 hier soir, au parc Reboul, dans une joute à part décisive.

## Les parties commençant ce soir, sont les suivantes:

Village vs Braves — Ile Verte — 6 h. 15.  
Danis vs Castors — parc Hawthorne — 6 h. 15.  
Westboro vs St-Charles — Riverside, 6 h. 15.  
Fraternels vs Jets — parc Reboul, 6 h. 15.

## Ligue Dollard

BUCKINGHAM (DNC) — Les Bucks de Buckingham tenteront d'augmenter leur avance à deux parties dans la semi-finale qui les mets au prise avec le club Fasset pour le championnat de la ligue Dollard. Dimanche dernier de Fasset a livré une chaude lutte avant de plier 7 à 5 devant le magnifique jeu d'ensemble de Buckingham. Donnez-vous rendez-vous dimanche au stade de baseball local pour la 2ième partie entre Buckingham et Fasset.

## Baseball juvénile

Les semi-finales ce soir  
Le baseball mineur dans la région Ottawa-Hull est arrivé au tournant décisif. Les séries qui conduisent au championnat commencent dès ce soir. Les huit équipes juniors participant aux quart-finales ont leur programme tout tracé. Il en est de même aux quatre équipes du circuit juvénile. C'est ce soir, au parc Brewer à Ottawa et au parc Reboul à Hull, que commencent les séries semi-finales de trois en cinq.

## Points par manches

Série "A"  
Roy's Cleaners 032 010 0 — 11 15 1  
Soucy-Chartrand 003 010 0 — 4 6 1  
Points par manches  
Série "B"  
Taverne Texas 200 000 1 — 3 7 5  
Chez Kouri 220 002 x — 6 7 0  
Jeudi soir  
Soucy-Chartrand vs Roy's Cleaners — 6 h. 45 au parc Fontaine.

## Les résultats de ce premier tournoi

Double mixte: Rita Lavergne et Raymond Lapensée (P) déf. Louise Chénier et Jean Wolfe, 6-4.  
Simple masculin: Gilles Lavergne (P) déf. Michel Dalpé 6-3.  
Double féminin: Gisèle Charbon et Thérèse St-Louis (R) déf. Blaise et Nicole Lapensée, 8-6.  
Simple féminin: Raymonde Viau (R) déf. Nicole Séguin, 6-0.  
Double masculin: Bernard Lapensée (P) déf. Michel Bédard et Rhéal St-Louis, 6-1.  
Tournoi séniors à Bourget  
Mardi, le 27 août, aura lieu à Bourget, un "Round Robin" pour le titre de champion et championne séniors de la Fédération Prescott-Russell. Deux joueurs de Plantagenet ont remporté les honneurs de ce match l'an dernier: Pauline Séguin s'assura de la coupe BERTLAND et Gilles Lavergne la coupe FEDERATION PRESCOTT-RUSSELL.

# FRISBY THE VULCANIZER

290 RUE SPARKS  
TÉL: CE 2-7497 CE 4-1118  
ENTRÉE DE SERVICE SUR LA RUE QUEEN

## LE PNEU LE PLUS SÛR QUE VOUS PUISSIEZ ACHETER!

La corde en nylon 3-T donne aux pneus Goodyear une plus grande solidité et davantage de souplesse. De plus, la fabrication Grip-Seal augmente la résistance de ces pneus aux éclatements et aux crevaisons. D'où plus grande protection pour vous! Venez nous voir sans tarder!

### "Nylon Custom Super-Cushion"

# GOODYEAR

RECHERCHER L'ENSEMBLE DE LA QUALITÉ

## Ce sont les résultats qui comptent!

CES MAISONS SISES DANS LES NOUVEAUX QUARTIERS D'OTTAWA ONT ETE VENDUES LA SEMAINE DERNIERE PAR LE SYSTEME DE PHOTO-CO-OP

# PHOTO-CO-OP

Achiez-vous une maison! Consultez Photo Co-Op!  
Vendez-vous une maison! Inscrivez-vous au Photo Co-Op!

## Ottawa Real Estate Board

(Fondée il y a 36 ans)

Seuls les membres de l'Ottawa Real Estate Board inscrivent et vendent par le SYSTEME PHOTO CO-OP.

## RADIOS D'AUTOS

### RCA VICTOR

Atelier de service autorisé

- Aucun acompte
- Aussi peu que \$5 par mois

### JOE'S RADIO & TV

Les plus bas prix au Canada.  
764 av. Somerset CE. 5-118.



Vous trouvez les noms des membres de l'Ottawa Real Estate Board à la page 155 des pages jaunes.

# NOMBREUSES POSITIONS EN 1957

GRÂCE AU BUREAU DE PLACEMENT EFFICACE DU COLLÈGE LAROCQUE

*Jeunes gens et jeunes filles...*

VOICI DES PREUVES CONVAINCANTES DE L'EFFICACITÉ DE NOTRE BUREAU DE PLACEMENT

NOMS	ADRESSES	EMPLOIS
Mlle C. Bricault	(Liste incomplète) Lefavre	Service Civil
M. J.-C. Bénard	Gracefield	Service Civil
M. Maurice Bissonnette	Clarence Creek	Banque Can. Nationale
M. R. Boudréault	Ottawa	Bureau d'affaires
Mlle Monique Brisebois	Ottawa	Service Civil
Mlle M. Bertrand	L'Original	Bureau d'affaires
Mlle J. Besner	Maniwaki	Metropolitan Life
Mlle Lise Bisson	Hull	Bureau d'affaires
M. R. Boucher	N.-D.-de-la-Salette	Télétypiste (S.C.)
Mlle G. Beauchamp	Ottawa	Service Civil
Mlle Y. Blondin	Plantagenet	Banque Can. Nationale
Mlle Murielle Chartrand	Gatineau	Service Civil
Mlle C. Côté	Ottawa	Service Civil
Mlle M. Crécheur	Pointe-Gatineau	Service Civil
M. E. Clermont	Ottawa	Bureau d'affaires
Mlle Nicole Charron	Gatineau	Bureau d'affaires
M. Rhéo Cyr	Val-des-Bois	Service Civil
Mlle J.-D. Chabot	Papineauville	Bureau d'assurance
M. Pierre Cholette	Hull	Employé à Banff
Mlle Hélène Coderre	Ottawa	Household Finance
Mlle Jeannine Coderre	Ottawa	Service Civil
Mlle L. Cécire	Pointe-Gatineau	Bureau d'assurance
Mlle Lina Cronier	Ottawa	Service Civil
Mlle A. Cloutier	Gatineau	Banque de Montréal
M. Jacques Dufault	Ottawa	Caisse Populaire
Mlle M. Dubé	Aylmer	Service Civil
Mlle Cécile Dalpé	Hull	Service Civil
Mlle Lise Dalpé	Hull	Service Civil
Mlle S. Desjardins	Ottawa	Service Civil
Mlle Monique Groulx	Gatineau	Service Civil
Mlle Lise Giroux	Hull	Gatineau Power
Miss E. Gogeret	Ottawa	Service Civil
Mlle Y. Guay	Val-Gagné	Bureau d'affaires
Miss L. Greenway	Ottawa	Bureau d'affaires
Mlle Louise Huneault	Eastview	Service Civil
Mlle C. Joanis	Maniwaki	Bureau d'affaires
M. Réjean Lemieux	Embrun	Union St-Joseph
Mlle P. Leblanc	Gatineau	Bureau d'affaires
Mlle J. Ladouceur	Cyville	Bureau d'affaires
Mlle P. Leduc	St-Isidore	Union St-Joseph



M. ERNEST-J. LAROCQUE  
fondateur-directeur du Collège Commercial Bilingue Larocque  
s'occupe personnellement du placement de ses élèves

NOMS	ADRESSES	EMPLOIS
Mlle Louise Lafleur	(Liste incomplète) Maniwaki	O'Connell Lodge
Mme F. Langill	Ottawa	Service Civil
Mlle C. Lepage	Ottawa	Service Civil
Mlle H. Laliberté	Gatineau	Service Civil
Mlle P. Lalonde	St-Bernardin	Service Civil
Mlle J. Lauriault	Maniwaki	Bureau d'affaires
Mlle R. Laviolette	Rockland	Bureau d'affaires
M. Conrad Levac	St-Isidore	Bureau d'assurance
Mlle H. Léveillé	Gatineau	Service Civil
Mlle Lucille Laurin	Pénélang	Sec. à Toronto
Mlle M.-M. Leduc	Alfred	Service Civil
Mlle Renée Leduc	Maniwaki	Radio-Canada
Mlle B. Lemay	Ile-du-Calumet	Service Civil
Mlle C. Malette	Thurso	Service Civil
M. Jacques Martial	Aylmer	Canada Packers
Mlle C. Montpetit	Hull	Service Civil
Mlle F. Maille	Chénéville	Bureau d'affaires
Mlle Lise Ouellette	Papineauville	Household Finance
M. J.-C. Perras	Thurso	Bureau de poste
Mlle Denise Finard	Ottawa	Union St-Joseph
Mlle Denise Paquette	Eastview	Bureau d'affaires
M. Laurent Perrier	Plantagenet	Bureau d'assurance
Mlle R. Perron	Clarence Creek	Bureau d'affaires
Mlle J. Ruais	Ottawa	Service Civil
Mlle P. Rochon	Papineauville	Household Finance
Mlle H. Rochon	Papineauville	Banque Provinciale
Mme A. Robinson	Hull	Service Civil
Mlle P. Rivet	Ottawa	Service Civil
M. E. Ranzell	Ottawa	Bureau d'affaires
Mlle Lise Robillard	Thurso	Bureau d'affaires
Mlle M.-R. Sanscartier	Templeton	Banque Can. Nationale
M. E. St-Denis	Sarsfield	Patry, Jules
M. L. St-Jean	St-André-Avellin	Bureau d'affaires
Mlle Louise Sauvé	Templeton	Service Civil
Mlle M. St-Jacques	Buckingham	Service Civil
Mlle C. Saumure	Hull	Bureau d'affaires
Mlle Marielle Séguin	Rockland	Bureau d'ingénieur
Mlle J. Tessier	Gatineau	Banque de Montréal
Mlle J. Trépanier	Ottawa	Bureau d'affaires
Mlle J. Whissell	Buckingham	Service Civil
Mlle Huguette Gascon	Hull	Desmarais-Robitaille
Mlle Odette Franche	Wendover	Bureau d'affaires

"Félicitations sincères à nos gradués de 1957 qui détiennent de bonnes positions dans le monde des affaires"

## 100 MACHINES DE BUREAU DES PLUS MODERNES UTILISÉES AU COLLÈGE COMMERCIAL BILINGUE LAROCQUE

### VERS LE SUCCÈS!

Le Collège Bilingue Larocque n'abandonne pas ses élèves dès qu'ils sont diplômés. Bien au contraire, la direction fait tout ce qu'elle peut pour aider ses étudiants compétents à décrocher des emplois enviables. Depuis plusieurs années aussi, le bureau de placement du collège a connu de remarquables succès.

L'activité de ce bureau s'est accrue d'une manière appréciable. Les hommes d'affaires gardent un contact avec l'institution. Ils connaissent le niveau élevé de l'enseignement qui y est dispensé, le système qu'on y emploie, aussi sont-ils très bien disposés à l'endroit des diplômés et élèves du Collège Bilingue Larocque.

Les diplômés qui désirent se lancer dans la tourmente des affaires puisent au bureau des directives intelligentes et une orientation professionnelle très sûre. LES SERVICES SONT A LA DISPOSITION GRATUITE DES ELEVES.

Les diplômés du collège ont très souvent montré qu'ils appréciaient l'intérêt que nous manifestons à leurs problèmes. Les patrons, de leur côté, sont toujours prêts à exprimer leur satisfaction des services qui leur sont rendus par nos diplômés.



En entrant au Collège Commercial Bilingue Larocque vous pouvez apercevoir une belle statue de Notre-Dame du Sacré-Coeur. Elle veille sur tous nos élèves

Retournez ce coupon

### N'ATTENDEZ PAS!

Vu les nombreuses inscriptions, nous vous conseillons de réserver votre place sans tarder pour nos cours de septembre. Comme l'an dernier, nous serons dans l'obligation de refuser plusieurs élèves.

ADRESSEZ A:

M. ERNEST-J. LAROCQUE, directeur  
COLLEGE COMMERCIAL BILINGUE LAROCQUE  
276 1/2, rue Dalhousie — — Ottawa, Ont.

NOM .....

ADRESSE .....

TELEPHONE ..... AGE .....

DEGRE D'INSTRUCTION .....

Qui vous a suggéré de vous adresser au

COLLEGE LAROCQUE? .....

INDIQUER PAR UN X Cours du jour  Cours du soir

### NOS GRADUÉS SONT EMPLOYÉS PAR

LE SERVICE CIVIL — LES AMBASSADES — LES BANQUES — LA CHAMBRE DES COMMUNES — LES ASSOCIATIONS ET ORGANISATIONS COMMERCIALES — LES COMPAGNIES D'ASSURANCE — LES COMPAGNIES DE FINANCE, etc., etc.

### ORGANISATION DES COURS

Tous les cours au COLLEGE COMMERCIAL BILINGUE LAROCQUE sont donnés sous l'habile direction de Ernest-J. LAROCQUE, fondateur et directeur du Collège depuis 1935. Expert en sténographie et dactylographie et diplômé en secrétariat et en organisation. Le directeur-fondateur s'occupe très activement du placement de ses nombreux élèves, après un cours de dactylographie, sténographie et routine de bureau.

SUIVEZ LES TRACES DE NOS GRADUÉS — INSCRIVEZ-VOUS SANS TARDER

OUVERTURE DE NOS COURS LE 4 SEPTEMBRE

"Au Collège Commercial Bilingue Larocque, le Sacré-Coeur est à l'honneur"

# COLLÈGE COMMERCIAL BILINGUE LAROCQUE

276 1/2, rue Dalhousie, Ottawa

Fondé en 1935

Tél.: CE. 4-9658

# Employeurs et employés doivent respecter les droits de chacun

Les parents peuvent les aider grandement dans leur tâche en tenant compte des trois suggestions suivantes:

1. Epinglez sur l'habit de l'enfant une étiquette qui indique le nom, l'adresse et le numéro de téléphone.
2. Dans la foule, gardez les jeunes enfants en laisse.
3. Avant le départ pour l'Exposition, avertir les enfants de se confier à un scout ou à un policier dès qu'ils se sentent perdus.

Quant aux parents, ils sont priés de se rendre à la tente scout, en arrière de l'Assembly Hall, dès qu'ils constatent la disparition de l'enfant.

Plus de 50 militaires, la plupart de l'Armée canadienne, sont déjà rendus à Saigon en vue de relever ceux qui ont terminé leur tournée de service avec les éléments militaires des délégations canadiennes auprès des Commissions internationales de surveillance de la paix au Viet-Nam, au Laos et au Cambodge.

Certains des militaires sont employés à titre de gardes de sécurité en Indochine pendant six mois. Les autres servent pendant un an. Le Canada maintient environ 125 membres de la Marine, de l'Armée et de l'Aviation avec des délégations canadiennes.

La rotation entière se fera en quatre voyages à bord d'avions de l'ARC. La dernière envolée de neuf jours vers l'Indochine pour 15 militaires supplémentaires quittera Dorval le 29 août.

## La rotation du personnel canadien achevée bientôt

### ON DEMANDE

DAME pour travailler comme commis dans chaussures durant les après-midis.

Expérience nécessaire  
**LAURENT PELCHAT**  
151, rue Principale, Hull

## Ecole Technique de Hull

### COURS REGULIERS DU JOUR

COURS TECHNIQUE: 4 ANS  
COURS DE METIERS: 2 ANS

MECANIQUE D'AJUSTAGE — MENUISERIE  
ELECTRICITE — FORGE — SOUDURE — FONDERIE  
ELECTRONIQUE (y compris radio et télévision)  
CHIMIE INDUSTRIELLE — MECANIQUE D'AUTOMOBILE  
MODELERIE — METAL EN FEUILLES

INSCRIPTION: 12 août au 3 septembre

L'Enseignement spécialisé du Québec maintient un système de prêts-bourses à l'intention des jeunes qui ne peuvent s'inscrire aux cours faute d'argent.

S'adresser aux autorités de l'école pour de plus amples renseignements.

MINISTRE DU BIEN-ETRE SOCIAL ET DE LA JEUNESSE

Hon. Paul Sauvé, C.R., ministre  
Gustave Polsson, C.R., sous-ministre

VENDREDI 23 AOUT 1957  
21<sup>e</sup> jour de l'année  
Lun. 5.10 6.55  
Mardi 5.10 6.55

# LE DROIT

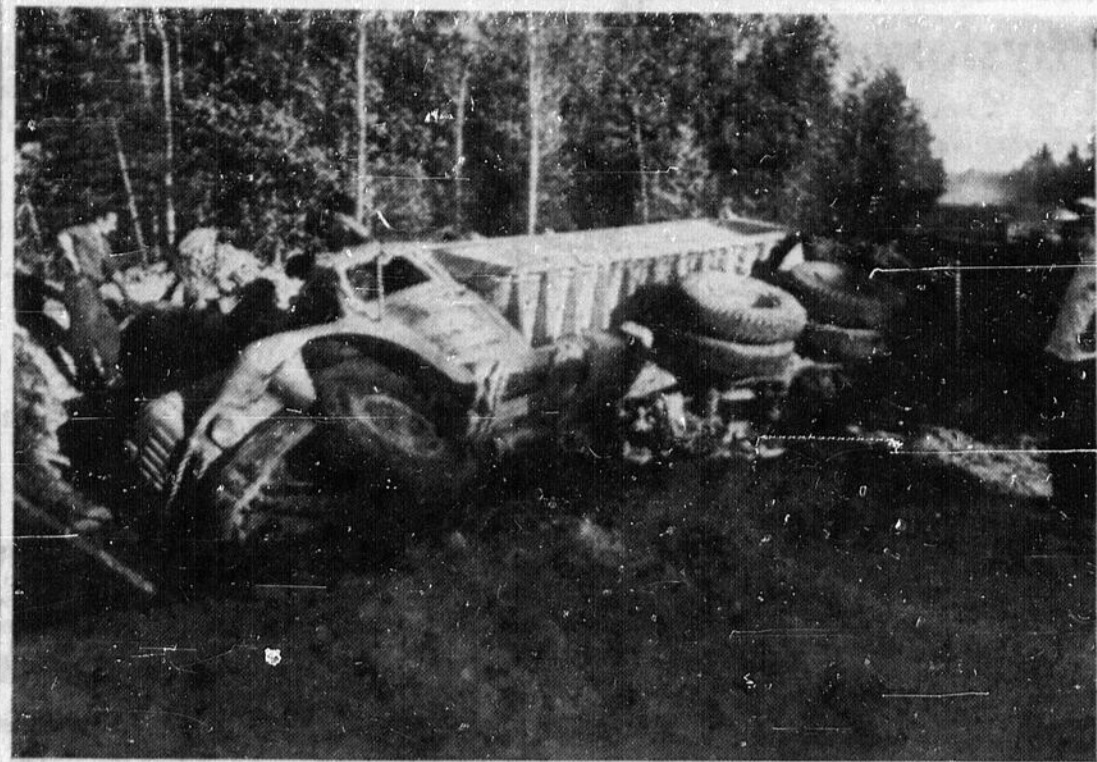
TEL: BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

VENDREDI 23 AOUT 1957  
21<sup>e</sup> jour de l'année  
Fête  
Saint-Philippe (Cathé. conf.)

Pronostics: beau et frais

HULL, JEUDI 22 AOUT 1957

Onze



ACCIDENT SPECTACULAIRE: — Le conducteur de ce camion est sorti indemne de cet accident pour le moins spectaculaire survenu à quelque trois milles de Maniwaki sur une route en construction. Le camion a capoté avec sa lourde charge de pierre concassée qui devait servir à la construction

(Photo B. Joanis, Maniwaki)

## Plusieurs routes du Témiscamingue seront pavées

VILLE-MARIE (DNC) — Selon le député provincial du comté de Témiscamingue à l'Assemblée législative, M. André Larouche, d'importants travaux de voirie seront exécutés dès cette année, dans le comté.

Au cours d'une brève entrevue

### PHARMACIE BOUCHER

Nous allons chercher et livrons les prescriptions sans frais additionnels.

139, rue Hôtel-de-Ville  
PR 1-4341

## La cie Woods ...

(Suite de la première page)

La fabrication de tentes touchaient 60 cents l'heure, tandis que celles qui fabriquaient des sacs de toile ne gagnaient que 55 cents l'heure. Les femmes tailleurs (cutters) gagnaient 65 cents l'heure.

Par suite de la décision des chefs de l'entreprise de transférer leur usine à 401, rue Logan, à Toronto, il a été décidé que l'immense usine en brique rouge de la rue Laurier sera démolie au cours de l'année 1958, suivant le programme d'embellissement de la Commission du district fédéral qui a aménagé un parc en bordure de la rivière Outaouais. Eventuellement, il ne restera plus de ce côté de la rue Laurier que le monastère des Servantes de Jésus et Marie, le seul immeuble qui n'a pas été exproprié. L'ancien hôpital du Sacré-Coeur, même s'il est temporairement converti en refuge pour les vieillards, disparaîtra éventuellement.

## Le Richelieu se prépare au tirage de l'Exposition

Profitant d'un déjeuner d'affaires, hier midi, les membres du club Richelieu Ottawa-Hull ont discuté de l'organisation du tirage de la superbe maison modèle, qui aura lieu durant la semaine de l'Exposition, au parc Lansdowne. Une partie des profits réalisés par ce tirage ira au fonds des oeuvres du club Richelieu et servira au soulagement de l'enfance malheureuse.

M. Armand Turpin, responsable de l'organisation pour le club, a expliqué le mécanisme complexe de la vente des billets qui se fera avec l'aide de tous les membres du club. Il est assisté dans sa tâche par un groupe de lieutenants qui ont la responsabilité de chaque journée de l'Exposition.

Le déjeuner était sous la présidence du Dr Horace Caza. Il était entouré, à la table d'honneur, de MM. Lawrence Dayhaw, Raymond Boyle, Gérard Lépine, Roger Vincent, Jacques L'Heureux, Robert Guertin et Louis Farley.

Me Louis Farley a lu les minutes de la dernière réunion d'affaires. M. Raymond Boyle a présenté le rapport du trésorier et le Dr Augustin Rochon, celui de l'assiduité. M. Gérard Sancier a dirigé le chant en chœur.

## Cérémonie des morts à Saint-Rédempteur

La cérémonie annuelle à la mémoire des défunts aura lieu dimanche, à 3 heures de l'après-midi, au cimetière du Très-Saint-Rédempteur de Hull. C'est ce qu'a communiqué aujourd'hui M. le curé Achille Gratton, en invitant les fidèles à assister nombreux à cette cérémonie.

### PORTES PLIANTES "SPACEMASTER" et PORTES D'ALUMINIUM

Contre-portes combinées \$15.50

**Pilon**  
5 MONTCLAIR HULL  
TE. 7-7048  
Matériaux de construction

## Les scouts auront encore soin des enfants perdus

Chaque année, à l'Exposition, plusieurs centaines de parents perdent leurs enfants dans la foule, soit par négligence, soit tout simplement, dans un moment d'inattention.

Comme par le passé, les scouts catholiques seront de service, au parc Lansdowne. Ils s'occuperont surtout d'enfants perdus et ils disposeront, à cet effet, d'une tente.

## LOGIS A LOUER

POUR LE 1<sup>er</sup> SEPTEMBRE

WRIGHTVILLE — Blvd. Montclair, appartement de 3 grandes pièces plus chambre de bain moderne. \$65 par mois

WRIGHTVILLE — rue Jeanne D'Arc, appartement genre "bachelor", chauffé et éclairé, buanderie, \$55 par mois

GATINEAU — logis 3 pièces, plus chambre de bain complète. \$35 par mois

**ANDRE TESSIER Lée** PR. 7-3875 PR. 1-3639

## Ne manquez pas... ce soir seulement

**JEAN DUCEPPE**  
LE  
**STAN LABRIE**  
DE LA FAMILLE PLOUFFE  
— AU —  
**CLUB FAIRMOUNT**  
POUR RESERVATIONS — PR. 7-2882

# LA VENTE D'ENTREPOT SE CONTINUE

Quelques-uns de nos nombreux spéciaux

**Mobilier de chambre fini acajou blond**  
Comprenant: bureau double avec miroir bisaut, commode spacieuse avec tiroirs à queue d'aronde, lit, bibliothèque muni de portes coulissantes  
REGULIER \$249.00 POUR **\$149**

**Mobilier de chambre 3 morceaux**  
Fini noyer. Comprenant: bureau double, commode et lit. SPECIAL **\$89**

**Poêle Westinghouse De Luxe**  
Complètement automatique.  
REGULIER 369.00 POUR **\$229**

**Lessiveuse Connor**  
Démonstrateur. REGULIER 169.00 POUR **\$129**

**Ensemble chromé de 7 pièces**  
Grande table extensible avec dessus d'arborite, quatre chaises bien rembourrées, une berçonne avec siège à ressorts, un escabeau muni de marches escamotables. Quelques couleurs au choix.  
REGULIER \$129.00 POUR **\$79**

**Mobilier chromé de 5 pièces**  
Table extensible, quatre chaises avec sièges à ressorts. Coussins corail et bleu ou chartreuse et vert.  
REGULIER \$139.00 POUR **\$69**

**Mobilier chromé de 5 pièces**  
Construction solide. REGULIER 69.00 POUR **\$39**



D'un riche fini vison argenté, comprenant: • bureau double, • commode, • lit à tête bibliothèque, • matelas à ressorts, • sommier en acier, • 2 oreillers, • 2 lampes, • 1 descente de lit.

Regulier 229.00 pour **\$169**

# H.R. Paquin

MEUBLES LIMITEE

**Chesterfield-lit de 2 morceaux**  
Genre "Hide-a-Bed", fabrication Kroehler avec excellent matelas à ressorts. Recouvert d'un beau bouclé de nylon beige. REGULIER 359.00 POUR **\$249**

**Chesterfield de 2 morceaux**  
Fabrication Kroehler, coussins réversibles. Couverture en bouclé de nylon dans les nouvelles teintes de "toast" ou turquoise. REGULIER 289.00 POUR **\$189**

**Divan-lit de 2 morceaux**  
Construction à ressorts. Recouvert d'un joli tissu durable bleu glace. REGULIER 189.00 POUR **\$129**

**Sectionnel de 3 morceaux**  
Ensemble comprenant 2 demi-sofas et un fauteuil de couleur contrastante recouvert d'un joli tissu qui vous donnera des années de service. Coussins réversibles, construction toute à ressorts. REGULIER 229.00 POUR **\$139**

**Ensemble de vovoir de 10 mcx**  
Comprenant: Divan-lit ou chesterfield, 1 fauteuil de même teinte, 2 tables de bout, 1 table à café, 2 lampes de table, 1 cendrier et 2 coussins. REGULIER 279.00 POUR **\$195**

**Mobilier de chambre de 3 mcx**  
Fini acajou "cordovan". Comprenant: bureau double et miroir ajustable, commode à cinq tiroirs, lit bibliothèque à portes coulissantes. REGULIER 325.00 POUR **\$225**

80, RUE EDDY, HULL — PR. 7-2761 — TERMES FACILES POUR CONVENIR A VOTRE BUDGET

Ouvert vendredi soir jusqu'à 9.30 et samedi jusqu'à 6 hres

Doux

Bourse de Montréal

Table of stock market data for Montreal, listing various stocks and their prices.

Bourse canadienne

Table of Canadian stock market data, listing various stocks and their prices.

Bourse de Toronto

Table of Toronto stock market data, listing various stocks and their prices.

Table of Toronto stock market data, listing various stocks and their prices.

Table of Toronto stock market data, listing various stocks and their prices.

Table of Toronto stock market data, listing various stocks and their prices.

Table of Toronto stock market data, listing various stocks and their prices.

Table of Toronto stock market data, listing various stocks and their prices.

Le monde financier

Les taux d'intérêt sur les prêts seront majorés

MONTREAL (PC) - Les banques à charte du Canada vont majorer de un quart de point les taux d'intérêt qui portent les prêts qui offrent le maximum de garantie. On précisait hier soir, dans les milieux bien informés, que le taux d'intérêt, qui s'élevait à 5,24 pour cent, entrera en vigueur lundi.

Les représentants de la Bourse de Montréal et de la Bourse Canadienne ont refusé mercredi soir de commenter certains renseignements d'après lesquels les maisons de courtage feraient porter le fardeau de l'augmentation à leurs clients. Des commentaires sont prévus dès aujourd'hui.

Prix des denrées

MONTREAL (PC) - Voici les cours des denrées transmis à Montréal par le ministère de l'Agriculture: Oeufs: prix de gros aux centrales de campagne, en caquets de trois: extra-gros 55-56, gros 54-55, moyens 38, oeufs de poulettes 28, B 31, C 20. Arrivages: 340. Beurres: arrivages ordinaires 59 1-2, beurre frais enveloppé 61-61, beurre ordinaire en gros 60 1-2-60 3-4.

Autre capitale d'Europe reliée par les C.P.A. VANCOUVER (Spéciale) - Les lignes aériennes du service international des Canadian Pacific Airlines desserviront une troisième capitale de l'Europe lorsque la liaison actuelle Toronto-Montréal-Lisbonne s'étendra jusqu'à Madrid, à compter du 5 septembre.

"Nettoyeur" à \$6,000 par an Un nouveau poste de "nettoyage" - sans calambour - vient d'être créé par le nouveau ministre des Travaux publics, l'hon. Howard Green. Le titulaire cherchera de \$6,000 à \$7,680 par année, comme adjoint du major G. O. Bigaouette, surintendant en chef des édifices du gouvernement fédéral à Ottawa.

Le dollar NEW-YORK (PC) - Le dollar canadien a baissé de 1-8 de cent à une prime de 5 27-32 pour cent, aujourd'hui, par rapport à la devise américaine. La livre sterling Montréal-Madrid sera réduite d'environ 25 pour cent.

Des cigarettes en cadeau au PERSONNEL MILITAIRE CANADIEN AU MOYEN-ORIENT... DES DES ET D'AUTRES MARQUES IMPERIAL TOBACCO PEUVENT ÊTRE ENVOYÉES AUX TROUPES CANADIENNES DE LA FORCE D'URGENCE DES NATIONS UNIES

Revue des marchés à bestiaux MONTREAL (PC) - Les bœufs, les vaches, les veaux d'herbe et les veaux abreuvés à la chaudière ont été de 50 cents, cette semaine, sur les marchés à bestiaux de Montréal. Les génisses, les taureaux, les agneaux et les moutons ont été fermes ou inchangés. Les porcs ont monté de 50 cents à \$1 tandis que les truies ont été fermes ou en hausse de 25 cents.

Combien vous faut-il? \$600 Voici un exemple des prêts Niagara - de \$50 à \$1,000 ou davantage

Prêts \$600

Prêts \$600

Prêts \$600

Prêts \$600

Prêts \$600

Prêts \$600

Physionomie de la Bourse

A New-York NEW-YORK (PA) - La Bourse de New-York a été un peu de terrain, aujourd'hui, à l'ouverture d'un marché languissant. U.S. Steel, Bethlehem, Youngstown Sheet and Lukens Steel ont retrahi légèrement. D'autres pertes minimes ont été subies par Chrysler, Boeing, Anaconda, Kennecott, Du Pont, Texas Co., Standard Oil (New Jersey) et General Electric.

A Londres LONDRES (Reuters) - Les titres cotés en dollars ont monté tandis que les valeurs de tout repos ont fléchi à la Bourse de Londres, aujourd'hui. Les fonds d'Etat britanniques ont été instables. Certains ont accusé une perte de 3-8. Canadian Pacific s'est amélioré en même temps que les autres actions canadiennes et américaines. Les valeurs industrielles ont été l'objet d'une demande sélective. Plusieurs chefs de file ont encaissé de bons gains.

A Montréal MONTREAL (PC) - Les titres industriels étaient fermes ou légèrement en hausse, ce matin, à la Bourse de Montréal et à la Bourse canadienne. Steel of Canada s'est raffermi de 1-4 à 62 3-4 et Dosco, de 1-8 à 27 5-8, chez les sidérurgiques. La papeterie Abitibi s'est haussée de 1-4 à 29. St. Lawrence Corp. a monté de 1-8 à 13 3-4. Shawinigan, le seul service public actif, a avancé de 1-4 à 82.

A Toronto TORONTO (PC) - La Bourse de Toronto était irrégulière en hausse, ce matin. Trans Mountain Pipe Line a progressé de deux points à 98. Consolidated Paper a grimpé d'un point à 32 tandis que Trans Prairie Pipe Line et Royal Bank ont été fractionnaires et ont été généralement inférieurs à 1-2 point.

Le dollar NEW-YORK (PC) - Le dollar canadien a baissé de 1-8 de cent à une prime de 5 27-32 pour cent, aujourd'hui, par rapport à la devise américaine. La livre sterling Montréal-Madrid sera réduite d'environ 25 pour cent.

Le dollar NEW-YORK (PC) - Le dollar canadien a baissé de 1-8 de cent à une prime de 5 27-32 pour cent, aujourd'hui, par rapport à la devise américaine. La livre sterling Montréal-Madrid sera réduite d'environ 25 pour cent.

Le dollar NEW-YORK (PC) - Le dollar canadien a baissé de 1-8 de cent à une prime de 5 27-32 pour cent, aujourd'hui, par rapport à la devise américaine. La livre sterling Montréal-Madrid sera réduite d'environ 25 pour cent.

Le dollar NEW-YORK (PC) - Le dollar canadien a baissé de 1-8 de cent à une prime de 5 27-32 pour cent, aujourd'hui, par rapport à la devise américaine. La livre sterling Montréal-Madrid sera réduite d'environ 25 pour cent.

Le dollar NEW-YORK (PC) - Le dollar canadien a baissé de 1-8 de cent à une prime de 5 27-32 pour cent, aujourd'hui, par rapport à la devise américaine. La livre sterling Montréal-Madrid sera réduite d'environ 25 pour cent.

Le dollar NEW-YORK (PC) - Le dollar canadien a baissé de 1-8 de cent à une prime de 5 27-32 pour cent, aujourd'hui, par rapport à la devise américaine. La livre sterling Montréal-Madrid sera réduite d'environ 25 pour cent.

Le dollar NEW-YORK (PC) - Le dollar canadien a baissé de 1-8 de cent à une prime de 5 27-32 pour cent, aujourd'hui, par rapport à la devise américaine. La livre sterling Montréal-Madrid sera réduite d'environ 25 pour cent.

Le dollar NEW-YORK (PC) - Le dollar canadien a baissé de 1-8 de cent à une prime de 5 27-32 pour cent, aujourd'hui, par rapport à la devise américaine. La livre sterling Montréal-Madrid sera réduite d'environ 25 pour cent.

Le dollar NEW-YORK (PC) - Le dollar canadien a baissé de 1-8 de cent à une prime de 5 27-32 pour cent, aujourd'hui, par rapport à la devise américaine. La livre sterling Montréal-Madrid sera réduite d'environ 25 pour cent.

Le dollar NEW-YORK (PC) - Le dollar canadien a baissé de 1-8 de cent à une prime de 5 27-32 pour cent, aujourd'hui, par rapport à la devise américaine. La livre sterling Montréal-Madrid sera réduite d'environ 25 pour cent.

Le dollar NEW-YORK (PC) - Le dollar canadien a baissé de 1-8 de cent à une prime de 5 27-32 pour cent, aujourd'hui, par rapport à la devise américaine. La livre sterling Montréal-Madrid sera réduite d'environ 25 pour cent.

Le dollar NEW-YORK (PC) - Le dollar canadien a baissé de 1-8 de cent à une prime de 5 27-32 pour cent, aujourd'hui, par rapport à la devise américaine. La livre sterling Montréal-Madrid sera réduite d'environ 25 pour cent.

La cote des grains Recensement des cigognes

WINNIPEG (PC) - Les transactions étaient modérées ce matin, à la Bourse des grains de Winnipeg. A 10 h. a.m. les prix des options s'établirent comme suit: Avoine d'octobre 0.70% Avoine de décembre 0.69% Avoine de mai 0.70% Orge d'octobre 0.96% Lin d'octobre 2.85% b Lin de décembre 2.82% Lin de mai 2.85% Seigle d'octobre 1.11% Seigle de décembre 1.12% Seigle de mai 1.18%

L'or en Europe PARIS (PC) - Le napoléon, ancienne pièce d'or française de 20 francs, cotait 8,200 francs, aujourd'hui, sur le marché libre de l'or français. La pièce d'or américaine de dix dollars, valait 9,220 francs.

LONDRES (PC) - Cote de l'once d'or fin en argent américain, aujourd'hui, sur le marché de l'or européen: \$34.95 à l'achat et \$34.97 à la vente. Prix de l'once de Troyes à la Bourse londonienne de lingots: \$35.17-1.24 (251 shillings, trois pence).

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". - Tél.: CE. 6-7431.

C'EST LE TEMPS DE L'EXPOSITION DU Canada Central NOUVELLE! DIFFERENTE! PLUS GRANDE! Les portes ouvrent le vendredi 23 août à 5 h. p.m., et ce sera la plus grande, la plus spectaculaire, la plus différente exposition jamais présentée dans l'Est du Canada.

SPECTARAMA 7.45 P.M. - 26 AU 31 AOUT INCLUSIVEMENT Mettant en vedette les plus grandes étoiles du domaine des spectacles sur notre scène de 264 pieds. Ce spectacle présente: "The Naughty Nineties"...

FANTASYLAND mettant en vedette l'étoile cow-boy LEO CARILLO Entrée: réservée - \$1.00-75c; générale 50c, enfants 25c. - Lundi, mardi, mercredi seulement (3 p.m.)

JEUDI, VENDREDI, SAMEDI, 29, 30 et 31 AOUT SPECTACLE DE LA GRANDE ESTRADA, 3 p.m. Les casse-cou de l'automobile TRANS WORLD Mettant en vedette LES CASSE-COU DE LA MOTO CYTRIX

CONCERT DE LA FANFARE DE L'AVIATION AMERICAINE Mettant en vedette les SINGING SERGEANTS 4.30 à 5.30 p.m. - 8.00 à 9.30 p.m. tous les jours au kiosque de la musique.

Défilé gigantesque intercity - samedi 24 août 10.00 A.M. à 12.30 P.M. Les géants, chars allégoriques attrayants - Fanfares - Clowns - Autos démodées - et plusieurs autres magnifiques numéros - plus grand et meilleur que jamais.

SPECTACLE HIPPIQUE 7.30 p.m. tous les jours, à l'exception du vendredi 23 août et du samedi 31 août. Entrée: 75c - Enfants: 25c Tirage du foyer en montre à l'Exposition

EXPOSITION DE CHAMPIONNAT DE CHIENS, DE TOUTES RACES, ET CONCOURS D'OBEISSANCE, LE SAMEDI 31 AOUT DE 10 A.M. À 10 P.M. ENTREE LIBRE

Nouvelle auto 1957 tirée tous les jours! 8 nouvelles autos 1957 seront données. Chaque billet d'entrée vous rend éligible au tirage des voitures.



**Une exposition florale les 5 et 6 septembre**

La société d'horticulture d'Ottawa présente au public son programme d'exposition florale qui doit se dérouler à l'Ottawa Teachers' College, commençant le soir du jeudi 5 septembre, de 9h.30 à 10h.30, se continuant dans l'après-midi de vendredi, à partir de 2 heures, pour se terminer le soir à 10 heures. Tous les étalages doivent être présentés dans l'après-midi de jeudi, entre 5 et 8 heures.

Pendant les délibérations du jury, jeudi soir, le directeur de l'exposition, M. Ralph Hayter, montrera quelques diapositives de jardins, parcs nationaux et autres sites fleuris du Canada et des E.-U. De plus, jeudi et vendredi soir, à 8 heures, M. John J. Frith donnera une conférence sur les fleurs d'automne.

Le lundi 9 septembre, Mlle Anna Frances Hodgkins, du Maine et de N.Y., juge d'exposition nationale aux E.-U., dont les services ont été retenus par la société d'horticulture, érigera un petit centre de disposition florale; la démonstration aura tout probablement lieu à l'Ottawa Teachers' College.

LUCILE BOULTON, de l'école du Lac des Fées, s'est classée première des septièmes années du district de Hull avec la moyenne 96.3%, dans les examens de fin d'année. Fille de M. et Mme Reynald Boulton, 4, rue Brady, Lucile est l'élève de Mlle Jeanne d'Arc Perreault.

**Aide intellectuelle aux missionnaires**

L'aide intellectuelle missionnaire (AIM) célèbre cette année le 25e anniversaire de sa fondation.

Cet organisme des scolastiques oblates d'Ottawa fournit des livres et des revues à nos missionnaires non seulement oblates mais de toutes les congrégations.

Les fondateurs en sont les RR. PP. Paul Dionne, o.m.i., victime de son dévouement chez les Esquimaux, et Jean-Louis Benoit, o.m.i., actuellement missionnaire au Basutoland. L'an dernier, 400 missionnaires ont bénéficié des dons de l'AIM pour une valeur totale de \$4,500.

**BOUCHER**  
FRÈRES L.T.E.E.

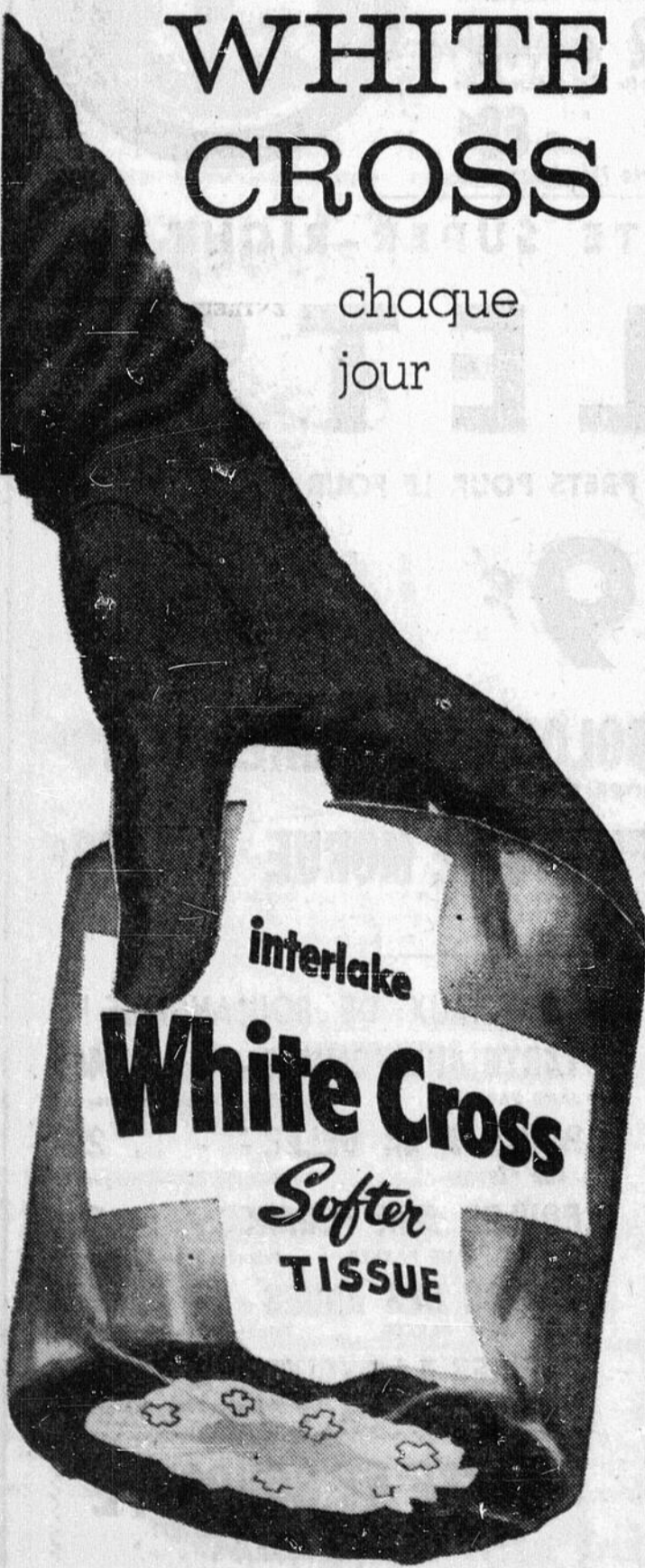
72, rue CREMAZIE  
HULL

- Charbon et coke
  - Bois de construction
  - Matériaux de construction
- PR. 7-3868

plus de gens achètent

**WHITE CROSS**

chaque jour



choisissez le rouleau avec la **WHITE CROSS**

\*Interlake—manufacturiers de papier de qualité depuis 1912



**LE GARÉ VENTE du Gérant**  
**PAS DE DEPOT — 36 MOIS POUR PAYER**



Notre Choix  
**55¢**  
PAR SEMAINE

**LIT CONTINENTAL**

TOUTES LES GRANDEURS REGULIERES

Un ensemble, 2 morceaux, disponible dans toutes les grandeurs régulières. Matelas à ressorts, réversible. Sommier-boîte reposant sur des pattes en bois solide. Résistera à l'affaissement. Vritable aubaine à ce prix modique!

Régulier 69.50

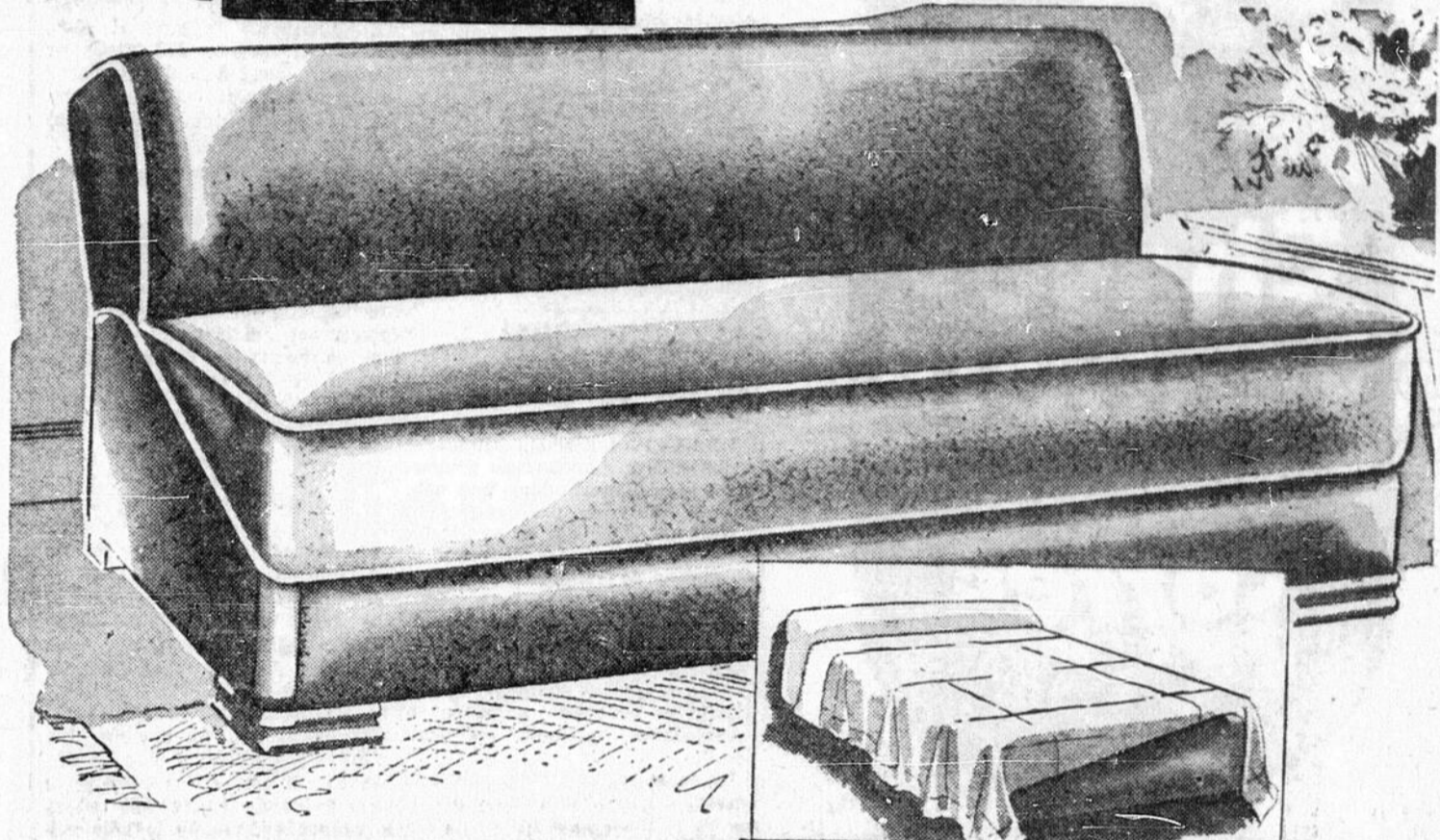
**54.50**

**DAVENPORT**  
CONVERTIBLE

Un lit spacieux la nuit et un divan confortable le jour. Le dossier bien rembourré, est pourvu d'un mécanisme qui permet de le transformer en un lit confortable. Tissu métallique de première qualité dans un grand assortiment de teintes.

Régulier 69.00

**54.50**



**Mobilier dînette, 6 mcx**

FINI NOYER ou CHENE

La table mesure 30" x 42", et s'allonge jusqu'à 54". Pattes effilées, à embouts cuivrés. L'ensemble comprend: buffet à 3 tiroirs avec placard, 4 chaises et une table extensible. Voici une valeur incomparable que vous ne devez pas manquer!

Rég. 159.95

**40¢** PAR SEMAINE **139.95**



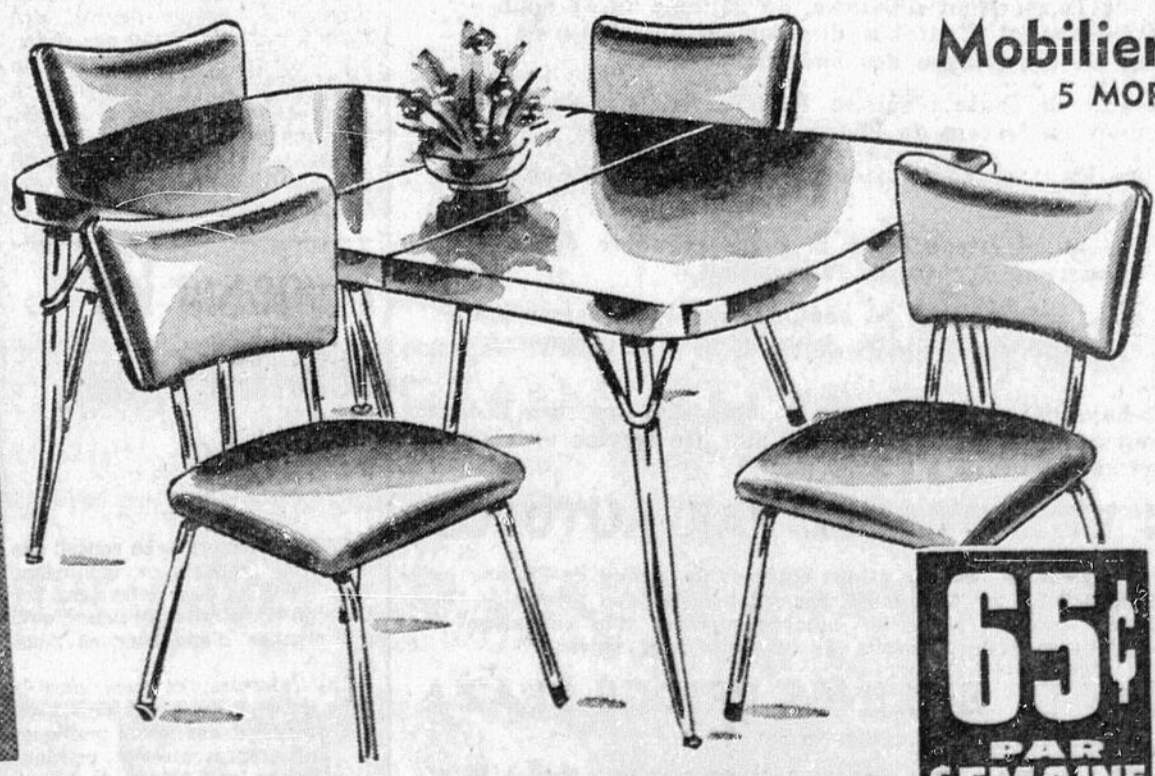
**Fournaise à l'huile "COLEMAN"**

Capacité de chauffage: 35,000 U.T.B. (unités de chaleur) à l'heure. Modèle aérodynamique compact: occupe moins de trois pieds carrés de plancher. Combustion (pintes par heure): feu bas 20, feu haut 1.1, moyenne à l'heure 0.54. Capacité du réservoir: 3 gallons.

SPECIAL!

**76.50**

**Mobilier chromé 5 MORCEAUX**



Grande table extension mesurant 36" x 60", dessus arborite rétractable à la chaleur, au froid et aux acides. Pattes renforcées pour plus de solidité. Quatre chaises capitonnées et recouvertes de plastique lavable s'harmonisant à la table. Nouveau patron "Débutante" dans un grand assortiment de couleurs décoratives.

Rég. 89.50

**65¢** PAR SEMAINE **64.95**



**Brûleur à l'huile "FINDLAY"**

La fournaise à l'huile "Findlay" est construite pour fournir un rendement maximum à prix modique. L'ensemble, fini émail cuit deux tons, a été conçu pour faire circuler la chaleur uniformément à tous les coins d'une pièce. Elle produit 35,000 unités de chaleur à l'heure, pouvant couvrir approximativement 2,500 à 3,000 pieds cubes.

SPECIAL!

**79.50**

**80¢** PAR SEMAINE

**Legaré 75, Principale, Hull - Tél: PR. 7-1222**

SEUL LEGARE A PLUS DE 80 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR

Arrestations à Belleville

BELLEVILLE (PC) — La police a appréhendé hier deux hommes qui tentaient d'empêcher un livreur de faire sa livraison dans cette ville, qu'une grève a frappée il y a un mois. Les livraisons ont été interrompues avant hier.

Feux de forêt éteints près Peterborough

BURLEIGH FALLS (PC) — Neuf gardes-forestiers et une cinquantaine de volontaires ont éteint hier trois petits feux qui ont débuté hier dans ce petit centre situé à 20 milles au nord de Peterborough. Personne n'a été blessé et on ne rapporte aucune perte matérielle.

Missionnaire en A.O.F.

L'«Arosa Star», qui quitte Montréal à destination du Havre, samedi prochain, compte parmi ses passagers 11 Pères Blancs d'Afrique, parmi lesquels le R.P. Palma Lévesque, de Sturgeon Falls, Ont., qui se rend en Afrique occidentale française. Le R.P. Lévesque a été ordonné en février dernier au scolasticat des Pères Blancs à Eastview dont il a été l'élève pendant quatre ans.



DERNIER REPAS SUR TERRE — Marcel Proulx, le styliste de Montréal qui a établi un record mondial en demeurant 32 jours au haut d'un poteau à Montréal, a commencé un nouveau poteautour hier soir à Eastview, au terrain adjacents à l'hôtel LaFontaine. Il tentera d'établir un nouveau record en y demeurant 33 jours. On le voit ci-haut en train de

manger son dernier repas au restaurant LaFontaine. De gauche à droite, M. René Lortie, sportsman de Montréal et compagnon du styliste, Marcel Proulx, Ed West, président conjoint du poteautour, Hec Grainger, président du club Lions d'Eastview, et M. Roméo Gagné, chef cuisinier du restaurant LaFontaine. (Photo Champlain Mercil)

Plus de 4,000 membres à l'Inst. professionnel

L'Institut professionnel du service public du Canada, fondé en 1920, comptera au-delà de 4,000 membres avant la fin de l'exercice annuel. C'est ce que publie «Professional Public Service», organe de l'Institut, dans sa livraison courante.

«En juillet, continue la revue, l'Institut a accueilli deux nouvelles succursales et un nouveau groupe, de même que 109 nouveaux membres. Les nouvelles succursales sont celle de London (Ont.) avec au total de 50 membres et un secrétariat possible de plus de 200, et la succursale de Yukon à Whitehorse (T. du N.O.). Ce dernier groupement est significatif en ce sens qu'il marque l'extension du développement de l'Institut dans le Nord canadien. Le nouveau groupe a été accueilli par l'Institut est l'Association des archivistes, embrassant la plupart du personnel professionnel aux Archives publiques à Ottawa.»

Le groupe des archivistes devient l'un des 37 groupes de spécialistes fédéraux dans les rangs de l'Institut. Mentionnons les agronomes, architectes dans la lettre «A». Les traducteurs forment un autre groupe très influent, sans oublier les anciens

journalistes dans le groupe des éditeurs et relations extérieures. M. P.-E. Libert est président du groupe des traducteurs techniques et le Dr Paul Bculanger, président du groupe des vétérinaires. Au nombre des 25 succursales, mentionnons celles de Québec, Montréal, Sainte-Anne-de-la-Focaltère, Moncton et Saint-Jean (Terreneuve).

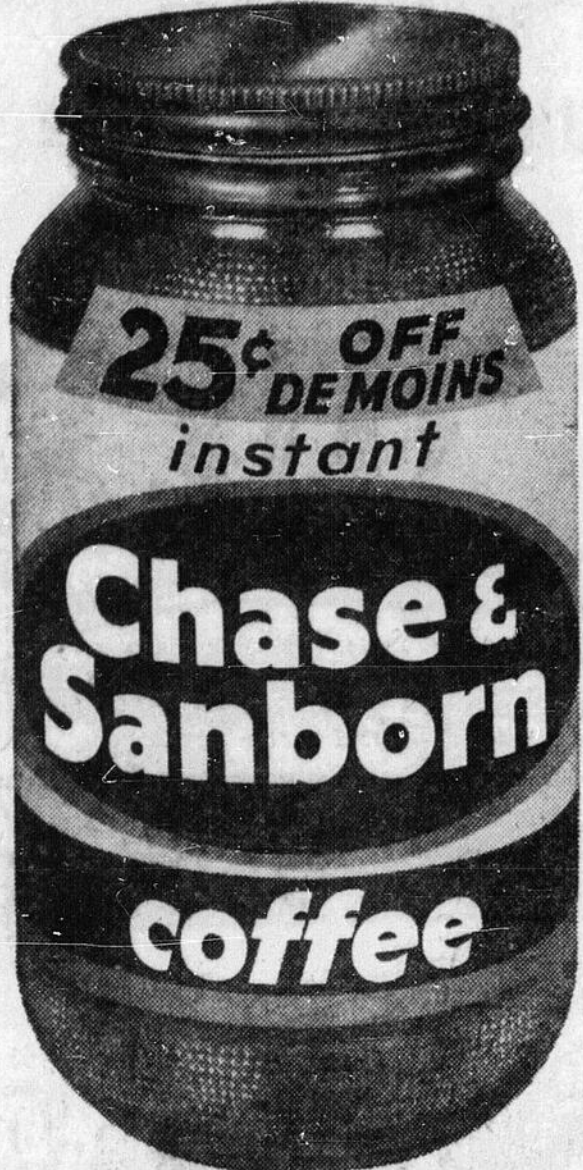
Opposition aux augmentations

TORONTO (PC) — La Commission des écoles de Toronto a décidé mercredi de s'opposer aux augmentations de tarifs que la compagnie de téléphone Bell demande à la Commission des Transports l'autorisation de faire.



**L'école du meuble**  
DE LA PROVINCE DE QUEBEC  
1097, rue Berri, Montréal  
Directeur: Jean-Marie Gauvreau  
**COURS REGULIERS DU JOUR**  
EBENISTERIE — GARNITURE — CERAMIQUE  
TISSAGE — FINITION — SCULPTURE SUR BOIS  
DECORATION D'INTERIEURS — MENUISERIE EN SIEGE  
INSCRIPTION: 15 août au 3 septembre  
L'Enseignement spécialisé du Québec maintient un système de prêts-bourses à l'intention des jeunes qui ne peuvent s'inscrire aux cours faute d'argent.  
S'adresser aux autorités de l'école pour de plus amples renseignements.  
MINISTRE DU BIEN-ETRE SOCIAL ET DE LA JEUNESSE  
Hon. Paul Sauvé, C.R., ministre  
Gustave Poisson, C.R., sous-ministre

OFFRE SPECIALE!



Aujourd'hui chez votre épicier!

25¢ de moins sur le pot de 6 oz.  
70¢ de moins sur le pot de 2 oz.

Essayez le café qui fait les gens heureux!  
NOUVEAU Chase & Sanborn Instantané

La fête de Margaret fut paisible

LONDRES (PA) — La princesse Margaret a célébré son 27ème anniversaire de naissance hier.

La princesse aux yeux bleus et à la taille de guêpe a passé paisiblement la journée au château de Balmoral en pittoresque pays d'Écosse, au bord de la pittoresque rivière Dee.

Cette année, on n'aperçut aucun jeune épouseur possible déambulant dans le seigle, faisant le coup de fusil dans les chasses réservées ou entrant au château. Pour la première fois depuis son dix-septième anniversaire de naissance, on ne lui a prêté cette année aucun prétendant.

Moscou prêt à aider le Soudan

KHARTOUM, Soudan (Reuters) — La Russie a déclaré au gouvernement soudanais, dans une note publiée mercredi, qu'elle est prête à discuter de l'achat de sa récolte de coton afin d'aider ce pays à se libérer de l'influence impérialiste.

La note, envoyée au premier ministre Abdulla Khalil, parle de l'achat pour «le bénéfice mutuel et sans conditions politiques ou militaires qui pourraient influencer la souveraineté nationale du Soudan».

Le coton soudanais est habituellement vendu à la Grande-Bretagne et à l'Europe occidentale, mais la récolte de cette année est encore invendue à cause des prix élevés.



Couvrez le fond d'un plat avec une feuille de papier d'aluminium. Ajoutez 1 cuillerée à thé de soda à pâte pour chaque pinte d'eau, chauffez jusqu'à ébullition. Immergez l'argenterie afin qu'elle touche la feuille d'aluminium. La ternissure disparaît rapidement. Rincez à fond et essuyez avec un linge doux.



Nouveau pétrolier lancé en Ontario: l'Imperial Québec

COLLINGWOOD, Ont. (Spéciale) — Le lancement du dernier navire-citerne de l'Imperial Oil Limited, «l'Imperial Québec», qui mesure 375 pieds de longueur, s'est déroulé hier avec un retentissant éclat.

Mme W. O. Twiss, épouse du vice-président exécutif de l'Imperial Oil, a procédé au baptême du navire en brisant la traditionnelle bouteille de champagne contre la proue du «Québec» tandis que les ouvriers coupaient les amarres, laissant glisser la coque de flanc dans le bassin de lancement de la Canadian Shipbuilding and Engineering Company.

Le nouveau vaisseau de 6,200 tonnes est le plus gros pétrolier de la flotte Imperial qui transportera des produits raffinés depuis Sarnia jusqu'aux postes de distribution des Grands Lacs. Il sera équipé et prêt à naviguer le 1er novembre prochain. Capable de supporter la grosse mer, c'est le premier pétrolier de long cours à être construit dans un chantier des Grands Lacs, sans égard aux dimensions restreintes jusqu'ici par l'usage des canaux. Il pourrait être affecté au service de haute mer après le parachèvement de la voie maritime du St-Laurent en 1959.

Le «Québec» est le sixième navire-citerne construit à Collingwood pour le compte de l'Imperial Oil depuis 1945. D'un coût approximatif de \$2,500,000, il porte à 16 le nombre des pétroliers de la flotte de l'Imperial Oil.

A la différence de la plupart des pétroliers des Grands Lacs dont la cabine est à l'avant, le «Québec» à sa passerelle et ses quartiers à l'arrière, aménagément qui raccourcit les lignes de communication et dispense les membres de l'équipage de sortir lorsque la température se fait inclemente.

Mesurant 52 pieds de largeur, le nouveau pétrolier a un tirant d'eau de 22 pieds et une capacité de 49,500 barils ou 1,732,500 gallons. Au moyen de quatre pompes à mouvement alternatif, il se charge ou se décharge à raison de 7,000 barils à l'heure ou 4,080 gallons à la minute. Ses deux diesels Fairbanks-Morse lui impriment une vitesse de croisière de 12 noeuds. Le «Québec» sera pourvu des instruments de navigation les plus modernes qui soient, notamment d'un système de double radar tout nouveau qui simplifie la navigation.

La plupart des membres de l'équipage auront une chambre privée, les autres devant être logés à raison de deux par chambre tout au plus. Des salles de récréation, une infirmerie à deux lits et une cuisine équipée de machines à laver la vaisselle contribueront au confort des 20 hommes d'équipage et des dix officiers du «Québec». Celui-ci

Etude sur les réformes pour l'Algérie

PARIS (Reuters) — Le conseil des ministres français a commencé hier l'étude des réformes sur l'égalité des droits politiques qu'il a l'intention d'appliquer en Algérie.

Ces réformes, connues sous le nom de nouveau statut de l'Algérie, proposent des droits politiques et une représentation politique égaux pour les 8,000,000 de musulmans et 1,500,000 Européens.

Ces réformes sont la réponse de la métropole aux revendications des rebelles et on les considère à Paris comme d'une extrême importance. La France a l'intention de montrer à l'Assemblée générale des Nations unies à sa prochaine réunion qu'elle a accompli quelque chose de concret pour trouver «une solution pacifique, juste et démocratique» telle que mentionnée en février dernier par la commission politique de l'Assemblée.

Vous serez SURPRISE de l'épargne!

Table listing various food items and their prices, including COQUETEL DE FRUITS, MAIS A&P, JAVEX, and THE A&P.

POULETS

Table listing poultry products and their prices, including BOEUF HACHE, BACON, and FILETS DE MORUE.

PRODUITS EN VEDETTE! PRUNES

ORANGES

RAISIN SANS PEPIN

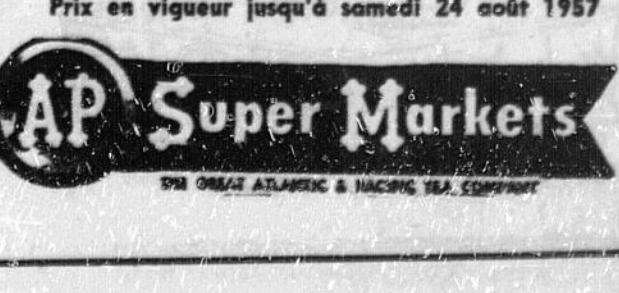
RAISIN ROUGE

TOMATES

SERVICE SPECIAL D'AUTOBUS DURANT L'EXPOSITION

Durant la période de l'Exposition d'Ottawa, du 23 août au 31 août, il y aura un service spécial d'autobus directement au terrain de l'Exposition en provenance des endroits suivants:

HULL (parc Montcalm)—via la route régulière Hull-Riverdale à la rue Isabella, la rue O'Connor au terrain de l'Expo. BUREAU DE POSTE (rues Elgin et Sparks)—via Elgin, Isabella, O'Connor au terrain de l'Exposition. JONCTION HOLLAND (Holland et Byron)—via la route régulière de l'avenue Carling à la rue O'Connor au terrain de l'Exposition. LES SAMEDIS, 24 et 31 août et le LUNDI 26 août, les services susmentionnés commenceront à 9 h. a.m., mais les autres jours ce service commencera à 1 h. p.m. EASTVIEW (boul. Saint-Laurent)—via le chemin de Montréal, les rues Rideau, Elgin, Isabella, O'Connor au terrain de l'Exposition. Ce service sera en vigueur tous les jours commençant à 6 h. 36 p.m. STATIONNEZ ET VOYAGEZ PAR AUTOBUS



**Barrage érigé à Mont-Laurier**

La ville de Mont-Laurier se propose d'ériger un barrage pour l'empêchement en toute saison des eaux des lacs La Dan, Dumouchet et Ambley. Ce barrage aura pour fonction de réguler l'eau de ces lacs pour en ré-

gulariser le débit et ainsi assurer l'uniformité d'alimentation aux aqueducs et aux usines et assurer en même temps la constance des forces hydrauliques. Les plans et devis du barrage proposé ont été soumis au ministère provincial des Ressources hydrauliques. La Gazette officielle de Québec qui annonce ce projet ne précise pas l'emplacement des travaux.

**Troisième cours d'un mois aux fonctionnaires**

KEMPTVILLE — Le troisième cours annuel d'un mois à l'intention des fonctionnaires fédéraux

aptes à occuper plus tard des postes de commande dans l'administration du Canada réunit à l'école d'agriculture de Kemptville un groupe nombreux et distingué d'"élèves" et de conférenciers ou "professeurs." Inaugurés par M. O. E. Ault, directeur des projets et de la mise en valeur à la Commission du service civil à Ottawa, ces cours ont jusqu'ici connu un suc-

ces remarquable et ont été copiés dans plusieurs autres pays. M. Wilfrid Trudeau, directeur de l'information à la CSC, organise un groupe de journalistes et photographes qui seront reçus ici mercredi prochain. C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tel.: CE. 6-7431

**Nomination à la Québécois**

RIMOUSKI (PC) — M. Benoît Ste-Marie, assistant du président de Québecair dont le siège social se trouve à Rimouski, vient d'annoncer la nomination de M. Frank Duquet au poste de gérant de la

base de Montréal et dont l'inauguration officielle du service aura lieu le 1er octobre prochain. M. Duquet, né à Sudbury, Ontario, a fait ses études primaires et secondaires à Arvida. En 1943, il entra au service des Canadian Pacific Airlines où il demeura jusqu'à son entrée à ce qui était alors Rimouski Airlines, en 1947 et devenu depuis Québecair.

**Prompt Soulagement**

DR. CHASE PILULES — Pour les REINS et la FOIE

**VENTE D'EXPOSITION**  
chez **ACHBAR**

**Réfrigérateurs "Leonard"**  
11 pi. cu.  
Deluxe  
Rég. 359.95 - Epargnez \$80  
**\$ 279.95**  
EXACTEMENT TEL QU'ILLUSTRE

**Ensembles de cuisine 6 mcx**  
(EXACTEMENT TELS QU'ILLUSTRES)  
Rég. 199.95  
**\$ 99.95**  
Comprend: • Table, dessus en "arbozite", 36" x 48" s'ouvrant à 66"  
• 4 chaises recouvertes de cuirette  
• Grand buffet

**Ensembles de cuisine 5 mcx**  
(EXACTEMENT TELS QU'ILLUSTRES)  
Dessus de la table en ornuine de mer, le reste en noyer. Les chaises sont en noyer avec siège et dossier en cuirette ivoire. Table 36" x 48" s'ouvre à 36" x 60".  
Valaient plus de \$100  
**49.95**

**Mobiliers chromés 5 mcx**  
Rég. 179.95  
**129.95**  
(EXACTEMENT TELS QU'ILLUSTRES)  
Blanc et noir, bleu et noir, rose et noir. Modèle De luxe pour enjoliver toute cuisine.

**TOUT CHESTERFIELD ou DAVENPORT réduits jusqu'à 40%**

**Phonographe "HI-FI" Emerson**  
Trois vitesses — Cabinet console en bois Régulier 159.50 !  
**99.95**

**Machine à laver Connor**  
Complètement garantie par Achbar et Connor. Rég. 179.95. Votre vieille machine quels qu'en soient l'âge ou la condition: \$60. Vous payez seulement  
**119.95**

**Ensembles de lit à tête bibliothèque**  
Complets avec ressort à lames et matelas à ressorts. Grandeur double seulement. Bruine de mer ou noyer. — Valeur régulière \$9.50 !  
**59.95**

**TV "Sparton" 21" Console**  
Prix rég. 299.95  
**199.95**  
• Choix de noyer ou blond  
• 20 lampes réelles (rendement de 28 lampes) plus votre vieux T.V. quels qu'en soient l'âge ou la condition.  
• Transformateur et sélectionneur Cascade  
• Grand haut-parleur au devant  
• Cadres illuminés  
**GRATIS!** AVEC L'ACHAT DE TOUT TV CHEZ ACHBAR  
• Service à domicile de 3 mois  
• Livraison  
• Garantie de un an sur la lampe-image  
• Garantie de trois mois sur toutes autres parties.

**CARPETTES ECHANTILLONS**  
27" x 48" et 27" x 54". Choix de Axminster, Wilton, Carved, Twist, etc. — Rég. 9.95 à 16.95 !  
**4.95**

**TERMES FACILES • Jusqu'à 24 mois pour payer • Aucune compagnie de finance**  
Vous faites affaires avec ACHBAR seulement

**OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H. 30**  
**A. L. ACHBAR LTÉE**  
J.-C. BONHOMME, gérant  
Ouvert samedi toute la journée  
**85-95, rue PRINCIPALE, HULL PR. 7-4321**  
Plusieurs autres spéciaux en **Meubles, TV et appareils électriques** en magasin  
**VEZ-NOUS VOIR POUR DES GRANDES EPARGNES**

### Les Dionne déménageront d'ici Noël

CALLANDER, Ont. (PC) — M. et Mme Oliva Dionne, parents des jumelles, ont annoncé mercredi qu'ils déménageront dans une nouvelle maison avant Noël.

M. et Mme Dionne et leurs deux fils qui demeurent encore à la maison—Victor, 19 ans, et Claude, 11 ans — quitteront la résidence dans laquelle toute la famille, dont les jumelles, s'est installée en 1943. La résidence de 18 chambres, de style géorgien, a été construite au moment où la garde des jumelles a été remise aux parents, par le gouvernement de l'Ontario.

La nouvelle maison des Dionne, actuellement en construction à quelque 1,500 pieds à l'ouest de la vaste résidence, située dans cette localité à six milles au sud-est de North Bay, est une maison de briques grises qui compte trois chambres à coucher. Elle doit être terminée dans un mois.

"La résidence actuelle est tout simplement trop grande pour nous, maintenant que seulement quatre de nous y demeurons. La vaste résidence où 15 d'entre nous ont déjà vécu n'est plus pratique," a dit M. Dionne.

Deux des quatre jumelles encore vivantes, Cécile, qui projette de se marier à l'automne, et Yvonne, terminent leurs cours d'infirmières à Montréal. Les deux autres, Annette et Marie, demeurent aussi à Montréal. La cinquième, Emilie, est décédée en août 1954.

Les employés municipaux protestent

TORONTO (PC) — Mme Jean Newman, de la Commission de contrôle du personnel municipal de Toronto, proteste contre le fait que nombre d'employés temporaires de la ville qui font leur travail avec compétence ne parviennent pas à passer heureusement les épreuves qui les feraient accéder à la permanence parce qu'on les oblige à répondre à des questions qui ne se rapportent qu'aux États-Unis. Elle propose que l'université de Toronto prépare un questionnaire qui remplacerait le test américain dont on se sert actuellement.

### Comparutions à la cour de Rouyn

ROUYN (DNC) — Ayant volontairement endommagé, pour environ \$10, une auto qui ne leur appartenait pas, Georges et Rosaire Gagnon, de Kearns, passeront huit jours en prison. Ils ont reçu cette sentence, hier, à la cour de Rouyn.

Par suite de trois autres accusations, ils se sont toutefois dit non coupables. On les accuse d'avoir volé des objets divers, dans deux autos, pour environ \$285, et de l'essence pour \$3. Ils subiront leur procès demain. Me Normand Grimaud les défendra.

### Enquête reportée

MONTREAL (PC) — Le juge Omer LeGrand a reporté au 28 août son jugement sur l'enquête préliminaire du procureur, Jean-Charles Marcoux, 35 ans, accusé d'avoir participé à un vol de \$3,000 la semaine dernière. Marcoux a été suspendu par la ville.

### Seuls les billets de première classe seront augmentés

MONTREAL (PC) — Un porte-parole des chemins de fer a déclaré que la hausse de 10 pour cent des tarifs-passagers autorisée lundi par la Commission des Transports ne s'appliquera qu'aux billets de première classe.

Les taux des billets de voiture seront haussés d'un maximum de cinq pour cent, dit-il.

Avant que la hausse entre en vigueur les chemins de fer doivent publier un avis dans la Gazette du Canada puis déposer une liste des nouveaux tarifs à la Commission des Transports, à Ottawa.

### Prêtre mis en prison à Prague

PRAGUE (Reuter) — Un prêtre catholique tchécoslovaque a été condamné à neuf ans de prison pour activités antinationales. Le R.P. Vaclav Filipek dirigeait un groupe de religieux accusé de poursuivre illégalement les activités des Salésiens munistes. Huit autres Salésiens dont l'ordre a été dissous en ont été condamnés à des peines tchécoslovaques en 1948 après avoir résisté jusqu'à quatre ans de la prise du pouvoir par les communistes.

ment les activités des Salésiens munistes. Huit autres Salésiens dont l'ordre a été dissous en ont été condamnés à des peines tchécoslovaques en 1948 après avoir résisté jusqu'à quatre ans de la prise du pouvoir par les communistes.



Ce "Géant" à fin goût d'orange  
Procure un plaisir sans mélange!

### L'Ecole des Arts Graphiques

de la province de Québec  
8845, rue St-Hubert, Montréal  
Directeur: Louis-Philippe Beaudin

#### COURS REGULIERS DU JOUR

TYPOGRAPHIE — LINOTYPAGE — MONOTYPAGE  
RELIURE — LITHOGRAPHIE — CAMERA  
PRESSES TYPOGRAPHIQUES ET LITHOGRAPHIQUES

INSCRIPTION: 15 août au 3 septembre

L'Enseignement spécialisé du Québec maintient un système de prêts-bourses à l'intention des jeunes qui ne peuvent s'inscrire aux cours faute d'argent.

S'adresser aux autorités de l'école pour de plus amples renseignements.

MINISTRE DU BIEN-ETRE SOCIAL ET DE LA JEUNESSE

Hon. Paul Sauvé, C.R., ministre  
Gustave Polisson, C.R., sous-ministre

### Révision prévue de la législation ouvrière au pays

MONTREAL (PC) — Le ministre fédéral du Travail prévoit, avec "l'aide de toutes les parties intéressées", une révision à peu près complète de la législation ouvrière au Canada.

Au cours d'une interview à Montréal, M. Starr a prédit hier d'importantes modifications des lois régissant les relations ouvrières afin d'aider les citoyens moins fortunés et pour réduire le chômage. Les changements, quels qu'ils soient, n'entreront en vigueur qu'après la session d'automne qui s'ouvre à la mi-octobre.

M. Starr, qui n'a pas apporté d'autres précisions, a cependant donné l'assurance que rien ne sera fait sans la "complète coopération" et l'accord de l'employeur, de l'employé et des syndicats.

"A ce jour, j'ai écrit des lettres personnelles aux chefs syndicaux et à divers employeurs; et tous se sont déclarés enchantés de l'avantage qui leur est ainsi procuré d'exprimer leurs opinions."

Syndicats consultés

Dans le passé, a-t-il poursuivi, les syndicats ne pouvaient que soumettre des mémoires lorsque des changements leur paraissaient nécessaires. Mais le gouvernement conservateur a décidé d'approcher directement les syndicats.

### Un navire coule près Gibraltar

GIBRALTAR (PA) — Un navire de sauvetage a rapporté que le pétrolier World Splendor a coulé mercredi soir, dans la Méditerranée après avoir été avarié par deux explosions et un incendie, mardi.

La nouvelle a été transmise par radio par le navire de sauvetage Svitzer.

Plus tôt dans la journée on avait rapporté que le gros pétrolier était tout vers Gibraltar après que le capitaine et les membres blessés de l'équipage eurent été retirés du navire.

Lorsque les deux explosions se sont produites, à deux heures d'intervalle, le navire se dirigeait de Southampton au golfe Persique.

Le pétrolier appartient à l'armateur Niarchos.

### Vice-président des vendeurs d'autos

TORONTO (PC) — M. R. R. Cogan, de Sudbury, a été élu hier vice-président administratif de la Fédération des associations de vendeurs d'automobiles du Canada, pour le mandat 1957-1958.

M. J. B. Forbes, de Kitchener, a été élu au bureau de direction.

### Épargne jusqu'à 6 1/2 pouces d'espace

ÉPARGNE JUSQU'À 6 1/2 POUCES D'ESPACE

SAVOISSE BIEN AU MUR

## RCA Victor présente un nouveau genre de TV aminci et à l'image ultra-nette

ÉPARGNE JUSQU'À 6 1/2 POUCES D'ESPACE

SAVOISSE BIEN AU MUR

Au centre: Le "Bennett" (21T 273) modèle de table, 21 po., noyer, \$279.95. A droite: Le "Southbridge II" (21TC284) console de 21 po., noyer, \$369.95. Des fins acajou ou chêne cerné, léger surplus. Prix courants suggérés.

## Nouveauté 1958 - La première TV à donner du relief à l'image!

Voici une TV entièrement nouvelle, totalement conçue à neuf, à l'intérieur comme à l'extérieur par RCA Victor.

Voilà ces meubles amincis qui épargnent jusqu'à 6 1/2 pouces d'espace. Le bombement à l'arrière a été supprimé. Cette TV s'adapte bien au mur, se place dans des endroits trop exigus pour les anciens modèles.

Voilà la nouvelle image ultra-nette, la plus brillante, la plus claire. Le tube, de puissance accrue, donne une image de définition supérieure, un contraste de blanc et noir comme vous n'en avez jamais vu. Cette image a tout le relief de la réalité.

Voilà! Chaque modèle, console ou meuble de table, a un châssis à transformateur puissant qui assure un rendement supérieur, constant, notamment dans les zones de faible réception et des lampes plus durables.

Voilà toutes les commodités de syntonisation. Une pression du doigt sur une touche, et vous avez le canal voulu; le volume est réglé de la façon choisie à l'émission précédente. Quelques modèles sont munis de la syntonisation automatique par moteur et de la commande à distance.

Voilà tous les 20 modèles — portatifs, de table ou consoles — chez le marchand RCA Victor, dès aujourd'hui.

1. Nouveaux meubles amincis!
2. Nouvelle image nette comme celle d'un miroir!
3. Nouveau châssis à transformateur puissant!
4. Nouvelle syntonisation commode

VOYEZ LES APPAREILS RCA VICTOR À LA "CENTRAL CANADA EX"  
Visitez le kiosque RCA Victor pour 1958 dans la section des manufacturiers du 23 au 30 août

Haut rendement, bas prix! Finis "Right-Line" portatif. Antenne télescopique. Le "Wayne" 21 po. (21TC287) \$299.95. Nouveau portatif, 17 po. Style "Right-Line" portatif. Antenne télescopique. Le "Graduate" (17PT807) \$219.95. Le TV de table, 21 po., le moins cher! Aminci, se loge partout. Trois fins de bois. Le "Dryden" (21T272) \$259.95

SOYEZ AVISÉ, AVANT D'ACHETER COMPAREZ AVEC RUSCO

Avec RUSCO vous ajustez sans jamais rien changer

CONTRE-FENÊTRE OU GRILLAGE

Centre combiné, avec dispositif d'auto-entre-voilage, tout en métal, la meilleure au monde

Vous aimez la l'adrénaline "Magic Panel" — offre une protection contre les rayons, — Verrucilage automatique, positif

RUSCO Ottawa Reg'd  
316, Avé Pretoria  
Tél.: CE. 6-2379

MARCHANDS RCA VICTOR AUTORISÉS

<b>A. L. ACHBAR LTD.</b> Ouvert le vendredi soir jusqu'à 9 h. 30 85, rue Principale, HULL Tél. PR. 7-4321	<b>A. BELANGER (Détail) Ltée</b> Ouvert le vendredi soir jusqu'à 9 h. 30 215, rue Montcalm, HULL Tél. PR. 7-4329	<b>C. CAPLAN LTD.</b> Appareils ménagers — Troisième étage Rue Rideau CE. 5-3381	<b>B. F. GOODRICH</b> LIVRAISON IMMEDIATE 464, rue Bank CE. 2-7361
<b>HUGHES APPLIANCES LTD.</b> 300, rue Laurier-Ouest Tél. CE. 3-4079 305, rue Rideau Tél. CE. 3-6234	<b>CHARLES LINDSAY &amp; SON LTD.</b> 256, rue Bank (à Somerset) Tél. CE. 2-5923	<b>CHARLES OGILVY LTD.</b> Rayon des radios et appareils électriques 114, rue Rideau CE. 6-4511	<b>H. R. PAQUIN</b> 80, rue Eddy, HULL PR. 7-2761
<b>Robertson, Pingle &amp; Tilley Ltd.</b> 58, rue Sparks (près Elgin) Tél. CE. 2-1581	<b>ROTHMAN'S TV CENTRES</b> 434, rue Rideau CE. 4-4285 350, rue Bank CE. 4-5467 344, chemin Richmond PA. 8-1850	<b>F. SLOVER LTD.</b> 61, rue York, OTTAWA CE. 3-5677	<b>SWEDLOVE FURNITURE CO.</b> 374, rue D'Aboville (près Rideau) CE. 3-5673

Plusieurs autres  
aubaines  
non annoncées  
dans cette page

# VENTE Gigantesque de MEUBLES

# BELANGER

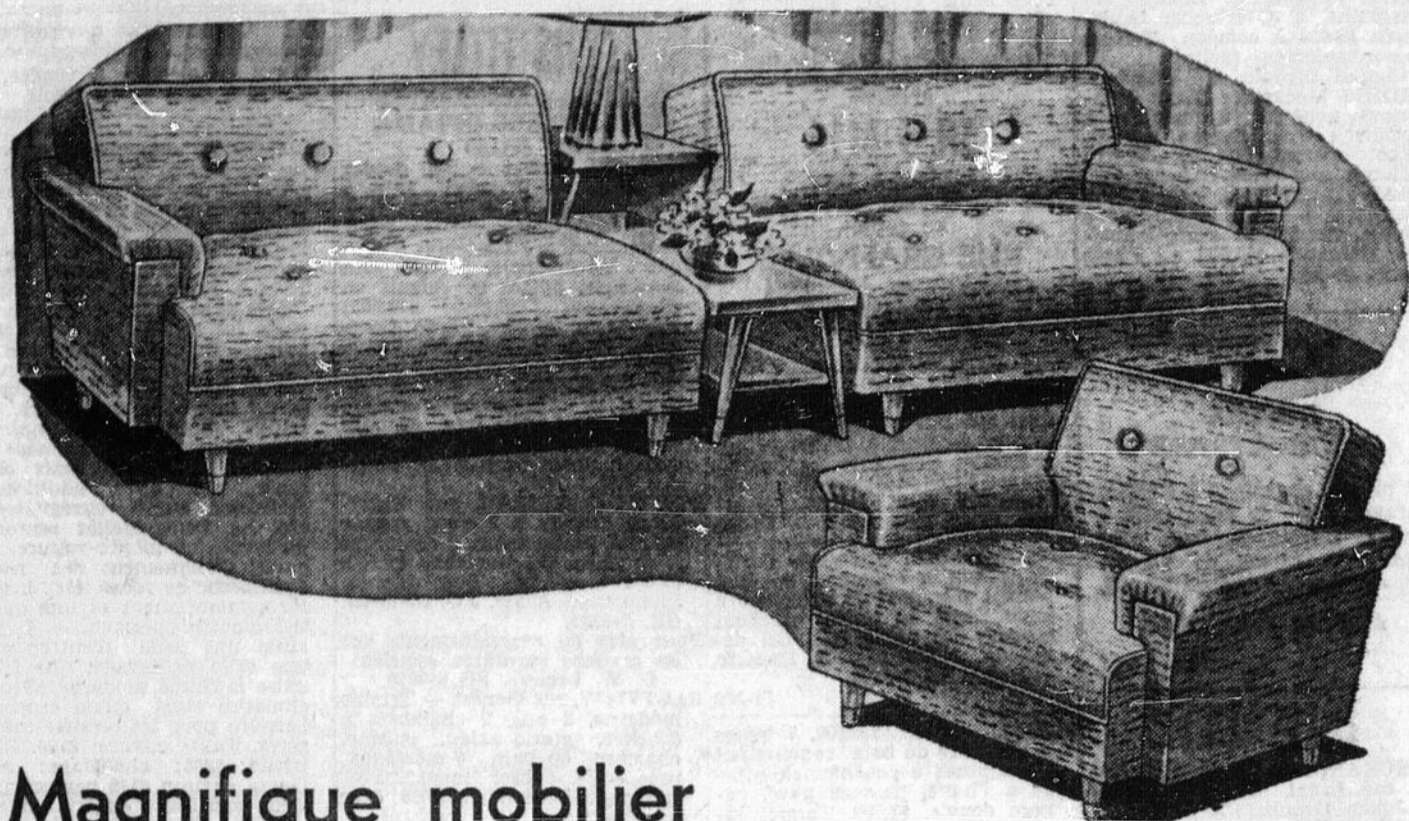
Réduction de

**20%**  
à  
**50%**

ET PLUS



215, rue Montcalm - Hull - PR 7-4329 • Aucun dépôt - jusqu'à 36 mois pour payer



Magnifique mobilier  
sectionnel de salon

COULEURS ET TISSUS ASSORTIS

Régulier 239.50

**\$149**

Spécial



Mobiliers  
de cuisine

5 mcx

avec table de 30 pouces  
de largeur de  
construction solide.

Rég. 89.50

**59.50**

Mobilier de cuisine, 5 morceaux

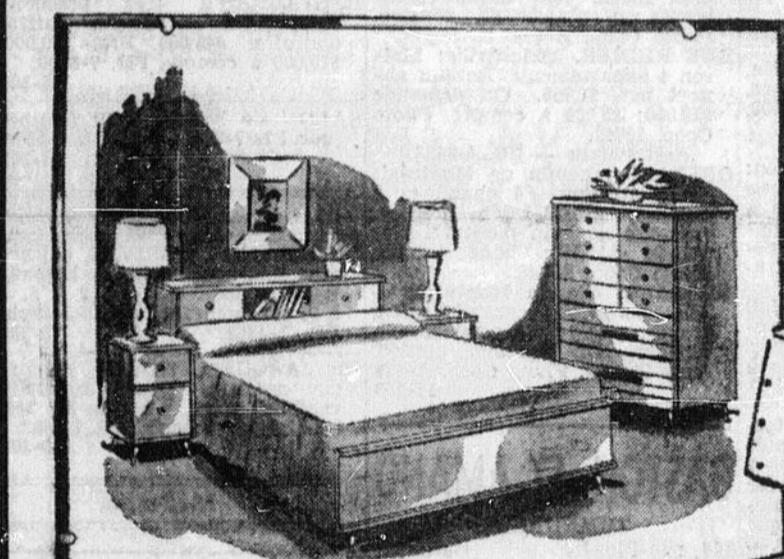
Table arborite 30 pouces de large.  
Couleurs assorties. Rég. 109.50

**\$89**

Mobilier de cuisine, 5 morceaux

En métal brun, table 36" largeur,  
décoré rose et noir. Rég. 159.00

**\$129**



Mobilier de  
chambre 3 mcx

Rég. 229.00

**\$159**

avec bureau  
double (imita-  
tion de bureau  
triple) com-  
mode et lit  
bibliothèque,  
fini écume  
de mer.

Mobilier de chambre  
3 morceaux

Avec bureau triple, commode, lit bibliothèque,  
fini écume de mer. Régulier \$299. ....

**\$199**

MOBILIER DE CHAMBRE PRINCEVILLE, 3 marc.

Avec bureau double, lit bibliothèque, commode.  
Fini noyer 5 plis. Régulier \$319

**\$279**

TV  
RCA  
Victor  
21"  
Console



En bois,  
fini noyer  
avec  
"IMAGE  
PROFONDE"

Modèle 21TC200 -  
LE "WINFIELD"



Régulier 329.95

**\$198**

PLUS votre vieux TV

(EXACTEMENT TEL QU'ILLUSTRE)

PLUSIEURS AUTRES T.V. A DES PRIX TRES SPECIAUX.  
AUSSI T.V. USAGES A TRES BAS PRIX.

Matelas à ressorts

Très bonne qualité. Toutes les largeurs. — TRES SPECIAL ...

**19.95**

**100 PINTES DE LAIT  
GRATUITES**

avec tout réfrigérateur de votre choix à des prix de vente  
LES MEILLEURES MARQUES AUX PLUS BAS PRIX



Lessiveuse "LEONARD"

AVEC POMPE - GARANTIE DE 2 ANS

Régulier 219.95

ALLOCATION POUR  
VOTRE VIEILLE  
LESSIVEUSE .....

**\$80**

**\$139.95**

Vous payez  
seulement

AUCUNE COMPAGNIE DE FINANCE  
VOUS FAITES AFFAIRES AVEC BELANGER SEULEMENT



# Prompts résultats pour quelques sous

16] Fermier à vendre 17] Autos à vendre 17] Autos à vendre 18] Articles à vendre 18] Articles à vendre 22] Logis à louer 22] Logis à louer 23] Chambres à louer

**16] Fermier à vendre**  
FERME, 100 arpents, maison de 3 chambres à coucher, étable avec eau courante, électricité; 15 milles de la ville, route de Masson, 1090, Glaston St-Amand, Immeuble, MO. 3-6253. 16-300

**17] Autos à vendre**  
**Paiement à compte aussi bas que \$25**  
Jusqu'à 30 mois pour payer.  
Rebent's Auto Sales  
1955 CHEVROLET de luxe, V-8, 2 portières, radio, chauffage, de luxe, 2 teintes, \$1,695.  
1955 MORRIS, Oxford, station wagon, très propre, \$1,595.  
1954 PONTIAC, sedan de luxe, automatique, radio et chauffage, telle que neuve d'un bout à l'autre, \$1,595.  
1953 G.M.C. 1/2 tonne, pick-up, — \$37 par mois.  
1953 CADILLAC, coupé, servo direction, plus tous les accessoires Cadillac, 20,000 milles, \$2,095.  
1953 FORD, Customline (2), coach ou sedan, une automatique; 2 autos de choix, chacune \$1,195.  
1953 CHEVROLET sedan Bel Air, tout équipée, deux nuances, état immaculé, \$1,195.  
1952 PONTIAC sedan, automatique, radio et chauffage, \$38 par mois.  
1952 OLDSMOBILE 88, sedan, entièrement équipée, garantie comme neuve.  
1952 PLYMOUTH Savoy, Station wagon, avec "overdrive", \$42 par mois.  
1951 CHEVROLET, Pontiac, Plymouth, Ford (6) à votre choix \$34 par mois.  
1951 DODGE, Station wagon, très propre, \$38 par mois.  
1950 CHEVROLET, 2 belles voitures propres, — \$32 par mois chacune.  
1950 FORD, station-wagon, 9 places, surmultiplication, chauffage, \$34 par mois.  
452, rue Rideau, — Tél. CE. 3-2055  
Ouvert le soir jusqu'à 9.30. 17-300

**1946 PLYMOUTH, bon état.** \$200. PR. 1-1042. 17-197

**AUTOBUS D'ECOLE USAGE**  
Autobus d'école Wells Wayne de 36 places sur châssis Ford, complet avec 2 chauffettes, extincteur, trousse de premiers secours, claies à livres et tout l'éclairage nécessaire à l'intérieur et à l'extérieur. En très bon état d'un bout à l'autre.  
**\$2200**  
CAMIONS USAGES DE TOUS GENRES EN VENTE  
**International Harvester**  
Company of Canada, Limited  
875, AVENUE CARLING  
Ventes: PA. 8-4624 17

**BLONDIN MOTORS**  
Le foyer des autos usagées fiables  
Quelques-uns de nos spéciaux  
1951 CHEVROLET sedan \$645  
1949 MERCURY \$295  
1954 METEOR Victoria, toilette rigide \$1495  
1948 PONTIAC sedan, très bonne auto, \$945  
1953 METEOR sedan, cum., moteur \$1195  
1954 FORD sedan, \$1845  
1953 PLYMOUTH coupé, meilleure subsine \$1395  
1954 METEOR coach, voyez celle-ci! \$1295  
1954 BUICK Century, toilette rigide, tout équipé \$1595  
1953 DODGE sedan, meilleure subsine. Plusieurs autres au choix  
1953 FORD 1/2 tonne, \$195  
1949 GMC 3 tonnes, cabine et châssis \$295

**BLONDIN MOTORS LTD.**  
Dépositaires autorisés Mercury-Lincoln-Meteor  
192-198, rue Montcalm, Hull  
Tél.: PR. 7-5251  
AVIS SPECIAL: La taxe de vente du Québec ne s'applique pas aux véhicules livrés en Ontario. 17

**AUCUN ACOMPTE**  
sur  
NOS AUTOS USAGES jusqu'à 30 mois pour solder  
**\$495 à COMPTE**  
sur  
NOS AUTOS NEUVES jusqu'à 36 mois pour solder  
"Nous sommes les docteurs de la finance"  
Chaque auto porte une garantie de 30 jours à 100%  
**DEPENDABLE MOTORS SALES**  
"Le plus important vendeur indépendant à Ottawa"  
3 ENDROITS POUR VOUS SERVIR  
394, ch. Richmond, PA. 2-6740  
248, Driehouse CE. 2-3662 17

**CAMIONS**  
1951 CHEVROLET \$645  
1949 MERCURY \$295  
1954 METEOR Victoria, toilette rigide \$1495  
1948 PONTIAC sedan, très bonne auto, \$945  
1953 METEOR sedan, cum., moteur \$1195  
1954 FORD sedan, \$1845  
1953 PLYMOUTH coupé, meilleure subsine \$1395  
1954 METEOR coach, voyez celle-ci! \$1295  
1954 BUICK Century, toilette rigide, tout équipé \$1595  
1953 DODGE sedan, meilleure subsine. Plusieurs autres au choix  
1953 FORD 1/2 tonne, \$195  
1949 GMC 3 tonnes, cabine et châssis \$295

**BLONDIN MOTORS LTD.**  
Dépositaires autorisés Mercury-Lincoln-Meteor  
192-198, rue Montcalm, Hull  
Tél.: PR. 7-5251  
AVIS SPECIAL: La taxe de vente du Québec ne s'applique pas aux véhicules livrés en Ontario. 17

**AUCUN ACOMPTE**  
sur  
NOS AUTOS USAGES jusqu'à 30 mois pour solder  
**\$495 à COMPTE**  
sur  
NOS AUTOS NEUVES jusqu'à 36 mois pour solder  
"Nous sommes les docteurs de la finance"  
Chaque auto porte une garantie de 30 jours à 100%  
**DEPENDABLE MOTORS SALES**  
"Le plus important vendeur indépendant à Ottawa"  
3 ENDROITS POUR VOUS SERVIR  
394, ch. Richmond, PA. 2-6740  
248, Driehouse CE. 2-3662 17

**AUCUN ACOMPTE**  
sur  
NOS AUTOS USAGES jusqu'à 30 mois pour solder  
**\$495 à COMPTE**  
sur  
NOS AUTOS NEUVES jusqu'à 36 mois pour solder  
"Nous sommes les docteurs de la finance"  
Chaque auto porte une garantie de 30 jours à 100%  
**DEPENDABLE MOTORS SALES**  
"Le plus important vendeur indépendant à Ottawa"  
3 ENDROITS POUR VOUS SERVIR  
394, ch. Richmond, PA. 2-6740  
248, Driehouse CE. 2-3662 17

**AUCUN ACOMPTE**  
sur  
NOS AUTOS USAGES jusqu'à 30 mois pour solder  
**\$495 à COMPTE**  
sur  
NOS AUTOS NEUVES jusqu'à 36 mois pour solder  
"Nous sommes les docteurs de la finance"  
Chaque auto porte une garantie de 30 jours à 100%  
**DEPENDABLE MOTORS SALES**  
"Le plus important vendeur indépendant à Ottawa"  
3 ENDROITS POUR VOUS SERVIR  
394, ch. Richmond, PA. 2-6740  
248, Driehouse CE. 2-3662 17

**AUCUN ACOMPTE**  
sur  
NOS AUTOS USAGES jusqu'à 30 mois pour solder  
**\$495 à COMPTE**  
sur  
NOS AUTOS NEUVES jusqu'à 36 mois pour solder  
"Nous sommes les docteurs de la finance"  
Chaque auto porte une garantie de 30 jours à 100%  
**DEPENDABLE MOTORS SALES**  
"Le plus important vendeur indépendant à Ottawa"  
3 ENDROITS POUR VOUS SERVIR  
394, ch. Richmond, PA. 2-6740  
248, Driehouse CE. 2-3662 17

**17] Autos à vendre**  
1949 KAISER, bon état. Meilleurs offre: pas d'acompte. — 334-4. Champlain, Hull. 17-198  
**AUTOS USAGES "GOODWILL"**  
**LANIEL AUTOS**  
132 ouest, rue Principale HAWKESBURY, Ont.  
MEIROSE 2-2764

1953 PONTIAC, \$1200  
1954 PONTIAC, \$1350  
1952 METEOR, \$800  
1950 CHEVROLET, \$500  
1951 PLYMOUTH, \$850  
1952 MERCURY 2 tonnes, \$700  
1951 PONTIAC, \$850  
1950 CHEVROLET, \$725  
1950 PONTIAC, coupé, \$750  
1949 PONTIAC, \$700  
1949 PONTIAC, \$600  
OUVERT jusqu'à 9 h. p.m.  
**LANIEL AUTOS LTEE.**  
HAWKESBURY, Ont.

**SANDY'S USED CARS**  
1951 CHEVROLET coach, mécanisme spécial, \$395.  
1950 PONTIAC sedan, \$250.  
Plusieurs autres au choix. — Pas de paiement à compte.  
Jusqu'à 30 mois pour payer 554 Rideau — CE. 6-1300. 17-300

**BELISLE**  
**OU VOUS OBTENEZ LE PLUS POUR VOTRE ARGENT**  
VOYEZ-NOUS AUJOURD'HUI  
Parc d'autos usagées  
104, ch. de Montréal  
SH. 9-5941

1952 CHEVROLET, sedan à 2 portières, chauffage, \$845  
1953 OLDSMOBILE, sedan à 2 portières, transmission Hydra-Matic, radio, chauffage, deux nuances \$2495  
1956 OLDSMOBILE, toilette rigide, toute équipée \$3395  
1955 BUICK Special, toilette rigide à 2 portières, très bon état, toute équipée \$2695  
1954 FORD, coach, comme neuve \$1895  
1955 DODGE, coupé, exceptionnellement bonne et propre, une subsine \$1745  
1952 DODGE Suburban, 2 portières, 2 banquettes, chauffage, excels. \$1175  
1953 VANGUARD, sedan, chauffette, bon moteur \$750

**SPECIAL**  
1954 CADILLAC Fleetwood transmission automatique, verre teinté, siège réglable à 4 degrés, oeil autonome, fenêtres à manœuvre électrique, servo freins, servo direction, pneu à paroi blanche, radio super de luxe avec haut-parleur à l'arrière et bien d'autres extras, — Mme Meyer, Pointe-Gatineau, — 18-203

Dépositaires autorisés GM pour nouvelles Chevrolet Oldsmobile et nouveaux camions Chevrolet  
**SALLE DE MONTRE D'AUTOS NEUVES**  
444, ch. de Montréal  
SH. 9-5941  
1954 MERCURY, entièrement automatique, doté de neuf, un seul proprio, vente par un particulier. Voir M. Savin, CE. 2-3880 après 6 h. soir ou chez M. Babinet-Chiquette, coin Clarence-Dalhousie. 17-197

1950 DODGE station wagon, cinq pneus neufs; bon état. PR. 7-6441. 17-197  
**LE PLUS BEAU CHOIX D'AUTOS USAGES GARANTIES "OK"**  
**GUEST MOTORS LTD.**  
Chevrolet — Oldsmobile  
72, rue Leduc — Hull  
PR. 7-2731 17  
**JACKSON MOTORS**  
Pas de paiement à compte. Jusqu'à 30 mois pour payer.  
1953 BUICK Dynaflow.  
1953 ANGLIA.  
1950 AUSTIN.  
1951 METEOR, tout équipée, comme neuve.  
1955 MERCURY de livraison, 3/4 tonne.  
**LE PLUS grand choix d'autos usagées de toutes marques, de tous modèles**  
300, chemin Richmond PA. 2-5333  
125, Hôtel-de-Ville, Hull. PR. 1-3404. 17-300  
1952 HENRY J, plaques matricules de Québec, a besoin de réparations à la carrosserie, bon moteur, \$102. PR. 1-5045. 17-195

**17] Autos à vendre**  
PONTIAC 1956, sedan, 4 portières, tout équipé. Téléphoner PR. 1-1042. 17-197  
1947 DODGE \$250. Voir entre 6 et 7 h., 115 Desjardins, Hull. 17-196  
**AUTOMOBILES, remorques, Garage Lemieux, 197 Kent, Hull. — PR. 7-9804. 17-199**  
**ECONOMISEZ sur l'achat de votre auto ou camion Finances avec Roméo Pigeon et Layole Ltée, CE. 2-7384; le soir: CE. 3-5392. — 366 Dalhousie. 17-300**

**\$53 à COMPTE**  
achètent toute auto, et 30 mois pour solder si votre solvabilité est intacte  
1955 CHEVROLET de luxe, Power-Wide, \$1,750.  
1955 PONTIAC sedan, 4 portières, radio, chauffage, air climatisé; la plus belle voiture en ville \$1,595.  
1953 CHEVROLET, toit dur, convertible, transmission power glide, entièrement équipée; comme neuve. Il faut la voir.  
1953 BUICK Super, sedan à 4 portières, n'a roulé que 21,000 milles. \$1,495.  
1952 CHEVROLET, Pontiac, Dodge 3 au choix, à compter de \$615.  
1950 AUSTIN sedan, parfait état. \$295.  
**Toutes nos autos sont garanties MEAURICE MOTORS**  
310, rue Rideau — CE. 4-4626 17-300

**BUDGET MOTOR SALES**  
684, rue Bank. Tél.: CE. 5-6895  
1952 METEOR sedan.  
1956 DODGE coach.  
1955 FORD coach.  
1954 DODGE sedan.  
1953 METEOR automatique.  
1952 DODGE sedan.  
1952 FARGO 1/2 tonne, livraison.  
1952 MONARCH sedan.  
1951 HUMBER sedan.  
1951 CHEVROLET 1/2 tonne, à panneaux.  
1950 METEOR station wagon.  
1950 METEOR sedan.  
1950 HUDSON sedan.  
1950 STUDEBAKER sedan.  
1949 CHRYSLER 7 places.  
1949 METEOR coach.  
1949 DE SOTO sedan.  
1948 INTERNATIONAL 2 1/2 tonnes, bascule.  
LIVRAISON de toutes marques d'autos neuves.

**18] Articles à vendre**  
ALIE MACHINE SHOP, 25 Cousineau, Hull, PR. 7-7715. Manufacturier de réservoirs d'huile. 18-300  
ASPIRATEUR Electrolux, usagé, bon état, aubaine, CE. 6-5686. 18-300  
BICYCLETTE garçon, très bon état, \$25. SH. 9-3459. 18-197  
BICYCLETTE de jeune homme, presque neuve, \$30. — 236 Bradley, app. 1, Eastview. 18-197  
**BOIS, portes, châssis, vitres et plomberie.** Thibault Lumbr, 63 Saint-Florent, Hull, PR. 7-9120. 18-300

**NOUS ACCEPTERONS VOS VIEUX MEUBLES ET APPAREILS MENAGERS** en paiement partiel sur des meubles neufs ainsi qu'appareils ménagers vendus à prix réduits. Conditions: 2 ans pour payer.  
Salle de montre longue d'un bloc de rue. Pas de problème de stationnement.  
**G. H. JOHNSON'S FURNITURE LTD.**  
111, rue Murray  
CE. 5-5147 18

9,000 pieds de bois de service pour bâtir, portes, châssis, évier, camion G.M.C. 1/2 tonne, plaques 1957. Tout pour \$600. — 10 Parker, Pointe-Gatineau, — Mme Meyer, Pointe-Gatineau, — 18-203  
BEAU réfrigérateur blanc, 10 pl. cubes, bon état. Machine à laver Connor, toute blanche, \$30. 100 Dumas, Hull. 18-197  
BUFFET brun en noyer. PR. 1-4290. 18-197  
BUFFET en noyer brun. CE. 4-5639. 18-197  
BULLDOZER Caterpillar D8 avec contrôle hydraulique, bon état. Peut être vu à Hull. Après 6 h. PR. 7-8158. 18-199  
COFFRES-PORTS grands. Johnson's Furniture, dépts. des échanges, 111, rue Murray. 18-197  
CALORIFERE électrique avec thermostat, \$25. PR. 1-3087. 18-197  
CARROSSE bleu, très propre, \$10. PR. 7-4630. 18-196  
CARROSSE presque neuf, bon marché, 324 1/2 Champlain, Hull. 18-196  
CHESTERFIELD très propre. — PR. 7-5085. 18-197  
CHESTERFIELDS, peoies, meubles et lessiveuses usagés, ainsi que meubles neufs. G. Lefebvre, Buckingham Québec. 18-300  
CIMENT, chaux, "seal-bond" et autres matériaux de construction. Centre de matériaux de construction, 100 rue Lois, Hull. PR. 7-1683. 18-300  
COFFRE et outils "Snap-on" de mécanique, neufs. Valeur \$300; vendrais \$200 comptant. PR. 7-2171 après 6 heures. 18-196  
2 COMPTOIRS-MONTRE vitrés, avec tablettes et portes glissantes; un comptoir à chiffres; un comptoir longeur 12" fini arboriste et contreplaqué. — 101 Principale, Hull. 18-196  
COSTUME 20 ans; vendrais \$10. PR. 1-4223. 18-195  
2 COSTUMES école St-Dominique; 6-7 ans. PR. 1-1990. 18-195

**18] Articles à vendre**  
CHALOUPE canots Peterborough Johnson's Furniture, 111, rue Murray. 18-197  
**GRATIS**  
BOIS et briques usagés. 49 Metcalfe, Ottawa. 18-218  
**EUGENE ROY**  
Typewriter Service  
DACTYLOTYPEES portatives et régulières; machines à l'original; vendre réparations. 171 Principale, Hull. Tél.: PR. 7-3012. 18-300  
FOURNAISE à l'huile, bon état. 232 Champlain, Hull. PR. 7-6189. 18-197  
FOURNAISE à bois pour cave; excellent état. Buckingham, Tél.: YU. 6-5185. 18-196  
FOURNAISE Finlay, avec éventail, très bon état. PR. 7-2132. 18-195  
**VENTE PRIVEE**  
GRILL neuf, grille-pain Sunbeam neuf, 2 grands îles, sommiers et matelas, poêle flage lourd. Tout en parfait état. Prix raisonnable. CE. 6-4650. 18-195  
JACK paye les plus hauts prix pour meubles usagés. CE. 5-5658. 18-300  
LIT, grandeur 3/4, matelas Marshall, bon sommier, 25 Murray, app. 3, Ottawa. 18-195  
MACHINE à laver "Connor" PR. 7-3769. 188 Brodeur, Hull. 18-196  
MACHINE à laver automatique Connor. Sécheuse automatique Westinghouse. RE. 3-1661. 18-197  
MACHINERIE International Harvester, système à pression Hearty, articles de plomberie, cibules Frost, toiture Modern Farm Supplies, 23, rue Murray Téléphone CE. 2-5773. 18-300

MOBIILER de salle à manger en noyer, 5 chaises, dessus pluche rouge, Aubaine \$50. Garde-robe double, porte en miroir, \$25. CE. 4-3112. 18-197  
MOBIILER salle à manger. S'adresser 621 Notre-Dame, Gatineau. 18-195  
MOTEUR de Chevrolet 1947, bon état. 201 Bolton. 18-195  
**PEINTURE \$325 GAL.**  
17 COULEURS; extérieur et intérieur. M. Zagerman & Co. Ltd. 100 Bayview. PA. 8-3728. 18-300  
POELE blanc, combiné; carrosse blanc. MO. 3-6282. 18-195  
POELE combiné, mobilier de salle à manger. PR. 7-6994. 18-197  
POELE de cuisine Finlay, avec brûleurs. 401 Parkdale, PA. 3-5544. 18-195  
POELE Quaker, \$50; table extension, \$3. PR. 7-5779. 18-196  
POELLES Bélangier, assortiment complet. Johnson's Furniture, 111, rue Murray. 18-197  
REFRIGERATEUR Westinghouse, bon état, \$125. H. R. Paquin, 80 Eddy, Hull. 18-300  
REFRIGERATEUR, mobilier de cuisine, etc. PR. 1-5150. 18-197  
REFRIGERATEURS modèles 1957, 8 1/2 pl. cu., \$209. Johnson's Furniture, 111, rue Murray. 18-197  
RANGETTES en très bon état, à partir de \$24.50; machines à laver de toutes marques, remises à neuf, \$49.50 et plus. A. L. Achbar Ltée, magasin d'échanges, 57 Eddy, Hull. PR. 7-1243. 18-300  
REFROIDISSEUR à liqueurs, presque neuf; comptoir de restaurant. 322 Champlain, Hull. PR. 7-1312. 18-195  
RESERVOIR à eau chaude, complet. Baignoire usagée. PR. 7-5717. 18-196  
ROBE de mariée, taille 14 ans. — MO. 3-4670. 18-196  
ROBE de mariée, blanche, dentelle, longueur cocktail, petite taille. PR. 7-5583. 18-197  
ROBE de mariée, comme neuve, taille 12 ans. Faite par couturière. \$50. CE. 6-1505. 18-197

**SPECIAL**  
d'avant expo  
**Magasin de Hull**  
SINGER, bobine ronde, à réculons, pour travaux lourds. Electrique portative. Flamboyant neuve, Rég. \$152. Spécial pour la 208.  
Boîte \$129.50  
SINGER poids-plume, électrique. Légèrement usagée avec garantie de cinq ans. Rég. \$169.50. Une seulement à \$125.  
MACHINES à pédale usagées à compter de \$10.95  
**CENTRE DE COUTURE SINGER**  
123, rue Principale, Hull  
PR. 7-2971 18

**SALAMANDRES**  
types à l'huile et au charbon  
AUX PLUS BAS PRIX aussi radiateurs et poeles à cuisiner.  
**M. ZAGERMAN & Co. LIMITED**  
100, Chemin Bayview, Ottawa  
Tél.: PA. 8-3728 18

**22] Logis à louer**  
APPARTEMENT 2 chambres à coucher, réfrigérateur, poêle électrique, stores vénitiens, etc. \$100. Chauffé. Centre de Hull. PR. 1-1574. 22-197  
APPARTEMENT 6 pièces, 2 chambres à coucher. PR. 7-5698. 22-196  
APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, éclairé. \$55. Adultes seulement. 497 1/2 Cumberland, Ottawa. 22-196  
APPARTEMENT chauffé, 5 minutes de l'imprimerie. PR. 7-3956. 22-197  
APPARTEMENT chauffé, 4 pièces, salle de bain, rez-de-chaussée. Adultes. \$70. CE. 6-1635. 22-197  
APPARTEMENT Pointe-Gatineau, 3 pièces, chambre de bain complète, chauffé. PR. 7-2024. 22-196  
APPARTEMENT 2 chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bain complète, entrée privée. Libre 1er septembre. SH. 9-2934. 22-197

**22] Logis à louer**  
APPARTEMENT 2 pièces, signalé. PR. 1-1501. 22-195  
APPARTEMENTS de 2, 3, 4 et 5 pièces. 88, rue Frontenac, Hull. PR. 1-4144. 22-198  
APPARTEMENT (bachelor) à louer. PR. 7-4106. 22-300  
APPARTEMENT une chambre, vivoir, poêle réfrigérateur, \$50. — 33 Eddy. PA. 8-3224. 22-203  
APPARTEMENT 3 pièces avec balcon, chambre de bain. \$50. PR. 7-1474. 22-197  
APPARTEMENTS fraîchement décorés, poeles électriques, service de concierge, 1 1/2 chambres à coucher. Demander M. Saint-Arnaud, PR. 1-1002; PR. 1-2203. 22-196  
APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, éclairé. Adultes. PR. 7-8003. 165 Dumas, Wrightville. 22-200  
APPARTEMENT meublé, chauffé, 2 pièces, \$50. Occupation immédiate. 72 Eddy, Hull. PR. 7-8715. 22-197  
APPARTEMENTS non meublés, près du Carré Cartier, simples, doubles, triples, garage ou entrée de stationnement. Gordon, 60, rue Cooper, Ottawa. 22-192

**22] Logis à louer**  
APPARTEMENT privé, salon, une chambre à coucher, cuisine, salle de bain. SH. 9-2033. 22-198  
APPARTEMENT 2 grandes chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bain, table d'appoint, \$100. — 447 Dieppe, Eastview. SH. 9-7406. 22-195  
APPARTEMENT 3 chambres à coucher, chauffé. \$80. PR. 7-8512  
APPARTEMENT chauffé, (centr.). 2 chambres à coucher; (centr.). \$80; 1er septembre. PR. 7-5665. 22-196  
APPARTEMENT 5 pièces, gros flage, eau chaude. \$60. — 149 Montpetit, Hull. 22-196  
APPARTEMENT (bas), 3 pièces, chambre de bain complète, eau chaude. PR. 7-4622. 22-196  
APPARTEMENT 4 grandes pièces, chauffé, réfrigérateur, poêle électrique, 1er septembre. \$75. 104 Montcalm, Hull. PR. 7-3849. 22-198  
APPARTEMENT moderne, chauffé, 1er étage, 2 chambres à coucher, poêle électrique, stores vénitiens, 58 Demontigny, Wrightville. \$60. PR. 7-7387 après 5 h. 22-198  
APPARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher. 39 Sherbrooke, Wrightville. SH. 9-5493. 22-197  
AYLMER, 3 pièces chauffées, eau chaude, électricité, chambre de bain complète, entrée privée. \$65. MU. 4-5103. 22-198  
CHAMBRE et cuisine meublées, chauffées, éclairées; entrée privée. PR. 7-7750. 22-196  
CHAMBRE et cuisine meublées, chauffées, nouvellement décorées, réfrigérateur, entrée privée. 156 Papineau. PR. 7-7855. 22-195  
CYRVILLE; Logis, (haut), 2 pièces; chauffé, éclairé. SH. 9-2147. 22-197  
DESCHENES — Bungalow 3 pièces, chambre de bain. \$50. MU. 4-4195. 22-197  
DISPONIBLE 1er octobre: appartement 2 chambres à coucher, rue Saint-Louis, Hull. \$98. Adultes. PA. 2-7627. 22-197  
DUPLUX, haut, Côte-de-Sable, près de Laurier; 5 pièces, poêle, réfrigérateur, balcons. Adultes préférés. \$110; septembre. Aussi: appartement d'une chambre à coucher, poêle, réfrigérateur. Adultes. \$85; septembre. CE. 6-3714. 22-200  
EASTVIEW, appartement neuf, 2 chambres à coucher, entrée privée; chauffé, équipement électrique et désire. SH. 9-4866. 22-200  
GATINEAU; Appartement moderne 2 chambres à coucher, chauffé, (haut), \$65. 1er septembre. MO. 3-4684. 22-197  
GATINEAU; Logis 3 pièces, moderne, chambre de bain complète. MO. 3-5182. 22-196  
HULL; Appartements à compter de \$50 à \$85. Près Imprimerie nationale. PR. 7-4106. 22-300

**22] Logis à louer**  
LIBRE 1er septembre, beau logis, 3 1/2 pièces, vive, non chauffé, \$45. 12 Almé, Pointe-Gatineau, M. Guertin ou Mme Gauthier. PR. 7-5223; le soir PR. 7-8321. 22-200  
LOGIS (bas), 3 pièces. S'adresser 157 Montcalm, en haut, en arrière. PR. 7-5048. 22-200  
LOGIS 3 pièces, (bas), chauffé, chambre de bain complète; 1er septembre. Couple tranquille. PR. 1-1232. 22-203  
LOGIS 6 pièces, eau chaude, libre. 164 Saint-André. MO. 3-4523. 22-197  
LOGIS 3 chambres, salon, cuisine, toilette, cave. 238 Oak, MO. 3-5870. 22-200  
LOGIS 4 pièces, \$40; éclairé, haut. Lévesque, Wrightville. MO. 3-4808. 22-197  
LOGIS 2 pièces, chauffé, éclairé. 23, boul. Sacré-Coeur, Hull. 22-195  
LOGIS neuf, Pointe-Gatineau, 5 pièces, cave, gros flage, eau chaude. CE. 3-1832. 22-198  
LOGIS 3 pièces, chauffé, libre 1er septembre. \$50. — 47 Wrightville, Hull. PR. 6-1123. 22-197  
LOGIS 3 pièces, chauffé, chambre de bain complète; 1er septembre. Couple tranquille. — 49 Garneau, Hull. 22-196  
LOGIS 3 pièces, toilette. \$45; entrée privée. 12 Bienville, Hull. 22-197  
LOGIS 6 pièces, gros flage, chauffé, éclairé, chambre de bain complète, eau chaude. Après 6 heures. SH. 9-6489. 22-200  
LOGIS 2 pièces, chambre de bain complète, non chauffé, entrée privée. \$40. PR. 7-5978. 22-197  
LOGIS 4 pièces, 2 enfants acceptés. 72 Cyrville, Pointe-Gatineau. PR. 7-5745. 22-195

**23] Chambres à louer**  
GRANDE chambre meublée. Adultes. 19 Rose, Ottawa. CE. 5-0688. 23-198  
**24] Divers à louer**  
ROBES de mariées, filles d'honneur, de soirees, de bouquettières, aussi fourures tout dernier cri. Signaler CE. 4-2353. 634 Saint-Patrice. 24-308  
SALON DE LA MARIÉE  
ROBES et voiles de mariées, filles d'honneur, bouquetières. — Accessoires, bouquets. PR. 1-4023. PR. 7-7974. 24-308  
ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières, bouquets, tuxedos, habits, sacs. — Salons, Martin, 163, rue Bolton, Ottawa. CE. 4-0250. 24-197  
ROBES mariées, filles d'honneur, soirees, voiles, diadèmes, mantes fourrure. PR. 7-7980. 24-308  
GARAGE à louer. — 183 Caron, Hull. PR. 7-5085. 24-195  
**24A] Comm. à louer**  
POSTE D'ESSENCE, route no 8, près Ottawa. Vente de 14,000 gallons par mois. S'adresser personnellement à 187 Schari, Gatineau, de 8 a.m. à 6 p.m. 24A-198  
**LOUIS TITLEY**  
assurance-immobilière  
**2 locaux modernes pour magazines ou agences**  
situés en face du Marché By  
Flanciers en tuile, chauffés, eau chaude, espace pour entreposage et stationnement.  
PHOTO COOP. — R-99 et R-69  
Four plus amples détails, appelez C. W. LECLERC  
SH. 6-0600 24A-198  
**26] Chambre-Pension**  
COTE-DE-SABLE; chambre et pension pour étudiants exclusivement. Très université. Prix raisonnable. 630 King Edward, app. 2. CE. 4-3345. 26-197  
**TARIF DES ANNONCES CLASSEES AU COMPTANT**  

Mots	Insertions	\$
1 à 10	40	0.98 1.65
11 à 15	44	1.07 1.82
16 à 20	48	1.17 1.93
21 à 25	52	1.27 2.15
26 à 30	56	1.37 2.31
31 à 35	60	1.46 2.48
36 à 40	64	1.56 2.64
41 à 45	68	1.66 2.81
46 à 50	72	1.76 2.97
51 à 55	76	1.85 3.14
56 à 60	80	1.95 3.30

Les annonces débitées sont sujettes à un supplément de 15 cents si non payées dans les 9 jours de la première insertion.  
Pas de commandes "jusqu'à nouvel ordre".  
Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires, considérés chaque insertion comme une annonce nouvelle.  
**Avis de décès**  
Première insertion ..... \$1.75  
Insertions subséquentes ..... \$1.50  
Autres avis  
Naissances, fiançailles, mariages, messes anniversaires, services funéraires, remerciements (formulaire ordinaire) ..... \$1.50  
Première insertion ..... \$1.50  
Insertions subséquentes ..... \$1.25  
Jusqu'à 60 mots ..... \$1.50  
Le mot additionnel ..... 5c  
Annonces juridiques, fédérales, provinciales, municipales ou autres:  
Caractères 6 points, ..... \$0.20  
La ligne ..... \$0.15  
Caractères 8 points, ..... \$0.15  
La ligne ..... \$0.15  
Classées en caractère, étaiage, minimum 20 lignes.  
Occasionnelle,  
la ligne agitée ..... \$0.14  
6 insertions consécutives \$0.13  
Titre spécial hors liste ..... \$0.20  
Pour faire suivre réponses au casier ..... \$0.10  
Les erreurs seront comptées et rectifiées. On doit cependant signaler avant la seconde insertion. Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite. Au cas d'erreur ou d'omission, notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.  
Pour calculer le nombre de mots dans une annonce, comptez les groupes de cinq chiffres au moins, chaque initiale, les abréviations, les signes \$, c, %, etc., comme des mots entiers, et l'adresse ou casier du DROIT comme 3 mots.  
**HEURES DE FERMETURE**  
POUR LES ANNONCES CLASSEES  
Edition du jour, 10 h. 20 a.m. du lundi au vendredi.  
Edition du samedi, 8 h. p.m. vendredi.  
Aucune annonce acceptée samedi pour publication le même jour. Le Droit se réserve le privilège de refuser sans avis toute annonce contraire à son programme ou sujette à litige.  
L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée.  
**HEURES D'AFFAIRES**  
Lundi au vendredi  
8 h. 30 a.m. à 4 h. p.m.  
Samedi:  
8 h. 30 a.m. à 4 h. p.m.  
**TELEPHONE**  
CE. 6-7431

**22] Logis à louer**  
APPARTEMENT 3 pièces, signalé. PR. 1-1501. 22-195  
APPARTEMENTS de 2, 3, 4 et 5 pièces. 88, rue Frontenac, Hull. PR. 1-4144. 22-198  
APPARTEMENT



PAGE D'ALBUM

Rien n'est plus rare que la véritable bonté... C'est le bonheur des arts de repérer de l'étude du vrai et du travail du bien par la jouissance du beau.

Il n'y a que les grands coeurs qui sachent combien il y a de gloire à être bon.

La bonté est chose invincible, pourvu qu'elle soit réelle et qu'elle ne soit ni faquée ni fausse.

Une bonté opiniâtre triomphe du plus mauvais coeur.

Vivre... c'est savoir, c'est espérer, c'est aimer, c'est admirer, c'est bien faire.

Si j'étais rossignol, je ferais le métier de rossignol; si j'étais cygne, celui de cygne.

Si j'étais homme, il me faut chanter Dieu.

La saveur de la gomme en palette dure plus longtemps.

Goûtez-y vous serez ravis!



DE LA PROVINCE DE QUEBEC 2250, rue St-Olivier, Trois-Rivières

COURS REGULIERS DU JOUR

Fabrication des pâtes et des papiers Conduite des machines à papier

Inscription: A COMPTER DU 1er AOUT

L'Enseignement spécialisé du Québec maintient un système de prêts-bourses à l'intention des jeunes qui ne peuvent s'inscrire aux cours faute d'argent.

MINISTRE DU BIEN-ETRE SOCIAL ET DE LA JEUNESSE

Hon. Paul Sauvé, C.R., ministre, Gustave Poisson, C.R., sous-ministre



L'éclairage public et son histoire

Les premières tentatives d'éclairage public eurent lieu en 1318, sur l'ordre de Philippe V le Long, qui fit allumer une chandelle au Châtelet.

C'est seulement lorsqu'en 1687 Louis XVI éclaira sa ville de 2736 lanternes à chandelle, qu'on cria d'admiration.

Depuis, les sources lumineuses et leur quantité varièrent et allèrent en augmentant. La lanterne à l'huile fit son apparition en 1774; le bec papillon au gaz trouva les ténèbres en 1829; puis ce furent successivement les becs intensifs au gaz, l'électricité avec les bougies Ja-blochkoff, les arcs à régulateurs, les manchons à incandescence par le gaz à la pression ordinaire puis, en 1910, par le gaz surpressé et enfin les lampes électriques à incandescence en atmosphère gazeuse et les tubes luminescents.

Ce sont ces quatre derniers systèmes qui constituent, à l'heure actuelle, les éléments de l'éclairage public de Paris.

Le plus payant chemin de fer

La ligne de chemin de fer la plus payante au monde entier est probablement la ligne brésilienne de S. Paulo au port de Santos.

Elle n'a que 40 milles de longueur, mais il s'y transporte 75% de la production mondiale de café.

Chaque année, depuis 60 ans, cette ligne distribue des dividendes fabuleux à ses actionnaires.

Du papier à chaque métier

Si chacun employait le papier qui lui convient le mieux, nous le trouverions employé comme suit:

Les personnes tristes sur du papier brouillard. Les danseurs sur du papier quadrillé. Les fermiers sur du papier paillé.

Les boulangers sur du papier peint. Les ivrognes sur du papier buvard.

Les têtes sans cervelle sur du papier mémoire. Les personnes qui ne craignent pas le froid sur du papier glacé.

J'attends...

Je vous écris tous les jours. Me lisez-vous tous les jours? Non? Que diriez-vous d'un homme qui recevrait une lettre et ne l'ouvrirait même pas?

Le secret de l'Oncle Jean

Vous aurez certainement des surprises dès la première semaine de septembre, et par les semaines suivantes. Je vous ai déjà parlé de concours de toutes sortes. Pas seulement pour un mois, mais pour tous les mois de l'année scolaire. Surveillez nos pages.



Royaume des enfants

Directeur: ONCLE JEAN

Ils ne sont pas tous des jumeaux



Ne croyez pas que ces petits bonshommes sont tous les mêmes... Cependant, il y a trois groupes de deux personnages qui sont IDENTIQUES.

Solution: Groupe I: Nos 4 et 8; groupe II: Nos 5 et 11; groupe III: Nos 6 et 14.

Avez-vous écrit?

Au commencement des vacances, je vous ai conseillé d'écrire à vos maitres et à vos bienfaiteurs.

CONSEIL DE POLITESSE

Si tu accompagnes une dame, un monsieur, tu dois marcher au bord du trottoir.

A mes petits amis de Hull

Dimanche dernier, j'aurais bien voulu pouvoir assister à votre fête enfantine, avec vos bienfaiteurs des Terrains de jeux.

C'est en 1938, avec mon confrère L.G., du 'Droit', que je suis allé en cette colonie pour la première fois.

MINISTRE DU BIEN-ETRE SOCIAL ET DE LA JEUNESSE

Hon. Paul Sauvé, C.R., ministre, Gustave Poisson, C.R., sous-ministre

Le Dervis, la Corneille et le Faucon

par FLORIAN

Un de ces pieux solitaires Qui, détachant leur coeur des choses d'ici-bas, Font vœu de renoncer à des biens qu'ils n'ont pas.

Cher souvenir de mon enfance, sous le beau ciel du Canada, où renait la douce France...

Parmi les lilas du jardin, le calme et la paix conquise, Dès lors, dans le clair matin, tu m'apprends le chemin de l'église...

Cher souvenir de mon enfance Doux rêve... adorable mensonge... fleur même de l'innocence, étais-tu vraiment un songe?

Cher souvenir de mon enfance Doux rêve... adorable mensonge... fleur même de l'innocence, étais-tu vraiment un songe?

Ecole de Marine

DE LA PROVINCE DE QUEBEC Rimouski, P.Q.

COURS REGULIERS DU JOUR

NAVIGATION — MECANIQUE DE MARINE RADIOTELECOMMUNICATIONS

MINISTRE DU BIEN-ETRE SOCIAL et de la JEUNESSE

Hon. Paul Sauvé, C.R., ministre, Gustave Poisson, C.R., sous-ministre



### La métropole se retire de l'Union des municipalités

MONTREAL (PC) — Le Comité exécutif de Montréal a décidé, mercredi, par un vote de trois contre deux de se retirer de l'Union des municipalités du Québec.

Le président du Comité exécutif, M. Pierre DesMarais, a déclaré que la ville épargnera \$4,000 de droit d'inscription et de frais de voyage des délégués aux réunions de l'Union.

Le vote a été pris après que M. Lucien Croteau, membre du Comité, eut présenté une motion pour que la ville paye sa cotisation de \$1,000 à l'Union.

M. Croteau et Edmond Hamelin ont voté en faveur du paiement de la cotisation tandis que le maire Jean Drapeau et M. Desmarais ont voté contre. M. Desmarais a usé de son privilège de voter deux fois lorsque les voix sont égales.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

**Charbon "Vikingized"**  
JOHN HENEY & SON LIMITED  
88, rue Metcalfe. CE. 2-9451  
"Plus de 89 ans de service impeccable en combustible"

**Spécial pour la fin de semaine!**  
**Tartes aux bleuets 50c**

**O. GRAVELLE Enr.**  
ARTHUR GRAVELLE prop.  
214, rue DALHOUSIE Téléphone CE. 4-3164

### Remise des prix Bowater par lord Alexander

Le très honorable comte-maréchal Alexander de Tuis, ancien gouverneur général du Canada et membre du conseil privé de la reine pour le Royaume-Uni, a bien voulu se souvenir, hier soir, à Ottawa, qu'il avait été, au cours de la guerre, journaliste à sa façon en adressant à M. Churchill des messages de bonnes nouvelles qui sont demeurées des types dans leur genre.

Membre du cercle des journalistes d'Ottawa, de Montréal et de Toronto, le comte, redevenant nouvelliste, a présenté à deux Canadiens les trophées Bowater pour 1956, soit à M. Fred Poland, du "Montreal Star", et à M. Alan Kent, du "Toronto Telegram", chacun un cabaret en argent et un chèque de \$1,000.

Le président de la tribune de la presse parlementaire et président du conseil de direction des trophées Bowater, M. James Nelson, a présenté lord Alexander à ses collègues en rappelant les bijoux de petits discours, aux dièges de la presse, qui avaient rendu l'ancien gouverneur général célèbre chez les journalistes. Celui-ci a remercié le président et présenté les lauréats dans le meilleur style de circonstance, disant, sur le ton le plus finement humoristique, combien la ville d'Ottawa avait évolué depuis son départ du Canada. Dans un monologue à bâtons rompus il a, en quelques minutes, fait passer ses auditeurs à travers la rue (devenue boulevard) Sussex en s'arrêtant un instant pour rencontrer des personnages qui furent autrefois célèbres.

M. James Nelson, en remerciant les juges des prix Bowater au nombre desquels on remarquait, hier soir, le très révérend père Georges-Henri Lévesque, M. Jean Bruchés, de la Société royale du Canada, M. Jean-Pierre Houle, a rappelé que le rôle du journaliste n'était pas que de rapporter la nouvelle mais aussi de créer, jusque dans le domaine des arts, le climat qui s'impose et qui est, en quelque sorte, l'atmosphère des événements de la vie.

L'ancien sous-ministre de la Défense et ancien président d'une célèbre enquête royale sur les dépenses dans les camps militaires du pays, M. Curry, a tenu à dire au nom de la société Bowater et de sir Eric Bowater, son président, l'intérêt que les commanditaires des prix de journalisme prenaient aux affaires de l'esprit au Canada.

### Déchargement au ralenti des wagons de céréales

FORT WILLIAM, Ont. (PC) — Le déchargement des wagons de céréales a accusé un ralentissement sensible à la tête des Grands Lacs, hier, à mesure que le grain s'accumulait dans les éleveurs.

Les 14 magasins portuaires de Fort William, à eux seuls, contiennent environ 70 millions de boisseaux de céréales. Ils en peuvent théoriquement contenir 93 millions, mais tout l'espace disponible n'est pas utilisable, à cause de la nécessité d'isoler les grains suivant la qualité ou la variété.

C'est pourquoi les cours ferroviaires du Pacifique - Canadien et des Chemins de fer nationaux, dans ce port des Grands Lacs, donnent présentement assise à quelque 4,500 wagons contenant 9,000,000 de boisseaux de grain, et pourquoi des centaines d'autres fourgons sont temporairement abandonnés sur des voies d'évitement, entre la tête des Grands Lacs et Winnipeg.

### Le réacteur NRU fonctionnera au début d'octobre

(PC) — Le puissant réacteur destiné aux recherches atomiques du Canada qui sera désigné par le sigle NRU sera probablement prêt à subir l'épreuve du fonctionnement comme entité complète vers le 1er octobre.

Les directeurs de la société nationale Atomic Energy of Canada ont aussi annoncé hier qu'un petit réacteur bon marché sera tout installé et prêt à servir à certains essais dès la fin du mois ou au début de septembre.

Ou a terminé à la fin de mai la construction du réacteur NRU. Il a coûté \$3,500,000 et les spécialistes en sciences nucléaires le considèrent comme l'un des meilleurs réacteurs de recherches du monde.

**Dr Laurier Légaré**  
Médecine générale—Maternité  
644, rue Rideau, Ottawa  
Tél.: CE. 5-2767

**A VENDRE**  
**10 FOURNAISES ROY**  
Capacité 90,000 B.T.U. **\$295**  
PRIX REG. \$390. EN VENTE

**12 FOURNAISES POW-R-MATIC**  
Capacité 90,000 B.T.U. **\$290**  
PRIX REG. \$375. EN VENTE

**BOURQUE FRERES**  
LIMITEE  
CHAUFFAGE — CLIMATISATION  
HUILE COMBUSTIBLE  
339, rue St-André Ottawa CE. 6-7316

TOUS LES JOURS TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)

### Voici

le merveilleux costume orné de fourrure — confectionné de réputé "Blin and Blin" français, de teinte noir jais, aux lignes souples et au collet double détachable de martre Bale d'Hudson encadrant le visage attache de satin Chez Freiman seulement. Taille: 14.

\$225



## Nous présentons "UN SOUPÇON DE TEINTE"

**Freimans**  
Downtown Westgate  
EVERY DAY EVERY ADVERTISED ITEM AT BOTH STORES (Unless specified)

Voici le bas de nylon diaphane d'apparat de la nouvelle teinte: "Hint of a Tint" de Phantom, à la mince couture contrastante et à talon à panneau. Voici des bas de teinte nouvelle pour votre toilette de l'ourlet aux talons. C'est la nouvelle teinte délicieuse pour vos toilettes dernier cri. Nuances de vin, brun, marine, gris, noir et or. Pointures: 9 à 11.

**1.50 LA PAIRE**

### PHANTOM

Rayon des bas chez Freiman, deuxième étage, en ville. Freiman-Westgate, rez-de-chaussée.



### le phillip del grande

Nouvelle et remarquable, c'est une collection de souliers aux dessins exquis pour la femme aux prédispositions naturelles pour la mode. La silhouette est effilée, c'est l'allure féminine pour l'automne... Leur recherche, leurs cuirs, leur ajustement les placent au-dessus des "autres souliers de belle apparence" et en font le point de mire de la mode. Cette collection, à **17.95** et **18.95**, vous offre tous les cuirs aux nouveaux grains et toutes les teintes merveilleuses du dernier cri. Vendu exclusivement par Freiman dans la région d'Ottawa. Deuxième étage, en ville seulement.

Un autre succès de la mode, garni de fourrure. Celui-ci est confectionné de flanelle Fortmann vert épinette — nouvelle teinte automnale en vogue — à ceinture et au collet superbe de vison pastel "Autumn Haze". Taille: 16.

\$165

Au salon français chez Freiman, deuxième étage, en ville seulement.